









**PACZKI DO POLSKI**  
Transport z Anglii

PO 9	33 lbs.	\$49.00
2x2.8 kg.	Proszek Do Prania	
2x540 ml.	Płyn Do Naczyń	
12 szt.	Mydło	
12 p.	Zapałki	
4x122 ml.	Pasty Do Zębów	
2x1 L	Szampun Do Włosew	
6 par.	Rajstopy	
100 szt.	Żyłki	
50 szt.	Aspiryna	

Szybka Dostawa — Około 7 Dni  
Inne Zestawy Do Wyboru  
POLEX LTD. (Est. 1958)  
23, Sherbrooke Rd.  
London • SW6 7QJ England  
Cenniki i Informacje Na Żądanie

**BIURO ADWOKACKIE**  
**STANLEY C. CZAJA**

- Mandaty i Sprawy Karne • Kupno i Sprzedaż Domów
- Testamenty • Rozwody
- WYPADKI W PRACY I SAMOCHODOWE
- JAZDA W STANIE NIETRZEŻYMYM
- POBYT STAŁY • PRZEDŁUŻENIA WIZ • PRAWO PRACY

**INCOME TAX**  
4340 N. MILWAUKEE 286-5600

**UBEZPIECZENIA**  
Jeśli Chcesz Zaoszczędzić Pieniądze  
zadzwoń do MARCINA JANUSZKIEWICZA  
Telefon 235-5926  
Ubezpieczenia Domów, Aut, Szpitalne i Na Życie

**RENAULT AMC JEEP**

Szeroki wybór nowych i używanych. Pomagamy załatwić pożyczki i ubezpieczenia. Możliwość gwarancji: do 5 lat — nowe, 1 rok — używane.

Odpowiem na każde pytanie. Zadzwoń i poproś RYSZARDA. Czekam Pon.-Czw. 5-9 P.M., Sobota 9 A.M.-5 P.M., Niedziela 12-5 P.M.

**ROSELLE AMC JEEP RENAULT**  
920 GOLF RD.  
SCHAUMBURG, IL 60194  
Dwie Mile na Zachód od Woodfield Mall

**VARIETY AUTO SUPPLY**  
NAJWIĘKSZY WYBÓR AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH  
NA POŁNOCNĄ STRONIE CHICAGO

3561 W. FULLERTON	3551 W. FULLERTON	916 W. IRVING PARK
772-2829 (Po Polsku)	489-3535	472-9009

OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU

**5 KWART**  
**JAKIEGOKOLWIEK OLEJU**  
10-40 PLUS FILTER Z TYM KUPONEM

**\$9.00**  
TYLKO

Pytać o Eryka Kuczyńskiego Kupon Ważny do 6/14/82

**Niech Ojciec Święty Znajdzie Się w Waszym Domu...**

**WYŁĄCZNE**  
6" Wielkości  
Popiersie  
Z Ręcznie Odlwanego Metalu  
W Wykończeniu z  
Antycznego Bronzu  
Na Drewnianej Podstawie  
W Kolorze Orzechowym

**\$15.95** łącznie z podatkiem  
Plus \$2.00 na koszt przesyłki  
Również do nabycia w Antycznym Emaliowanym Białym Wykończeniu na Czarnej Drewnianej Podstawie

**JOHN PAUL II**

Żaden z Papieży w nowoczesnej historii nie zyskał sobie tyle uznania i miłości wśród wszystkich narodów, co Ojciec Święty Jan Paweł II. Sposób Jego bycia dodaje nam wszystkim otuchy i natchnienia. Z dumą położycie to piękne popiersie na czołowym miejscu. Zamówcie dziś! Należy tylko wysłać nazwisko i adres, zaznaczyć w jakim wykończeniu i załączyć \$15.95 plus \$2.00 na koszt przesyłki z każdym zamówieniem. Opłacić można czekiem, przekazem pieniężnym, kartą MasterCard lub Visa (proszę podać numer karty i datę wygaśnięcia w wypadku zamówienia na kartę kredytową). Przesyłkę dostarczymy w ciągu 2 tygodni. Gwarantujemy kompletne zadowolenie.

**LAKESIDE ART** P.O. Box 190  
Highland Park, IL 60035

**Pamięci Pomordowanych Przez Hitlerowców**

W najbliższą sobotę, 5 czerwca, Kongres Czechosłowaków-Amerykanów, organizacja zrzeszająca Amerykanów pochodzenia czeskiego, urządza specjalną uroczystość poświęconą uczczeniu pamięci pomordowanych przez hitlerowców 40 lat temu mieszkańców małej wioski Lidice.

Hitlerowcy wymordowali całą ludność i zniszczyli doszczętnie wieś, w odwecie za zamach na wysokiego urzędnika niemieckiego. 10 czerwca bież. roku minie 40 lat od tej straszliwej masakry.

Chcąc uczcić pamięć pomordowanych, w kościele św. Ambrożego w Crest Hill o godz. 12:30 po poł. odprowadzona zostanie uroczysta Msza św., a po Mszy uformuje się pochód, który podoży pod pomnik wystawiony mieszkańcom Lidice, który znajduje się w Crest Hill przy skrzyżowaniu ulic: Prairie i Hosmer Lane.

O godz. 2 po poł. pod pomnikiem odbędzie się specjalny program. Głównym mówcą uroczystości będzie reprezentant stanowy okręgu 7 Judy Baar Topinka. Po czesku przemówi były poseł do sejmiku Wolnej Czechosłowacji — Frank Desensky.

Organizatorzy serdecznie zapraszają.

**Sowiecka Obietnica**

Maputo (NYT) — Bawiący w Mozambiku generał sowiecki Aleksiej Jepszew obiecał dygnitarzom tego kraju, że "Sowiety udzieli Mozambikowi pełnego poparcia, dla osiągnięcia celów, o które kraj ten walczy".

**NAJTANIEJ AJLATWIEJ AJJSZYBCEJ**

**PRAWO JAZDY OKAZJA!!!**

\$25 ZNIŻKI Z TYM OGŁOSZENIEM PRZY ZAPISIE NA KURS JAZDY TYLKO PRZEZ OGRANICZONY OKRES CZASU. MOŻNA UZYSKAĆ W SZKOLE J. OLSZEWSKIEGO I CÓRKI GRAŻYNY ZAPISY codziennie od 10-ej do 7-jej wieczorem; w soboty do godz. 3-jej po południu.

**PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL**  
5621 W. FULLERTON — TEL. 889-7181 6050 S. PULASKI — TEL.: 581-0040

**PULASKI TRAVEL AGENCY BIURO PODRÓŻY J. i G. Olszewskich**  
6050 S. PULASKI TEL.: 581-1200

**OKAZJA! PACZKA DO POLSKI**  
Szynka — 2 ft.; Wieprzowina — 1½ ft.; Wołowina — 1¼ ft.; Mielonka — 1½ ft.; Smalec — 3 ft.; Sardynki — 2 puszki; Gulasz Wołowy — 1½ ft.; Herbata — 48 torebek; Czekolada w proszuku — 12 szt.; Guma do Żucia — 6 Opakowań; Rodzynki — 1 ft. Waga brutto — 15 ft. Cena — \$32.00

**TYLKO W SZKOLE NAUKI JAZDY SAMOCHODEM GRAŻYNY OLSZEWSKIEJ MOŻESZ UZYSKAĆ NAWET W JEDNYM DNIU PRAWO JAZDY**  
BEZ WZGLĘDU NA TO GDZIE MIESZKASZ  
Nasi instruktorzy, bez dodatkowej opłaty, przyjadą do Ciebie w dogodnych Tobie godzinach.  
KONKURENCYJNIE NISKIE CENY

**PORÓWNAJ! ZADZWOŃ! 581-0040 6050 S. PULASKI**

**MUZYKORAMA 82**

*Polscy Artyści — Polskim Dzieciom*

**Środa, 9 Czerwca, 1982**  
**Godz. 7:00 Wiecz.**

**“ORBIT”**  
**WONDERLAND BALLROOM**  
MILWAUKEE PRZY CENTRAL PARK

AMAZONKI	JANUSZ LETKO
BIAŁO-CZERWONI	ROMAN MARZEC
STAN BORYS	BOGUSŁAW MEC
DWA PLUS JEDEN	JACEK NIEŻYCHOWSKI
GOLD BAND	NO TO CO
KLUB KONESERÓW	MAGDALENA NOWAK
KAPELA GDAŃSKA	SKALDOWIE
KRZYSZTOF KRAWCZYK	ZDZIŚŁAWA SOŚNICKA
z Amerykańskim Zespołem	WANDERPOL
KRYSTOF BAND	JAN WOJDAK i WAWELE
DANA LERSKA	HALINA ŻYTKOWIAK

**REŻYSERIA I PROWADZENIE PROGRAMU ZBIGNIEW NIEMCZYCKI**

**Cały Dochód Jest Przeznaczony na Szpital Chirurgii Dziecięcej “Omega” w Warszawie i Przekazamy Będzie Poprzez Fundację Charytatywną Kongresu Polonii Amerykańskiej**

**BILETY DO NABYCIA:**  
EUROPE TRAVEL — 5356 W. BELMONT  
POLISH RECORD CENTER — 3055 N. MILWAUKEE  
SZKOŁA NAUKI JAZDY G. OLSZEWSKIEJ — 6050 S. PULASKI  
I PRZY WEJŚCIU OD GODZ. 5:00  
Wszystkie bilety biorą udział w losowaniu nagród





Dla Ciebie Waszego Orszaku Weselnego Mamy  
Bardzo Atrakcyjne Suknie gotowe

Szyjemy Również Na Zamówienie — Na Miarę  
Po Bardzo Przystępnych Cenach

**ORIGINAL BRIDAL SHOPPE**  
Stroje Projektowane Przez JANINĘ STASIAK, Właścicielkę

Suknie Ślubne — Suknie Dla Druhen — Suknie Dla Matki Panny Młodej  
Stroje Wieczorowe — "PROM" Na Zabawy Taneczne  
Suknie Cocktailowe. Kompletnie Wyposażenie Na Chrzcziny i Komunie

3035 N. MILWAUKEE AVE. CHICAGO, IL. 60618  
TELEFON: 227-1647

**ELEGANCKIE BANKIETY**

**Garden Terrace** 6330 N. BRIDGE PK. RD.  
**Golden Platter** 4722 W. ARMITAGE  
**Royal Gardens** SARANECKI BRGS. 2515 N. HARLEM  
**Garden Walk** 3705 W. FULLERTON  
**Sherwood Room** 4724 W. ARMITAGE

Słynne w Chicago miejsca przyjęć w t.zw. "garden spots" 6 pięknych sal bankietowych w różnych lokalizacjach.

WEŚLA \* BANKIETY  
PRZYJĘCIA TOWARZYSKIE  
PRZYJĘCIA PRZEDŚLUBNE  
I ROCZNICOWE

Pod Tym Samym Kierownictwem!

**736-1131**

**URLOP W KANADZIE**

Do wynajęcia na urlop w Kanadzie, nad samym jeziorem Georgian Bay, Ont., Canada

**DOMKI LETNIE (Cottages)**  
Pokoje Oraz Kamping (Pole Namiotowe)

Sklep na miejscu, smaczne wyroby polskiej kuchni. Ograniczona ilość miejsc. Prosimy o wcześniejsze rezerwacje:

**Tel.: 705-533-3333**

**OKAZJA! OKAZJA! OKAZJA!**

**SAMOCHOODY WIX AUTO CO.**

OFERUJE UŻYWANE SAMOCHOODY DLA WSZYSTKICH  
**PO OKAZYJNIE NISKICH CENACH**

PRZESZŁO 200 AUT  
DO WYBORU,  
Z ROCZNIKAMI  
1979 WŁĄCZNIE

**ZAPEWNIAMY RÓWNIEŻ POŻYCZKI I UBEZPIECZENIE**

DLA TYCH KTÓRZY SĄ KRÓTKO W KRAJU LUB NIE MAJĄ WYROBIONEGO KREDYTU.

100% GWARANCJA POLSKA OBSŁUGA  
PYTAJCIE O STANLEY WOS

**Wix Auto Co.**  
3401 N. CICERO TEL.: 282-9666

PO WIELKICH SUKCESACH W 16-TU KRAJACH  
Po Raz Pierwszy w U.S.A. Występuje  
Zespół Światowej Sławy

**2 plus 1**

**CARDINAL CLUB**  
5159 W. Belmont Ave.  
Do Tańca Gra Popularny Zespół z Polski  
**WAVELE z Solistą JANEM WOJDAKIEM**  
Początek w Każdy Wieczór o 9:00  
Serdecznie Zapraszamy Irena i Witold Bagiński  
Po Informacje Prosimy Telefonować: 736-4662

**CAFE DU LIBAN** (Dawny "Stary Polonez")  
1001 N. WESTERN TEL.: 384-3153

**NOWOOTWARTA RESTAURACJA**

Właściciel zamierza kontynuować dawne tradycje "Starego Polonezu", łącząc zwyczajnie środkowo-wschodnie z europejskimi w:  
Kuchni Muzyce Rozrywece  
Codziennie polskie dania

W PIĄTKI, SOBOTY I NIEDZIEŁĘ MUZYKA  
w WYKONANIU DOSKONAŁEGO ZESPOŁU WOKALNO INSTRUMENTALNEGO  
DODATKOWA ATRAKCJA — BELLY DANCING

Czynna codziennie od 11:00 rano do 12:00 w nocy;  
W piątki, soboty i niedziele od 11:00 rano do 2:00 w nocy.  
Jednocześnie zawiadamiamy o otwarciu baru z lodami, czynnego w godzinach restauracji.

**Sport i Zdrowie w Starszym Wieku**

Wedle opinii lekarzy sport jest środkiem odmładzającym. Z obserwacji niemieckiego lekarza sportowego, E. Jockla, wynika, że starsi mężczyźni uprawiający gimnastykę, stają się z reguły o 10-20 lat "młodszy" w sprawności fizycznej i umysłowej, w porównaniu z ludźmi nie uprawiającymi sportu!

Oto kilka przykładów: 82-letni ksiądz de Regla powalił wypuszczonego nań byka, a następnie skreślił mu kark. Filigranowy (miał 150 cm wzrostu, waga — 48 kg.) Japończyk, Mifune, mając 77 lat, rozprawił się z latwością z młodymi olbrzymami, stosując ćwiczone od młodości chwytty judo. Zawodowy bokser, Archie Moore, mając lat 47, zwyciężył dwukrotnie młodszego od siebie Włocha Rinaldi, potwierdzając swą supremację wśród elity pięściarzy wagi półciężkiej. Wśród krzepkich seniorów znaleźliśmy amatorów biegów długodystansowych. 70-letni Japończyk, Kapuzi Sinadzaki, przebiegł maratoński dystans (42 km 195 m) w całym przypoitym nawet dla młodszych zawodników czasie: 148 minut i 7 sek. Japończyk S. Hirota, mając 76 lat startował z powodzeniem w biegach maratońskich.

Do najstarszych maratończyków należy Grek Dymitr Jordanidis, który mając 98 lat, odległość ponad 42 km, pokonał w czasie godnym nawet dla

40-latków.

Wyczyny sportowe "starszusków" notuje także sport pływacki. Amerykanka Ida Tait, pływała znakomicie jeszcze w 92 roku życia. Również 80 letnia małżonka pisarza Feuchtwangera Marta, uważana była za wyborną pływaczkę — a z jazdy na nartach zrezygnowała dopiero w 75 roku życia.

Ogólny podziw budził w latach 60-tych angielski burmistrz Blackpool, A. Hansen, który skakał z 10 metrowej trampoliny, mając ponad 70 lat.

"Sport" — pisze 75-letni obecnie autor popularnych książek historycznych G. Bidwell — zapewnił mi zdrowie, odporność i tężyznę fizyczną, którą cieszę się po dziś dzień. "Krzepkie zdrowie", którym miałem szczęście cieszyć się całe życie przypisuję głównie temu, że zawsze korzystałem z każdej sposobności uprawiania sportów".

\*\*\*\*\*  
\* **Ślubne Zdjęcia w Domu** \*  
\* **Zdjęcia Komercyjne** \*  
\* WYKONUJE: \*  
\* PAUL ZIELINSKI \*  
\* Tel. 423-2940 \*  
\* MOWIMY PO POLSKU \*  
\*\*\*\*\*

**OBSZERNE** informacje przeczytasz i najlepsze zdjęcia zobaczysz w Dzienniku Związkowym.

**SŁUŻYMY POLONII**

**CASIMIR E. WĘGLARZ**  
Asystent Wiceprezesa

**IRENE FORD**  
Asystent Wiceprezesa

**Manufacturers Bank**

1200 N. ASHLAND AVE.  
Phone: BR 8-4040  
Member Federal Deposit Insurance Corporation

Każde Konto Jest Ubezpieczone Do \$100,000  
ZASOBY PONAD \$150 MILIONÓW

**STANLEY'S SMORGASBORD**

27 E LAKE ST.  
Addison, IL. • 530-4190

Podajemy Najsmaczniejszy w Polsko-Amerykańskim Stylu Smorgasbord

"TAP YOUR OWN PHONE"  
Phone tapping system. Records when receiver is lifted automatically. All instructions and equipment are included except recorder. Send \$35 to C&L ELECTRONICS Box 41339 Chicago, IL 60641

**SYRENA LOUNGE**

2001 W. 47-ma UL. (47-ma i Damen) • Tel.: 847-9365 lub 890-9658

**ZAPRASZA NA DANCINGI W SOBOTY I NIEDZIELE**

SOBOTA OD GODZ. 9:00 WIECZ.  
NIEDZIELA OD GODZ. 8:00 WIECZ.

**GRA ZESPÓŁ "KOLOROWE JARMARKI"**

TAWERNA CZYNNA CODZIENNIE OD 9:00 RANO DO 2:00 W NOCY  
ZAPRASZAJĄ WŁAŚCICIELE GRAŻYNA I MARIAN GORZYŃSKI

**MARYLA POLONAISE**  
3192-96 N. MILWAUKEE TEL.: 545-4152 i 545-4087

**JUŻ OD TEGO WEEKENDU**  
Wystąpi Jeden z Najwybitniejszych Piosenkarzy Polskich

**WALDEMAR KOCON**

W brawurowej interpretacji swych piosenek, odzwierciedlających nasze aktualne nastroje.  
W Każdy Czwartek, Piątek, Sobotę i Niedziele  
DO TAŃCA GRA  
ZNAKOMITY ZESPÓŁ MUZYCZNY  
**"KLUB KONESERÓW"**

Jednocześnie zapraszamy do naszej tawerny otwartej codziennie od 7:00 rano do 4:00 rano  
W Każdą Środę "Ladies Night"... Drinki Dla Pań Po 50¢

**GRAND OPENING OF THE NEW CIMERON FAMILY RESTAURANT**

- COMPLIMENTARY WINE with Dinner
- FREE ORANGE JUICE with Breakfast
- COMPLETE CHILDREN'S MENU
- HOMEMADE SOUPS AND DRESSINGS
- DAILY BUSINESSMAN'S SPECIALS START FROM \$2.65
- 10% DISCOUNT TO SENIOR CITIZENS

FAMILY  
**NEW CIMERON RESTAURANT**  
(Under New Ownership)

5549 W. BELMONT • PH: 283-3010  
SUN. TO THURS. 6 A.M. TO 10 P.M. FRI. AND SAT. 6 A.M. TO MIDNIGHT

**"ŻEBY POLSKA BYŁA POLSKĄ"**

Ten piękny porcelanowy kufel do piwa został wyprodukowany w ograniczonej ilości, aby upamiętnić Lecha Wałęsę, który jest symbolem natchnienia dla Polski i Polaków w całym świecie.

Kongres Polonii Amerykańskiej chętnie przyjął wiadomość o produkcji tej kolekcjonerskiej pamiątki, przeznaczonej do dystrybucji w Stanach Zjednoczonych. Jeden dolar będzie oddany na rzecz Kongresu Polonii Amerykańskiej, ze sprzedaży każdego kufła.

Wyślijcie czek lub przekaz pieniężny ze swym nazwiskiem i adresem do:

**INTERNATIONAL DECAL CORPORATION**  
3332 Commercial Avenue Northbrook, IL 60062

Jeden kufel \$7.95 plus \$2.20 na koszt przesyłki i ubezpieczenie. Komplet czterech kufli \$28.95 plus \$3.50 na koszt przesyłki i ubezpieczenie. Dostarczymy w ciągu czterech tygodni.

**CAŁĄ POLONIĘ SERDECZNIE ZAPRASZAMY**  
Na Week-endy i Wakacje do Pięknego, Położonego w Zalesionym Terenie nad Jeziorem...

**LETNISKA TARNAWA**  
BASS LAKE, KNOX, INDIANA

- Wygodne i ładne mieszkania
- Smaczna domowa kuchnia
- Pływanie po jeziorze
- Przyjemna kąpiel w czystym jeziorze
- Ładne spacerunki w okolicy
- Jazda konna

• Zapraszamy Na Wakacje i Weekendy  
\* DOSKONAŁE MIEJSCE NA WAKACJE Z DZIEĆMI \*

Po Informacje i Rezerwacje Prosimy Dzwonić,  
Między 5-a - 11-ta Wieczór: (219) 772-2351

Jechać z Chicago po 94 na wschód do szosy 65. Po 65 jechać na południe i skręcić na szosę 30, a potem na szosę 35 do Knox i w lewo na drogę Nr. 10, a potem jeszcze raz skręcić na lewo przy stacji benzynowej na Lake Street, przejechać milę do Route 3, która doprowadzi do letniska.

**TARNAWA'S SUMMER RESORT**  
KNOX, INDIANA 46536 ☆ BASS LAKE, ROUTE 3, BOX 224

**JUŻ OD TEGO PIĄTKU!**  
**TYLKO 2 WEEKENDY!**

Właściciele najbardziej ekskluzywnego polskiego lokalu

**SHANGHAI LIL'S**  
5415 N. MILWAUKEE TEL.: 774-2600

Prezentują Specjalny Show w Wykonaniu Wybitnego Wokalisty

**JERZEGO POŁOMSKIEGO**

W piat. i sob. od 11:00 wiecz., w niedz. od 9:00 wiecz.; po 2 występy Przy Akompaniamencie Najpopularniejszego Zespołu w Chicago

**WANDERPOL**  
Śpiewa \* **DANA LERSKA**

W KAŻDY PIĄTEK 11:00-4:00 RANO  
SOBOTE 11:00-5:00 rano  
niedziele 9:00-4:00 RANO

JEDNOCZESNIE, ZAPRASZAMY DO NASZEJ RESTAURACJI  
Otwartej od Wtorku do Soboty od 5:00 p.p.; w Niedziele od 1:00 p.p.  
Spożycie obiadu umili Państwu

**7-OSOLOWA HAWAJSKA REWIA**  
Występująca w każdy: WT., SR., CZW. 7:30 i 9:30; PIĄT., SOB. 7:30, 9:30 i 12:30; NIEDZ. 2:30 p.p. 5:30 i 7:45. Obszerne, Bezpłatny Parking

Mamy sale do wynajęcia na wszelkiego rodzaju okazje.



### WYROBY Z WŁOSKIEGO ZŁOTA

**\$12.25 za gram i \$18.50 za DWT**  
**oraz zegarki dobrych firm w sprzedaży hurtowej**  
 Kupując u nas możecie zaoszczędzić  
 wiele pieniędzy  
**LA SUIZA JEWELRY MFG.**  
 2889 Milwaukee Ave. • 486-7212  
 Reperujemy Zegarki i Biżuterię

MOWIĄCY PO POLSKU ARCHITEKT

### TADEUSZ A. PACYNAK, A.I.A.

Usługi Architektoniczne: Plany na budynki, domy, sklepy itd. Plany na remonty i przybudówki. Pomoc w sprawach sądowych, związanych z budową. Uzyskanie miastowego permitu na budowę. Koordynacja robót budowlanych.  
 Tel. 367-8995

### Ropa Naftowa w Szczecińskim

Ponad 19.000 ton ropy dostarczyła już najmłodsza, uruchomiona w czerwcu ub. r. kopalnia ropy naftowej "Błotno I" koło Nowogardu w woj. szczecińskim. Obecnie dostarcza ona na dobę 12-13 ton wysokojakościowej ropy.

Pracują także inne kopalnie, wchodzące w skład ośrodka kopalń ropy w Kamieniu Pomorskim w woj. szczecińskim należące do Wielkopolskich Zakładów Gazownictwa i Górnictwa Nafty i Gazu. W Wysokiej Kamieńskiej wydobywa się obecnie 65 ton na dobę, a na Wyspie Chrząszczewskiej po 120 ton na dobę.

Kończy się natomiast eksploatacja jednej z najstarszych na Wybrzeżu Zachodnim kopalń ropy w rejonie Międzyzdrojów. Po wyczerpaniu podstawowej części złoża, z którego wydobyto od roku 1970 ponad 35 tys. ton

ropy, włączono tu około 20 tys. metrów sześć, wody, która wypychając ropę ze szczelin — umożliwiła końcowe kontynuowanie wydobycia i oczyszczenia złoża. Dzięki temu wydobycie uruchomienia się co około 10 dni uzyskując po 10-11 ton ropy.

Szukając możliwości zwiększenia wydobycia ropy, pracownicy ośrodka kopalń nafty w Kamieniu Pomorskim chcą dokonać przeglądu odwiertów już nieczynnych, określając czy z niektórych nie można jeszcze uzyskać — na podobnych zasadach co w Międzyzdrojach — choćby minimalnej ilości ropy.

Równocześnie w kilku miejscowości woj. szczecińskiego prowadzi się wiercenia poszukiwawcze. Realizują je ekipy z ośrodka wierceń poszukiwawczych w Kamieniu Pomorskim, podległego polskiemu Przedsiębiorstwu Poszukiwań Nafty i Gazu. Wiercenia takie prowadzone są m. in. przy kopalni "Błotno II", "Gostyn I" koło Pobierowa i "Gosław I" koło Trzebiatowa.

### Mysz Zmusiła Samolot Boeing 747 Do Zawrócenia

Kuwejt (UPI) — Mysz która zakradła się do motoru wielkiego odrzutowca Boeing 747, zmusiła pilota do zawrócenia na lotnisko i wysadzenia wszystkich pasażerów w Kuwejcie.

Pismo Al-Rai Al-Am twierdzi, że pilot odrzutowca zauważył zaistnienie "technicznego problemu". Samolot leciał z Kuwejtu do Madrytu. Po wylądowaniu z powrotem w Kuwejcie, mechanicy dokonali przeglądu samolotu i znaleźli w jednym z motorów mysz. Koszt tej "operacji" — jak twierdzi wspomniane pismo — wyniósł \$35.000.

### UCZCIE SIĘ ANGIELSKIEGO

Który może być Wam potrzebny na studiach w college, w interesie i pracy zawodowej. Uniwersytet stanu Illinois oferuje kursy: elementarny i dla zaawansowanych w godzinach od 9 rano do 3 po południu. 8-tygodniowy program rozpoczyna się w połowie czerwca. Zarejestrujcie się już teraz. Ilość miejsc ograniczona.

Tutorium in Intensive English  
 Room 820 University Hall  
 601 SOUTH MORGAN  
 DR BOCA • 996-8098

### AGUIAR'S JEWELRY WHOLESALE

Specjalizujemy się w 14K włoskim złocie, biżuterii i naprawach. Kupujemy stare złoto. Czy potrzebujecie extra zarobku? Oferujemy sprzedawcom sposobność do otwarcia własnego interesu. Zapewniamy więc niezbędne przeszkolenie dla niedoświadczonych. Godziny: 11 Rano do 8 Wieczór  
 6816 W. North Ave.  
 Chicago, IL 60635 • Tel. 637-7010

### DON'S SHOE REPAIR

2307 W. Devon  
 Tel. 743-1085

- SKÓRZANE ŻAKIETY
- KOSZULE
- OBUWIE SKÓRZANE
- SZTRUKSY

Wszystko Za 1/2 Ceny

### WYCIECZKA DO RZYMU

W Dniu 10-go Października, 1982 r.,  
 w Bazylice Św. Piotra w Rzymie  
 Odbędzie się uroczysta kanonizacja bł.

### Maksymiliana Marii Kolbe

Z tej okazji specjalny samolot czarterowy z pielgrzymami, odleci z Nowego Yorku do Rzymu w dniu 8-go października, a powróci w dniu 16-go października, 1982 r. Całkowity koszt wycieczki wynosi \$849.00 — nieco wyższy z Chicago. Pokrywa on: koszt przelotu w obie strony, hotel, 2 posiłki dziennie oraz transfery i za usługi bagażowe. Chętnie przyjmujemy zgłoszenia organizatorów zakonnych grup wycieczkowych oraz agentów z biur podróży.

A. R. TRAVEL

15 West 44th St., New York, NY 10036 • (212) 997-1292

Established 1908 IT IS NOW OUR 74th ANNIVERSARY 486-4588

### SHEET METAL WORK OF EVERY DESCRIPTION

Machinery Guards  
 Smoke Stacks  
 Tanks  
 Boxes — pans  
 Exhaust Systems  
 Canopies & Hoods



Downspouts  
 Gutters  
 Heating  
 Cooling  
 Duct Work  
 Ventilating

### NOVAK & COMPANY, INC.

SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS  
 1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill.  
 Fully Insured

# ARONSON FURNITURE COMPANY

ESTABLISHED 1940

home of the CREDIT CONNECTION

KUPIJCIE BEZPOŚREDNIO W NASZYM MAGAZYNIE I ZAOSZCZĘDŹCIE

WSPÓLCZESNY KOMPLET DO BAWIALNI



\$599<sup>95</sup>  
 REG. \$829.95

3-CZ. KOMPLET  
 KANAPA • PÓLKANAPA • FOTEL  
**ZAOSZCZĘDŹCIE \$230**

STOLIK POD KANAPĘ I STOLIK KOKTAJLOWY  
 REG. \$69.95 KAŻDY TERAZ TYLKO \$49.95 KAŻDY  
 PLUS

PRZYJDŹCIE Z TYM KUPONEM, A OTRZYMACIE BEZPŁATNY PREZENT\*

**DARMO PREZENT\***  
 6-CZĘŚCIOWY  
 KOMPLET NOŻY  
 BEZPŁATNIE!

\*z jakimkolwiek zakupem za \$99 lub więcej  
 Nie dotyczy poprzednich zakupów



WARTOŚCI \$49.00

Zaoszczędźcie Do 50% w Naszym Magazynie

# ARONSON WAREHOUSE

## 3333 WEST 47TH PLACE

MÓWIMY PO POLSKU

TED FIJALKOWSKI  
 JOE DOMBROWSKI  
 MIKE RAWSKI

TEL.:  
 927-3405

47th ST.  
 47th PL.

NIEDZ. 11-5; PON. CZW. 9:30-8:00; WT., ŚR., PIĄT., SOB. 9:30-6:00

### L&R TELEVISION SERVICE

5550 S. Archer Ave.

Wezwanie Do Domu ..... \$15.95  
 TEL. 586-4157

Czarno-białe i kolorowe przenośne, będą zabierane do warsztatu. Koszt wezwania do domu nie będzie liczony, jeśli naprawa nie zostanie dokonana.  
 DZWOŃCIE: 586-4157

**10% ZNIŻKI** z ogólnego rachunku, za okazaniem tego ogłoszenia. **15% zniżki** dla emerytów.

### PORÓWNAJMY!

Być Może Zaoszczędzę Wam Pieniądze Przy Ubezpieczeniach Na:

- Ubezpieczenie Na Życie
- Dla Właścicieli Domów
- Auto (Łodzi) RV
- IRA PLAN EMERYTALNY
- NA SZPITAL • NA LEKARZA

Dzwońcie do Mnie i Porównajcie

**Allstate**  
 You're in good hands.

Allstate Insurance Company  
 Allstate Life Insurance Co., Northbrook, IL

5701 N. Milwaukee Ave.  
 Chicago, Illinois 60646

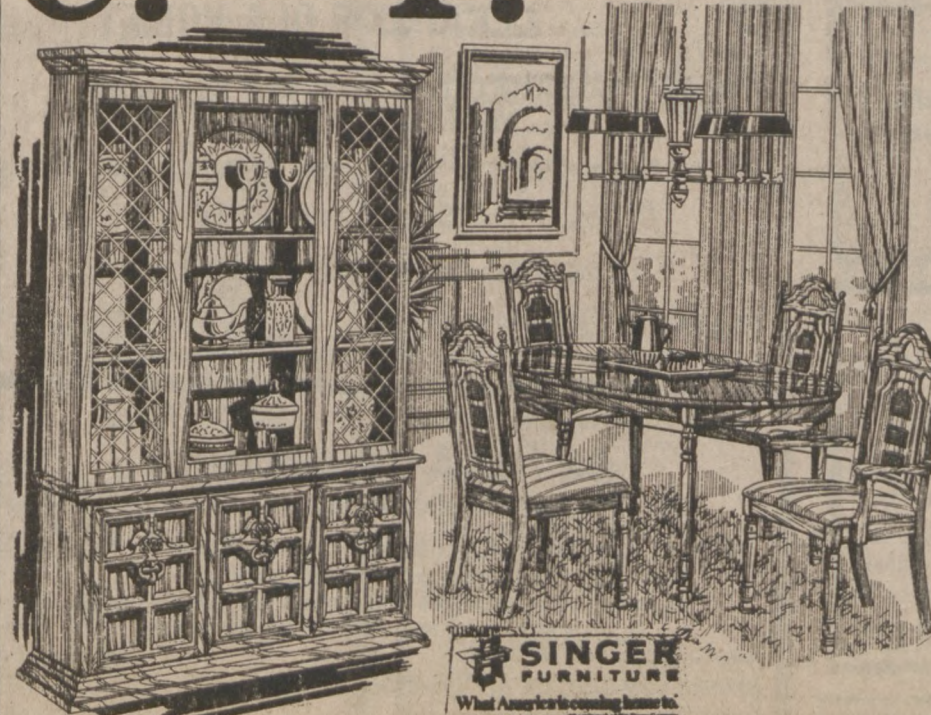


JERRY CIELINSKI  
 Account Agent

Bus. 774-9664 • Res. 965-2021

# C.E.T.

## NAJWIĘKSZY SKŁAD MEBLOWY NA JACKOWIE!!!



- WAŻNE DLA NOWOPRZYBYŁYCH  
 Bez Kłopotu  
 Otworzysz Sobie Pierwszy Kredyt
- RATY — 90 DNI  
 BEZ PROCENTU  
 OSZCZĘDŹ DO 70%

Spacious China, Table & 4 Side Chairs **\$798<sup>00</sup>**  
 2945 N. MILWAUKEE AVE.  
 (Przy Central Park) CHICAGO

C.E.T. ★ TEL.: 664-4100

MÓWIĄCY PO POLSKU LEKARZ

**IRENA BAGIŃSKA, M.D.**

Zawiadania o Otwarcie Prywatnej Praktyki Ogólnej  
Godziny przyjęć— poniedziałki, wtorki, czwartki  
od 6 do 8 wiecz. Sobota 12 do 5 po poł.  
2879 N. Milwaukee, Chicago, Ill. 60618  
Dzwonić 7 Dni w Tygodniu **252-7722**

Mówiący po polsku lekarz

**JERZY G. BIEŻENSKI, M.D., FACOG**  
SPECJALISTA GINEKOLOGII, CIĄŻY POWIKLANEJ I BEZPŁODNOŚCI

porzuca karierę uniwersytecką,  
dla praktyki prywatnej  
7107 W. BELMONT Tel.: 622-4100 — 24 godziny  
Wizyty tylko za umówieniem się

Mówiący Po Polsku Lekarz

**STEFAN DUBALA, M.D.**

Zawiadania o Prowadzeniu Prywatnej Praktyki Ogólnej Pod Adresem:  
4120 W. LAWRENCE AVE., CHICAGO, IL 60630  
Można Dzwonić **Tel. 685-1050** 24 Godziny  
Po Polsku i Angielsku 7 Dni w Tygodniu  
X-RAY i laboratorium na miejscu

Mówiący Po Polsku Lekarz

**KRYSTYNA GAJDECKA M.D.**

Zawiadania o Otwarcie Prywatnej Praktyki Ogólnej  
3040 N. CICERO AVE. • CHICAGO, IL. 60641  
"TELEPHONE SERVICE" 736-6552 7 dni w tygodniu

Mówiący Po Polsku Lekarz

**BERNADETTA F. POMYKALA M.D.**

Specjalista Chorób Wewnętrznych i Specjalista  
Chorób Żołądka, Dwunastnicy, Jelit, Wątroby  
i Trzustki Przyjmuje Pod Adresem  
5935 W. Addison St. TEL. 251-8858  
"Telephone Service" 24 Godz. 283-0900 7 Dni w Tygodniu

Lekarze Mówiący Po Polsku

**H. ROZTOCZYŃSKI M.D., Ph.D.**  
**G. LONDON M.D.**

Specjaliści CHIRURGII OGÓLNEJ, CHOROBY NACZYŃ  
OBWODOWYCH, MEDYCYNIE OGÓLNEJ  
ZAWIADAMIAJĄ O OTWARTCIU  
Praktyki lekarskiej Pod Adresem 4143 Archer Ave.  
Proszę Dzwonić po Umówienie 6 Dni w Tygodniu • Tel.: 523-3650

Lekarz Mówiący Po Polsku

**MARIA U. STAISZ M.D.**

Specjalista Chorób Dziecięcych  
COPERNICUS CLINIC  
4748 N. Milwaukee Telefon 545-9764 lub 545-9765  
Parking Na Zapleczu

Mówiący Po Polsku Lekarz

**ZOFIA STEVANOVIC M.D.**

Ze specjalizacją chorób wewnętrznych, zrobioną w Polsce i U.S.A.  
Zawiadania o otwarciu Prywatnej Praktyki Ogólnej  
3208 N. Major (Okolica Belmont — Central Ave.)  
Chicago, IL. 60634  
Godziny przyjęć pacjentów po umówieniu się  
Rano od godz. 9-tej do 2-giej Tel. do biura  
proszę dzwonić na nr. 286-2855 736-2772  
i prosić Estelle Gąsowski po godz. 2-giej.

**NAJLEPSZA EKSPRESOWA OBSŁUGA****DENTYSTYCZNA!****NISKIE CENY!**

NAPRAWY OD \$8.00

PROTEZA OD \$150.00 KORONKA \$150.00

(1 szt.)

MOWIMY PO POLSKU

**JEFFERSON PARK 4952 N. Milwaukee Ave.**  
**DENTAL CLINIC Tel. 545-1882****MILWAUKEE DENTAL CLINIC**

Opieka dentystyczna dla całej rodziny. Niskie ceny. Honorujemy ubezpieczenia.

Wykonujemy: • protezy • korony • leczenie kanałów  
• usuwanie • plombowanie • prześwietlanie  
• naprawy i uszczelnianie protez na oczekaniu  
• czyszczenie

4254 Milwaukee Ave. • 282-7906

Mówimy Po Polsku

Uprzejmie Zawiadamiamy o Otwarcie Nowej,  
Nowoczesnej Kliniki Dentystycznej**PULASKI DENTAL CLINIC**

3111 N. MILWAUKEE AVE.

Wykonujemy:

• USUWANIE, PLOMBOWANIE  
• LECZENIE KANAŁÓW • CZYSZCZENIE  
• PRZEŚWIETLANIE • PROTEZY, KORONY

Naprawy i uszczelnianie protez na oczekaniu. Pełna obsługa dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Honorujemy ubezpieczenia.

MOWIMY PO POLSKU

Po Umówienie i Informacje Prosimy Telefonować na nr. **539-8821**

ESTELI, NIKARAGUA. — Akcja ratunkowa oddziałów cywilnych, które spieszą z pomocą powodzianom. Na zdjęciu, nad rzeką Esteli przenoszone jest nowonarodzone niemowlę. (UPI)

**Problemy z Autobusami Firmy General Motors**

Detroit. (UPI) — Władze miejskie w całym kraju przezwalały nowe autobusy, których ceną wynosi \$96,000 — "olbrzymimi cytrynami". Nazwa ta przyległa do autobusów z powodu całego szeregu wad, m.in. wadliwie działającego systemu klimatyzacji. Firma GM, która produkuje autobusy, twierdzi jednakże, że autobusy nie działają należycie z powodu nie-

właściwej konserwacji.

Miasta na terenie całego kraju zamówiły około 4,000 tych autobusów, wyprodukowanych przez General Motors w ramach tzw. serii II — pierwszej od lat 19. Cechą charakterystyczną nowych autobusów, są wielkie okna i owalny kształt.

Obecnie, po czterech latach, jakie upłynęły od momentu wyprodukowania autobusów, z różnych miast — Detroit, Dallas, Houston, San Antonio i Madison, Wis. — nadchodzą skargi. Największym problemem, jak twierdzi pismo Wall Street Journal — jest system klimatyzacji, który nie działa w autobusach tak jak powinien. Np. władze miejskie w San Antonio musiały przeznaczyć dwa miliony dolarów na reparację systemu klimatyzacji w autobusach.

**Obrabowali Sklep**

Dwóch uzbrojonych bandytów zrabowało gotówkę i znaczki żywnościowe ze sklepu spożywczego znajdującego się na południowej stronie miasta.

Rabunek miał miejsce o godz. 9:05 rano w środę, w sklepie przy 7400 S. Ashland. Łupem rabusi padło \$12,000 gotówki i \$1,500 w znaczkach żywnościowych.

Uderzeniem w głowę kolbą pistoletu powalili właściciela sklepu na ziemię, obrabowali kasę i uciekli. Na szczęście nikomu więcej nic się nie stało.

**do POLSKI**

LEKARSTWA  
ZYWNOŚĆ  
PIENIAŹE  
najtańszej  
najlepszej  
PRZEZ APTEKĘ  
W ANGII

**GRABOWSKI**  
175 DRAYCOTT AVENUE  
LONDON SW3 ENGLAND

**APTEKA**

Wypełniamy Polskie Recepty  
Wysyłamy Pocztą Poleconą  
Lekarstwa do Polski.  
Posiadamy Także Kompletnie  
Wypożyczenie dla Pokojów  
Szpitalnych.  
**LOGAN MEDICAL SUPPLY**  
2812 MILWAUKEE AVE.  
Chicago, IL 60618 • Tel. 252-2300

JESTEŚCIE KIMS  
SPECJALNYM  
DLA NAS!  
CZY POTRZEBUJECIE  
LEKARZA DLA CAŁEJ RODZINY?

Po umówieniu z jednym z naszych lekarzy, którzy specjalizują się w takiej praktyce lekarskiej, prosimy dzwonić do:

**FOREST GLEN  
FAMILY HEALTH CENTER**  
5132 N. Elston Ave., Chicago  
Nr. 282-7500  
który jest afiliowany do:  
Ravenswood Hospital Medical Center

**Albany**  
WOMEN'S MEDICAL CENTER**SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA DLA KOBIET  
ORAZ ZABIEGI GINEKOLOGICZNE**

- BADANIE KRWI I MOCZU NA CIĄŻĘ
- PORADY CIĄŻOWE
- LOKALNE ZNIECZULENIE I NARKOZA
- ZABIEGI D & C
- CHIRURGIA KOSMETYCZNA

SZTAB LEKARSKI SKŁADAJĄCY SIĘ Z GINEKOLOGÓW  
Z WIELOLETNIĄ PRAKTYKĄ  
Koszty zabiegów i badań pokrywane przez większość ubezpieczeń  
DZWONIĄC W JEZYKU POLSKIM PYTAĆ O P. HALINĘ  
OD WTORKU DO SOBOTY: 8:00 RANO - 4:00 PPL.  
5086 N. ELSTON 725-0200

AMERICAN WOMEN'S MEDICAL GROUP

**SPECJALISTYCZNE CENTRUM  
LEKARSKIE DLA KOBIET**LEKARZ GINEKOLOG oraz asystentki  
MÓWIĄ PO POLSKU!!!Zabiegi Ginekologiczne, Nowoczesne Badania Ciąży, Porady  
Dzwonić: 772-7726, pytać o Marię lub Irenę.

Od poniedziałku do soboty: 8 a.m.-4 p.m.

2744 N. WESTERN AVE. ☆ PRZY DIVERSEY AVE.

Mówiąca po polsku Lekarz-Dentysta

**DR. MILA ZELENKOVICH**

3208 N. Major (Okolica Belmont — Central Ave.)

Wykonuje: Usuwanie • Plombowanie • Leczenie Kanałów • Czyszczenie  
• Prześwietlanie • Protezy • Korony

Naprawy protez na oczekaniu. Honorujemy ubezpieczenia.

Godziny przyjęć pacjentów po umówieniu się  
Rano od godz. 9-tej do 2-giej Tel. do biura  
proszę dzwonić na nr. 286-2855 736-2772  
i prosić Estelle Gąsowski po godz. 2-giej.**DO POLSKI**WYJAZDY ZBIOROWE  
I INDYWIDUALNE  
SPROWADZANIE  
RODZIN I KREWNYCHWYSYŁKĘ PACZEK I PRZEKAZÓW DO WYBORU  
Załatwi Najlepiej Biuro**B. ZALESKIEGO**

UPOWAŻNIONY DEALER PEKAO

ZALATWIAMY: Akty Notarialne i Zaproszenia Metryki: Urodzenia,  
Ślubu i Zgonu Paszport i Wizy Sprawy Imigracyjne  
i Przesiedlenia Podatki Federalne i Stanowe.  
WYSYLAMY: Paczki Morskie i Lotnicze oraz Lekarstwa**DOSTARCZAMY BANKNOTY DOLAROWE W POLSCIE**  
(Obywatele Polscy Mogą Legalnie Posiadać Dolary)**PODRÓŻE KRAJOWE:  
DO KALIFORNII, LAS VEGAS I INNYCH MIAST**Dokonyjemy na miejscu rezerwacji i wydajemy bilety lotnicze i  
Amtrak-kolejowe.POŚWIADCZONY TŁUMACZ POLSKO/ANGIELSKI I  
ANGIELSKO/POLSKI

Najstarsze Polskie Biuro Podróży, Założone w 1906 Roku

**14 DNIOWA PIELGRZYMKA DO ZIEMI ŚWIĘTEJ**  
Odłot 19 Września — Powrót 2 Października  
KOSZT PIELGRZYMKI — \$1,629.00 OBEJMUJE:  
Przelot, hotele 1 klasy, transfery, zwiedzanie, 2 posiłki dziennie,  
polski przewodnik.

Biuro Prowadzone Przez BRONISŁAWĘ GORELL

6614 S. PULASKI RD. • TEL.: 582-4745

**RELIGIOUS GIFTS**

NAJWIĘKSZY WYBÓR

RELIGIJNYCH MEDALKÓW I KRZYŻYKÓW, ORAZ MEDALKÓW z PAPIEŻEM  
**Z 14-TO KARATOWEGO ZŁOTA**

ARTYSTYCZNE WYKONANIE — WIELE STYLÓW

Reperujemy i Regulujemy  
Wszystkie Zegarki TIMEX**Lustig**  
JEWELERS

1256 N. MILWAUKEE AVE. • TEL.: 235-1041

**Pewny Zakład**Weźcie udział  
w bilion-dolarowej  
elektronicznej grze  
przemysłowej

Minimalna inwestycja: \$15,000  
Zarobek: od \$200 do \$400 tygodniowo.  
Ilość rozgrywek: 4  
Kwalifikacje na kredyt inwestycyjny.  
Są włączone lokacje (początkowe)  
Dostępne są nowe lokacje po niższej cenie.  
Powołajcie się na to ogłoszenie by otrzymać  
10% rabatu przy nabyciu 4 gier.  
Wymagana jest praca 2-4 godziny w tygodniu.

Zgłoszenia przyjmuje:

**David C. Szerlag**  
ILLINOIS COMPUTER GAMES, INC.  
(312) 725-8366

**WYPRZEDAŻ**Wielu artykułów  
i materiałów w  
cenie już od**\$1.50 do \$2.00**

Wartości od \$5 do \$6

**NAJWIĘKSZY WYBÓR  
MATERIAŁÓW I TOWARU DO POLSKI  
PO NAJNIŻSZYCH CENACH  
w CHICAGO**

Prosimy wstąpić i przekonać się na własne oczy  
Miła i grzeczna obsługa • Otwarte cały tydzień**ZELLER'S TEXTILE CO.**

1723 W. Chicago Ave. Tel. 666-3985

**COOK BROS.  
WHOLESALEERS**

113 N. MAY

OBECNIE OTWARTE: Sobota—7 Rano do 2 Po Pld.  
Pon. do Piątku—7 Rano  
5 Po Pld.Najniższe ceny na aparatach radiowych, telewizyjnych,  
kasetach, transformatorach na 22 V. przyrządach domo-  
wego użytku, złotej biżuterii, zegarkach. Posiadamy wyroby  
firm: Panasonic, Texas Instruments, Sanyo i innych.

Spytajcie o Nasze Specjalności Świąteczne!

MOWIMY PO POLSKU • BEZPŁATNY PARKING

**Tel. 421-5140**

Ogłaszajcie Się w Dzienniku Związkowym!

**RENTY z NIEMIEC**  
 JEŚLI PRACOWALIŚCIE W NIEMCZACH ZACHODNICH TYLKO 2, 3 LUB 4 LATA, TELEFONUJCIE NA NUMER: 271-0657  
**HANSA TRAVEL BUREAU**  
 4727 N. LINCOLN AVE. • CHICAGO, IL 60625  
 Otwarte od Poniedziałku do Soboty od 10 do 5 po poł.  
 Specjalista od Spraw Rent: Werner Zahn

DOES YOUR DREAM HOME INCLUDE STONE?  
 • NATURAL STONE  
 • CULTURED STONE  
 • GLASS BLOCK WINDOWS  
 CALL FOR FREE ESTIMATES  
**LANSING CUT STONE CO.**  
 18417 WENTWORTH LANSING, ILL. (312) 474-7515

NOWO OTWARTY SKLEP ROZMAITOŚCI  
**GEN'S GIFTS & CLEANERS**  
 4821 W. DIVERSEY 745-8597  
 Tu znajdziecie prezenty na wszelkie okazje, na graduaacje i do 1-ej Komunii Świętej, oraz inne uroczystości. Przyjmujemy wszelkiego rodzaju garderobę do chemicznego czyszczenia. Robimy poprawki krawieckie.  
 Otwarte 6 dni w tygodniu od 9 rano do 6 wieczorem.  
**ZAPRASZAMY**

**SALE 50% OFF**  
 AND MORE... ON CHILDREN'S OUTERWEAR  
 • Spring Jackets  
 • Sweaters  
 • Snowsuits • Jackets  
 • Snowmobile Suits  
 • Gloves • Mittens  
 • Hats  
 • Swimwear  
 SAMPLES AND CLOSEOUTS CASH ONLY  
**Children's Warehouse**  
**OUTLET STORE**  
 6101 Gross Point Rd., Niles  
 Hours: Mon., Tues. and Thurs. 10 A.M. to 2:30 Only  
 FREE PARKING IN REAR  
 Infants, Toddlers, Boys and Girls

**Ks. Edmund J. Rączka, C.R.**  
**Obchodzi 25-lecie Kapłaństwa**  
 W niedzielę, 6 czerwca, ks. Edmund J. Rączka, C.R., będzie obchodził swój srebrny jubileusz, 25-lecia kapłaństwa.  
 Mszę Świętą Dziękczynną odprawi w rodzinnej parafii, Najświętszej Maryi Panny Anielskiej przy ulicy Hermitage i Cortland o godzinie 1:00 po południu. Po Mszy Świętej Koncelebrowanej odbędzie się przyjęcie w sali parafialnej.  
 Ks. Edmund J. Rączka, C.R., syn śp. Franciszka i Tekli Rączka, urodził się 24 lutego 1922 r. Podstawowe wykształcenie otrzymał na Marianowie pod kierownictwem Siostr Zmartwychwstańców, następnie uczęszczał do Wyższej Szkoły Webera prowadzonej przez Księżę Zmartwychwstańców.  
 Na wyższe studia uczęszczał do Seminarium Księżę Zmartwychwstańców i University of Saint Louis, gdzie otrzymał stopień magistra. Stopień Licencjatu Teologii Świętej otrzymał na Catholic University, Washington, D.C. Dalszą specjalizację uzyskał w De Paul University, Chicago, i University of Massachusetts.  
 Dnia 1 czerwca 1957 roku otrzymał święcenia kapłańskie w Kenrick Seminary, St. Louis, Missouri, z rąk ks. arcybiskupa Josepha Ritter. Po święceniach został wyznaczony do Wyższej Szkoły Webera a później pracował w Seminarium, St. John Cantius w St. Louis. Powrócił do Chicago, dalej pracując w szkołach: Weber i Gordon Tech.  
 W maju 1970 roku został wybrany prowincjałem, Prowincji Chicagowskiej Księżę Zmartwychwstańców. Tę zaszczytną funkcję pełnił do 1976 roku.  
 Od tego czasu podejmuje pracę duszpasterską, w parafii Our Lady of Loretto, od roku 1977 do 1980 był proboszczem w tejże parafii. Obecnie pracuje w parafii St. Joseph, Fontana w Kalifornii.

**Mumia Atrakcją Wystawy w Knoxville**  
 Knoxville, Tenn. (UPI) — W najbliższy piątek, na wystawę światową w Knoxville, zostanie przywieziona z Peru, mumia wodza indiańskiego szczepu Inków.  
 W dniu 15 czerwca, naukowcy przystąpią do rozbierania mumii na oczach wizytujących wystawę. Przypuszcza się, że wewnątrz będą znajdować się złote przedmioty.  
 Ilość i wartość kosztowności jest uzależniona od ważności wodza za życia. Mumia zostanie wystawiona na widok publiczny wraz z przedmiotami sztuki i wyrobami złotniczymi w pawilonie peruwiańskim.

**NORTH GRAND AUTO PARTS**  
 4465 W. GRAND (Chicago) 235-2717 235-4465  
 Kupujemy Samochody  
 gwarantowane motory i transmisje  
 Dobrej Jakości Używane Części

**NIE MA PROBLEMU**  
 Gdy Sprawy Turystyczne, Prawne, Emigracyjne, Paszportowe i Wysyłkowe ZALATWIANE SĄ W POLSKIM BIURZE  
**ALMA TRAVEL BUREAU**  
 1282 MILWAUKEE AVE. CHICAGO, ILL. 60622  
 PHONES: 252-0661-2-3  
 2946 N. MILWAUKEE TEL.: 278-5188  
 SPRZEDAJEMY BILETY NA WSZYSTKIE TEATRALNE IMPREZY POLONIJNE EUGENE ZLOBIN — RYLSKI

**O'Malley & McKay INC.**  
 For Custom Insurance Programs & Service  
 GENERAL INSURANCE AGENTS  
 2340 Des Plaines Avenue  
 Des Plaines, Illinois 60018  
 (312) 298-1620

**ANNOUNCING... THE HAIR CASTLE**  
 FOR FAMILY HAIR CARE  
 3138 N. AUSTIN PHONE: 237-5515  
 BODY WITHOUT A PERM!  
**UniCurl REDKEN**  
 UniCurl (R) Body Amplifier Treatment. The first effective body treatment for your hair from Helene Curtis.  
 BRING THIS AD IN FOR A 25% DISCOUNT ON ANY SERVICE  
 Appointments Not Always Necessary We Use and Recommend RK Products

**ROLLAND'S JEWELERS**  
 2721 N. MILWAUKEE CHICAGO, ILL. 60647  
 TEL.: 384-2052  
**50% ZNIŻKI**  
**14K OBRĄCZKI ŚLUBNE**  
 Regular ..... \$80.00 Regular ..... \$180.00  
 Obecnie ..... \$39.95 Obecnie ..... \$ 88.00  
 (Jedna obrączka) 14K (Jedna obrączka) 14K  
 Posiadamy również dużą selekcję oryginalnych pierścionków koralowych w 14-karatowej oprawie  
**50% zniżki na wszystkich 14 karatowych łańcuszkach i bransoletkach**  
 Hurtowe Ceny! Importowane Prosto z Włoch!  
 "Layaway" Plan Za Darmo!  
 14-Karatowy Wisiołek, Inicjał Wartości \$15.00  
 Przy Zakupie Łańcuszka!  
**MÓWIMY PO POLSKU!!!** Ceny Obowiązują do Dnia 12 Czerwca br.

**PROFESJONALNA SZKOŁA BALETU KLASYCZNEGO**  
**"BOITSOV CLASSICAL BALLET"**  
 OGŁASZA ZAPISY DZIECI DO WYDZIAŁÓW:  
**"BALLET"—Od Lat 7 do Lat 16 "PRE-BALLET"—Od Lat 3 do 6**  
 W PROGRAMIE NAUCZANIA:  
**BALET, WARIACJE, PAS DE DEUX, RYTMIKA, TANIEC LUDOWY, CHARAKTERYSTYCZNY.**  
 Jest to unikalna szkoła baletowa w Stanach Zjednoczonych. Założona została na wzór szkół TEATRU WIELKIEGO W MOSKWIE i TEATRU WIELKIEGO W WARSZAWIE.  
 Szkoła posiada dwa kompletnie wyposażone studia i znajduje się w centrum Chicago, w bezpiecznym miejscu i z bardzo wygodnymi parkingami. Rozkład godzin lekcyjnych jest ściśle skoordynowany z lekcjami w prywatnych i powszechnych szkołach w Chicago.  
 Dyrektor artystyczny szkoły prof. Elżbieta Boitsov po ukończeniu 9-cio letniej szkoły baletowej ukończyła wydział pedagogiczny (5 lat) i wydział choreograficzny (6 lat) przy Uniwersytecie Teatru Wielkiego w Moskwie.  
 Jako tancerka pani Elżbieta Boitsov kreowała pierwszoplanowe partie prawie we wszystkich baletach klasycznych (m.in. "Jezioro Łabędzie", "Giselle", "Fontanna Baczysaraju", "Don Kichote" itd.).  
 Jako pedagog Boitsov pracowała w szkole baletowej Teatru Wielkiego w Moskwie, w szkole baletowej i w "Operze i Filharmonii Bałtyckiej" w Gdańsku, w "Baletcie Królewskim" i szkole baletowej w Szwecji.  
 Była założycielką, choreografem i pedagogiem zespołu baletowego w Teatrze Muzycznym w Gdyni (64 osobowy balet). Ważniejsze choreografie baletów w Polsce, ZSRR, USA, i dla TV: "Don Kichote", "Pinocchio", "Carmen-suita", "Sylfidy" Chopina, "Serenada" Karłowicza, "Raymonda", Suita Tańców Polskich, "Historia baletu".  
**FINE ARTS BUILDING**  
 410 S. MICHIGAN AVE., P. 733, CHICAGO, IL 60605  
 Informacje w Języku Polskim, Angielskim, Rosyjskim: 663-0844 262-1744

**FUTRA**  
 Wszelkiego Rodzaju Łapki Karakulowe, Błamy  
 Wysyłamy Również Do Polski  
**EMBASSY FUR FACTORY**  
 1449 St. Alexander Suite 209  
 Montreal, Quebec H3A 2G6  
 Canada

**POLONIA — LONDON**  
**PARCEL SYSTEM**  
 Zamówienia z terenu USA wysyłane są natychmiast telexem do Centrali w Londynie.  
 Paczki przygotowywane są na bieżąco w Anglii z towarów najwyższej jakości i wysyłane co tydzień do 7 magazynów w Polsce (PSM. C. Hartwig)  
 własnym transportem. Czas przejazdu 4-5 dni.  
 Odbiorca paczki informowany jest natychmiast, telefonicznie lub telefonicznie, i musi zgłosić się osobiście po odbiór paczki do magazynu.

**DOSTARCZAMY DO POLSKI: Singer'a Maszyny do Szycia i Dziewiarstwa, Lodówki, Zamrażacze, Pralki, Gazowe Piece do Centralnego Ogrzewania**

**ZESTAWY PACZEK** NASZE PACZKI SĄ NIEDROGIE, JEDNOLITE ASORTYMENTOWO, CO UMOZLIWI NADAWCY UŁOŻENIE WŁASNEGO ZESTAWU SKŁADAJĄCEGO SIĘ Z KILKU PACZEK.  
**PACZKA "WĘDLINY" \$32**  
 Świeże wędliny próżniowo pakowane  
 Kabanosy ..... 2.0 lbs  
 Boczek Wędzony ..... 2.0 lbs  
 Kiełbasa Żywiecka ..... 2.0 lbs  
 Kiełbasa krakowska ..... 1.0 lbs  
 Kiełbasa węgierska ..... 1.0 lbs  
 Smalec domowy ..... 2.2 lbs  
**PACZKA "LUKSUSOWA" \$32**  
 Salami węgierskie ..... 1.0 lbs  
 Szynka (2 puszki) ..... 2.0 lbs  
 Pasztet (3 puszki) ..... 1.0 lbs  
 Sardynki ..... 0.5 lb  
 Kawa ziarnista ..... 0.5 lb  
 Herbata (80 torebek) ..... 0.5 lb  
 Cukierki ..... 0.9 lb  
 Czekolada — różne ..... 0.5 lb  
**PACZKA "SPECJALNA" \$37**  
 Paczka "Lukusowa" plus;  
 Pomarańcze ..... 5.5 lbs  
 Cytryny ..... 4.5 lbs  
**PACZKA "TŁUSZCZ" \$27**  
 3 puszki masła ..... 3.3 lbs  
 Smalec ..... 5.5 lbs  
 Olej (solid) ..... 4.4 lbs  
**PACZKA "CUKIER" 33 lbs \$25**  
**PACZKA "PODSTAWOWA" \$24**  
 Mąka ..... 6.6 lbs  
 Ryż ..... 4.4 lbs  
 Makaron ..... 6.6 lbs  
 Przekier pomidorowy ..... 1.5 lbs  
 Olej ..... 2.2 lbs  
**PACZKA "SŁODYCZE" \$27**  
 Czekolada (6 tabl.) ..... 1.1 lbs  
 Biscuity deserowe ..... 1.8 lbs  
 Czekolada do picia ..... 1.1 lbs  
 Konfitura pomarańcz ..... 2.0 lbs  
 Miód naturalny ..... 1.0 lbs  
 Bakalie ..... 1.1 lbs  
 Cukierki ..... 1.5 lbs  
 Halwa ..... 0.5 lb  
**PACZKA "KAWA" \$24**  
 Kawa ziarnista ..... 4.0 lbs  
 Herbata ..... 1.1 lbs  
**PACZKA "Żelazny Zapas" \$29**  
 Szynka (2 puszki) ..... 2.0 lbs  
 Szynek z węd. mielona ..... 0.9 lb  
 Parówki ..... 2.0 lbs  
 Ryba w pomidorach (2 p.) ..... 2.0 lbs  
 Pasztet francuski (3 p.) ..... 1.0 lbs  
 Zupa w proszku — 50 porcji  
**PACZKA "PROSZEK" \$33**  
 (Bez zniżek w łączeniu z inn. paczkami)  
 Proszek do prania ..... 30 lbs  
**PACZKA "Gospodarcza" \$25**  
 Proszek do prania ..... 3.8 lbs  
 6 mydeł luksusowych ..... 2.2 lbs  
 4 pasty do zębów (duże)  
 Szampon (2 butelki) ..... 0.7 lb  
 4 pary rajstop  
 Maszynki do golienia — jednrz. .... 5 szt  
 50 aspiryn  
 Zapalki (duże)  
**PACZKA "DZIECIĘCA" \$29**  
 3 komplety pieluszek-wielkrtn. (diapers, liners, pants)  
 Odzywki MILUPA różne ..... 1.0 lbs  
 Mleko dla dzieci w prosz. .... 1.1 lbs  
 Witaminy w kroplach na 30 dni.  
 Kaszka manna ..... 2.2 lbs  
 Krem przeciwko odparzeniom ..... 0.2 lb  
 Sposób użycia w tłumacz. polskim.  
**PACZKA "CYTRUSOWA" \$25**  
 (Bez zniżek w łączeniu z innymi paczk.)  
 Cytryny ..... 6.0 lbs  
 Grapefruit ..... 9.0 lbs  
 Pomarańcze ..... 18 lbs

**ZAPRASZAMY NA ZAKUPY NA DZIEŃ OJCÓW!!!!**  
**NAJNOWSZE LETNIE FASONY I KOLORY ODZIEŻY MĘSKIEJ I DAMSKIEJ**  
**PO BARDZO UMIARKOWANYCH CENACH**  
 • Ubrania Męskie — Polyester i Wełniane  
 • Marynarki Sportowe — w Modne Desenie  
 • Koszule Arrow i Sportowe  
 • Płaszczki i Wiatrówki  
 • Wielki Wybór Modnych Spodni  
**WIELKI WYBÓR MODNYCH DAMSKICH SUKIEN, BLUZEK I UBIORÓW SPORTOWYCH**  
**JAN OLENDER**  
**CRAGIN — HANSON**  
 Men's and Ladies' Wear  
 5317 W. FULLERTON AVE. • Telefon BE 7-4231  
 Poniedziałek, Czwartek i Piątek od 9 do 8  
 Wtorek i Soboty od 9 do 6, a w Środę od 9 do 1  
 Dla Wygody Klientów Otwarte w Niedziele od 11:00 do 3:00 Po Południu

Agenci  
**FALCON TRAVEL BUREAU**  
 2727 N. Milwaukee Ave.  
 Chicago, Ill. 60647  
 Tel.: (312) 276-2100  
**G & R INTERNATIONAL**  
 3210 N. Central Ave.  
 Chicago, Ill. 60634  
 Tel.: (312) 777-8189  
**HAPPY HOLIDAY TRAVEL**  
 5324 W. Lawrence Ave.  
 Chicago, Ill. 60630  
 Tel.: (312) 286-7792-93  
**LAS TRAVEL BUREAU**  
 6002 W. Irving Park Rd.  
 Chicago, Ill. 60634  
 Tel.: (312) 725-6773  
**MATUSZCZAK TRAVEL BUREAU**  
 5736 W. Belmont Ave.  
 Chicago, Ill. 60634  
 Tel.: (312) 283-4511  
 5350 N. Milwaukee Ave.  
 Chicago, Ill. 60630  
 Tel.: (312) 763-4406  
**POL TRAVEL BUREAU**  
 3112 W. 43rd St.  
 Chicago, Ill. 60632  
 Tel.: (312) 254-2538  
**"SYRENA" POLSKI DOM TOWAROWY**  
 2994-98 Milwaukee Ave.  
 Tel.: (312) 489-4435-36  
**WOJEWNIK TRAVEL AGENCY**  
 5809 W. Fullerton Ave.  
 Chicago, Ill. 60639  
 Tel.: (312) 889-1641

# Z Obchodu w Chicago Rocznic Konstytucji 3-go Maja

Foto: Jerzy Skwarek i Wiktor Modliński



PO YOUTH ORGANIZATION  
ZESZUWI

SOLIDARNOŚĆ

DARNOŚĆ

JOE PAT  
PATERA  
ORCHESTRA

SCHOLARSHIPS PHILANTHROPY

OVER 455,000  
AWARDED IN SCHOLARSHIPS  
CHICAGO INTERCULTURAL COUNCIL

BUILDING FOR THE  
FUTURE

NEIL HARTAGAN

CAPITAL METAL COMMITTEE

# ESPANA 82

Bezpośrednia Transmisja Telewizyjna Poprzez Satelitę z Mistrzostw Świata w Piłce Nożnej w Hiszpanii

W NORTHWEST ARMORY		1551 N. KEDZIE AVE., Róg North Ave. GODZ.	
Poniedziałek	14 Czerwca	10:00 Rano	Polska-Włochy
		1:45 P.M.	Brazylia-ZSRR
Wtorek	15 Czerwca	10:00 Rano	Peru-Cameroon
		1:45 P.M.	Węgry-El Salvador
Czwartek	17 Czerwca	10:00 Rano	Chile-Austria
		1:45 P.M.	Jugosławia-Irlandii
Piątek	18 Czerwca	10:00 Rano	Włochy-Peru
		1:45 P.M.	Brazylia-Szkocja
Sobota	19 Czerwca	10:00 Rano	Polska-Cameroon
		1:45 P.M.	Belgia-El Salvador
Niedziela	20 Czerwca	10:00 Rano	Niemcy-Chile
Wtorek	22 Czerwca	10:00 Rano	Polska-Peru
		1:45 P.M.	Belgia-Węgry
Sroda	23 Czerwca	10:00 Rano	Włochy-Cameroon
		1:45 P.M.	Argentyna-El Salvador
Czwartek	24 Czerwca	10:00 Rano	Algeria-Chile
		1:45 P.M.	Honduras-Jugosławii

NA EKRANIE 15X22 STOPY  
**ZWIĄZEK KLUBÓW POLSKICH ZAPRASZA**  
Bilety \$15 od Seansu (2 Mecze)  
Za Zmianę Programu Nie odpowiadamy

## Szpilki Ze "Szpilek"

W Tatrzańskim Parku Narodowym pojawiły się niedźwiedzie. Kiedy jednak dowiedziały się, że obowiązują w nas system reglamentacji mięsa, wróciły pospiesznie na słowacką stronę i postanowiły przeczekać.

Upowszechnia się nowy zwyczaj przedweseln. Kandydaci na szczęśliwych małżonków wykupują przydziałową wódkę i obrączki, następnie dobra te sprzedają na wolnym rynku, rezygnując oczywiście z małżeństwa. Tak podreperowani finansowo rozchodzą się w zgodzie, życząc sobie wszystkiego najlepszego na nowej drodze życia.

Łaźnia miejska pod Wawelem, aby zapewnić sobie rentowność, musiała-by podnieść cenę za usługi z 70 do 400-500 zł. Nikt żywy i przy zdrowych zmysłach takiej podwyżki nie zaakceptuje, dano więc placówkę w pacht Miejskiemu Przedsiębiorstwu Usług Komunalnych, które zajmuje się pochówkami. W ten sposób klienta wzrosnie i łaźnia wyjdzie na swoje, chociaż prawdę mówiąc można skonać ze śmiechu.

W Częstochowie powstała Pracownia Analiz Charakteru, oczywiście z myślą o samotnych. Nosiliśmy moc do analizy, teraz będziemy nosić również charakter.

Kozy prawie zupełnie zniknęły z krajobrazu polskiego. A szkoda, bo jak

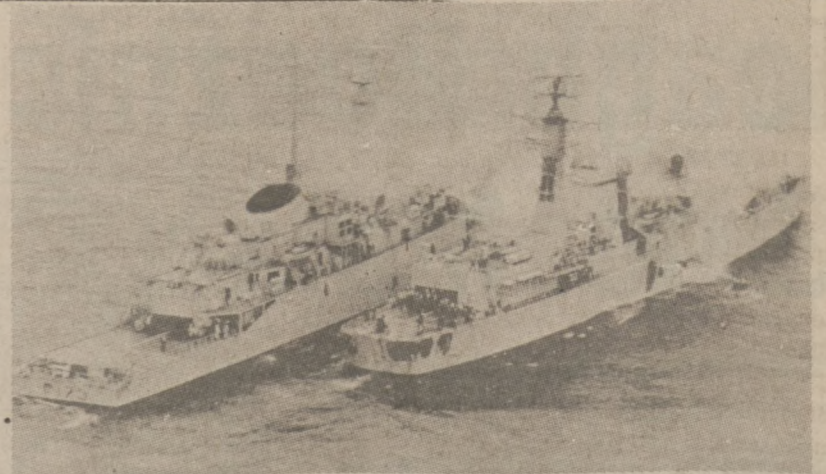
twierdzą biegli w koziej problematyce zwierzęta te mogłyby wnieść pozyteczny wkład w łagodzenie skutków kryzysu. Nie trzeba bowiem przypominać, że koza daje człowiekowi pożywnie mleko i cenną skórę, choć tę ostatnią nie tak chętnie.

Informacje dla kandydatów na kierowników sklepów w Międzywojewódzkiej Spółdzielni Inwalidów w Kielcach. Można otrzymać sklep za 110 tys. zł i 280 dolarów. Informacje u prezesa, który przebywa jeszcze na wolności.

### WIELKIE OTWARCIE OSZCZĘDZCIE OSZCZĘDZCIE ADDIE'S FASHIONS FOR MEN

2805 W. 63 St. • 436-2900  
Otwarte: Poniedziałek i Czwartek 10-8; Wt., Środa i Piątek 10-6; Sobota 9-5; Niedziela 12-5  
PROJEKTANCI MODY MĘSKIEJ

- Shirts
- Leathers
- Suits
- Slacks
- Large Selection of Jaymar Slacks and Angle Flight Pants
- European Fit Clothes
- Brookfield
- London Fog Rainwear
- Pierre Cardin
- Givenchy
- Oscar De La Renta
- Adolfo
- Designer Jeans
- Tuxedo Sales and Rental



POŁUDNIOWY ATLANTYK — Niedawno udostępnione zdjęcie przedstawiające płonący krążownik "HMS Sheffield". Obok krążownika stoi fregata, której załoga pomagała w ewakuacji załogi z Sheffield. Krążownik ten później zatonał. (UPI)

## Właściciele Domów!

Możecie powiększyć wartość Waszych domów w tysiące dolarów oraz uczynić wygodniejszym Wasze życie w Waszych obecnych domach. Dodajcie jeden pokój więcej do Waszego mieszkania, unowocześnijcie Waszą kuchnię, wylóżcie tafelkami Waszą łazienkę. Wybierzcie nowe obicie zewnętrzne domu. Zakupcie nowe dywany lub odnowicie Wasze meble. Zróbcie cokolwiek, aby uczynić Wasze życie rodzinne bardziej przyjemnym.

**Koszt Tego Jest Całkiem Dostępnym Dla Was!**  
Pełne informacje na ten temat możecie otrzymać konsultując następujące firmy poniżej:

**FUGOWANIE**  
• Uszczelnianie • Naprawy murów • Naprawy kominów • Północne Chicago • Północno-zachodnie Chicago • Przedmieścia • Obsługa od 1925 roku • Firma całkowicie ubezpieczona.  
**CARL T. OLSON & SON INC.**  
Proszę Dzwonić w Języku Ang.  
764-0440

**NORTHWEST TUCKPOINTING FUGOWANIE**  
Naprawy kominów • Uszczelnianie Okien • Uszczelnianie przeciw zaciekom • Dobra robota • Przystępne ceny • Darmo Wyceca • Firma całkowicie ubezpieczona.  
TEL.: 777-6980

**DON'T STEAM OR SHAMPOO THE LIFE OUT OF YOUR CARPET LET US DRY CLEAN PROFESSIONALLY**

1. No shrinkage or splitting of seams
2. No drying time... you can use immediately
3. Call us for fast service days, evenings and weekends
4. Commercial and Residential... friendly service with both

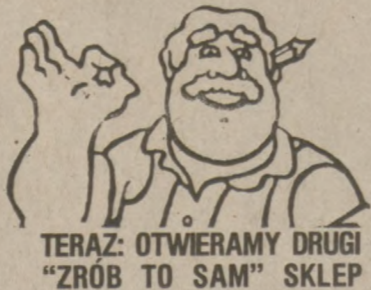
CALL 389-9418  
CLEAN-DRY Carpet Services  
PROPIETOR NORM LASKOWSKI  
LIVING ROOM AND HALL NOW ONLY \$24.50  
DRY EXTRACTION SYSTEM

Od siły organizacji bratniej pomocy — zależy znaczenie i prestiż Polonii!

# HANDY ANDY

Do-It-Yourself HOME IMPROVEMENT CENTERS

**Republic Lumber**  
4052 Grand Ave  
Chicago, Illinois  
One Block West of Pulaski  
**252-7400**



TERAZ: OTWIERAMY DRUGI "ZROB TO SAM" SKLEP

STORE HOURS: MON.-FRI. 8-9, SAT. 8-6, SUN. 9-4 | 2828 N. HARLEM AVE. Elmwood Park  
PRICES GOOD THRU JUNE 8, 1982

**JUNE MANAGER'S SPECIAL**  
7-7/8" Carbide Tipped Blade  
8 Carbide Teeth  
Lasts longer than steel blades  
**2.99**  
REG. 6.49  
SAVE OVER 50%

**13 PIECE DRILL SET**  
OMEGA  
SAVE OVER 50%  
REG. 10.98  
**4.97**

**DRYWALL**  
Your Choice  
4x8 Sheet  
Reg. \$3.99  
**\$2.77**  
All purpose Ready mix joint compound  
5 Gal. Pail **\$8.79**

**PLASKIE DACHY**  
Szybka, odpowiedzialna obsługa, istniejąca od 1961 roku. ACE HIGH MAINTENANCE ROOFING  
Zgłoszenia w języku angielskim na nr. 248-8884

**BURKE TUCKPOINTING**  
• Uszczelnianie • Fugowanie  
• Różne reperacje budynków.  
Bezpłatne kosztorysy.  
W pełni ubezpieczeni.  
Tel.: 453-5146

**JACK TRIPOLI CONTRACTORS**  
Driveways • Steps • Sidewalks  
Garage Floors • Basements  
For Free Estimates, Call Jack at 678-3975

**20% ZNIŻKI**  
Werandy • Mansardy • Dobudówki • Obicia • Tarasy • Kuchnie • Łazienki • Pokoje rekreacyjne. Bezpłatne oszacowanie. Ubezpieczeni. Dzwonić do Steve Tel.: 470-0485

**Northern BUILDING CONTRACTOR FACHOWA ROBOTA**  
Fugowanie • Murarskie Roboty • Patios • Udoskonalanie Domów • Dachy  
Bezpłatne kosztorysy — Referencje  
Telefonować Tom Pilarski 725-0005

**DRZWI GARAŻOWE**  
Instalujemy i naprawiamy. Bezpłatne oszacowanie. Ubezpieczeni i za bondem. 5% zniżki z tym ogłoszeniem. Zgłoszenia w jez. ang. Tel.: 788-9439  
**ACE OVERHEAD DOOR**

Mówimy po polsku  
**ACORN TUCKPOINTING**  
• Czyszczenia parą  
• Okna ze szklanych bloków  
• Reperacja kominów • Czyszczenie płaskim • Uszczelnianie  
Bezpłatne kosztorysy. W pełni ubezpieczeni  
**599-0811**

**Suburban Tuckpointing**  
• Zewnętrzne Ściany • Ściany Przeciwpowtarowe • Kominy • Roboty Murarskie  
• Szyszczenie Płaskim • Kalkowanie  
Bezpłatne kosztorysy — bondowani i ubezpieczeni  
Dzwoniąc proszę mówić po angielsku  
776-0398

**ROBOTY BETONOWE 10% ZNIŻKI**  
dla emerytów  
Wyjazdy • Patios • Chodniki  
Bezpłatne kosztorysy — Ubezpieczeni  
**JOHN & SON CONSTRUCTION**  
proszę tel. po angielsku  
864-9733 lub 364-4939

**10% ZNIŻKI**  
Dla Emerytów  
Pokrycie dachów i fugowanie. Bezpłatne oszacowanie. W pełni ubezpieczeni.  
**KORBILAS, INC.**  
Zgłoszenia w Języku Angielskim:  
725-0282 889-1165

**EUROPEJSKIE STOLARSTWO**  
Stolarz z doświadczeniem w urządzeniu i przebudowaniu wnetrz mieszkań, z dwudziestoletnią praktyką. Przyjmie roboty stolarskiej jak przebudowa i remont kuchni, werand, wnetrz mieszkań, pawlacy, budowa nowych ścianek meblowych, szafek itp. Proszę dzwonić 728-1824 dla osób znających język angielski, lub 728-0577 po godzinie 6-tej pp. dla osób mówiących tylko po polsku.

**Golden Vale TUCKPOINTING**  
Kominy • Bloki Szklane  
• Bloki Kamienne  
• Uszczelnianie Okien  
Umiarkowane Ceny  
Dzwoniąc proszę mówić po angielsku  
778-8848

From Wisconsin's Finest SOD Farm  
**KENTUCKY BLUE GRASS SOD**  
Truckload Sod Sale  
Fresh Delivery Ready to Install  
Reg. \$1.99  
**99¢**

**ALUMINIOWE ZALUZYJE DO OKIEN!!!**  
• Borders  
• Cages  
• Enclosures  
• Dividers  
WELDED WIRE FENCE  
36" x 50" Galvanized \$18.88 Roll  
POULTRY NETTING 24" x 75" \$16.88 Roll  
Reg. \$21.95

**2x4-8' Economy Studs**  
Reg. \$1.29 **99¢ EA.**

**ZAOSZCZĘDZ 50%**  
**SUPER WYPRZEDAŻ!!! GALWANIZOWANE RYNNY I ŚCIEKI**  
• 5" Standard Size  
• Easy to install 10' Sect  
• Your Choice of Gutters or Downspout Reg. \$5.99  
**\$2.99** 10' SECT  
My posiadamy największy wybór ryni w mieście. Galwanizowanych, aluminiowych i winylowych

**OUTDOOR PATIO UMBRELLA SALE 25% off**  
Choose from a wide selection of Patterns and Types - Regulars and Cranks - First come, first served - No Rain Checks

**ALUMINIOWE ZALUZYJE DO OKIEN!!!**  
Popular movable Style ventilates garage yet keeps out rain. Rough opening sizes  
1 Lite #2-1-5 \$19.99  
22 1/2" x 23 1/2" Reg. \$24.95  
3 Lite #6-2-J \$29.99  
65 1/2" x 23 1/2" Reg. \$44.95

**5 GALLON Ceiling and Wall Texture Finish White-Tyly**  
**\$12.88**

**Wood - Double Hung WINDOWS**  
Now is the time to replace those old rotted - drafty windows. All windows on SALE NOW!  
Single Glazed - 4 1/2" Jamb

Glass Size	Rough Stud Opening	Sale Price
24x16	30 3/4" x 41"	49.97
28x16	34 3/4" x 41"	55.97
32x16	38 3/4" x 41"	61.97
20x20	26 3/4" x 49"	55.97
24x20	30 3/4" x 49"	59.97
20x20	34 3/4" x 49"	61.97
30x20	42 3/4" x 49"	69.97
24x24	30 3/4" x 57"	65.97
32x20	75 3/4" x 49"	129.97
24x24	59 3/4" x 57"	121.97
28x28	67 3/4" x 65"	89.97

We carry a complete stock of Regular and Tilt Out windows. All on sale now

**Aluminum Patio Chair**  
Picture Reg. \$7.99  
Similar \$11.99 **7.99 Ea.**  
**Aluminum Patio Chaise**  
Picture Reg. \$15.99  
Similar \$21.95 **15.99 Ea.**

**PŁOT SIATKOWY!!!**  
42" High **99¢** (10 ft)  
48" High **\$125** (10 ft)  
9 Gauge  
42" High **\$169** (10 ft)  
48" High **\$195** (10 ft)

**ROOF COATING**  
5 Gallons  
Reg. \$13.99 **\$9.96**

**SAKRETE Handy Helpers**  
Mortar Mix  
80 LB. **\$3.69**  
Reg. \$3.99  
Black Top Patch  
60 LB. **\$4.69**  
Reg. \$4.99  
Sand Mix  
80 LB. **\$3.69**  
Reg. \$3.99  
Fargo Vinyl Cement Mix  
Self Bonding, leather edges  
40 LB. **\$9.99**  
Reg. \$10.79

**WYWIETRZNIKI DACHOWE ROOF VENTS**  
Turbine Roof Vent ..... \$19.95  
Turbine Base #BX-12..... \$9.95  
Gable Mount Power Vent. \$44.95  
Roof Mounted Power Vent. \$49.95  
Static Roof Vent..... \$4.44  
SOFFIT VENTS  
16X4 Reg. 1.19 ..... **88¢**  
16X8 Reg. 1.29 ..... **99¢**

**Rotted Windows? Replacement SASH**  
Bring in your window measurements. We will make you a new  
• Quality Pine Construction with your choice of glass type.  
• Save now on all replacement windows or complete window units to your measurements.

**WE REPAIR BROKEN WINDOWS**  
Bring in your broken windows and screens for fast-efficient economical service.

**OIL BASE PAINT House Paint**  
Oil Base Best Way House Paint  
**\$6.44** Gal. White Only  
• Durable  
• Economical  
• Ideal House & Garage Protector  
Reg. \$14.95

We reserve the right to Limit Quantities and Correct Printing Errors

## News and Views...

By Ken Konrad

CONGRATULATIONS to Aloysius A. Mazewski — president of the Polish American Congress (PAC), Polish National Alliance (PNA) and the PAC Charitable Foundation—who has received a distinct honor, the Honorary Doctorate of Humane Letters from Daemen College, at ceremonies in Buffalo, N.Y. Patricia E. Curtis, vice president of Student Affairs presented Mazewski, while Dr. Robert S. Marshall, president of Daemen, made the actual presentation of the Honorary Doctorate. Mazewski's citation, which was read by John Shearer, a trustee of the college, emphasized Mazewski's great achievements in the United States and internationally. The citation also pointed out that Mazewski twice served as a United States delegate—to the investiture of Pope John Paul II in Rome and also to the conference in Madrid, pertaining to the Helsinki Declaration. Mazewski also has been a member of the American delegation to the United Nations. Mazewski has been a member of the National Advisory Council on Ethnic Heritage Studies and also has served as chairman of the President's Section of the National Fraternal Congress. Daemen College did itself proud, indeed, in honoring this outstanding leader of America's Polonia. . . . New officers of the Polish Arts Club of Chicago, to be installed June 6 in the King Arthur Room of the Radisson Hotel, starting at 1 p.m., include: Stephanie Ostrowski, president; Klemens Kwapiszewski and Lillian Zukowski, vice presidents; Stephania Gondek, executive secretary; Letitia Kaminski, recording secretary; Maria Paprocki, treasurer; Connie Malinowski, financial secretary and Adela Bishop, Helen Dimmett and Stanley Tabor, directors.

SOME PEOPLE whom I know were representative of the picnickers, who wound up with bright red noses and faces last Sunday at Indiana Dunes State Park. They included Gaille Locke, Carolyn Leiding, Peter Kowalski, Milan Tomanovich and Louise Kozak, all Chicagoans. They managed to soak up more than enough of the sun, and all declared—"It was wonderful," and they're ready to go back for more, anytime! . . . St. Josaphat Church, 2311 N. Southport Ave., will be the scene of a colorful

Polka Mass this Saturday, June 5, at 5 p.m., in honor of the parish's year-long centennial celebration. The Rev. Gerald Rogala, pastor of St. Josaphat's, will be the principal celebrant. Music will be by Joe Pat Paterk's International Stars Orchestra and Choral Group. Songs and liturgy will be in English. After the Mass, there will be a Polka dance in the parish hall, with Paterk's orchestra providing the music. Tickets can be obtained at the door. . . . A new series of eight classes entitled "Young Actors' Guide to Theatrical Expression," will be given from 10 a.m. to 12 noon, over eight consecutive Saturdays, beginning this Saturday, June 5, at the Copernicus Cultural and Civic Center, 5216 W. Lawrence Ave. Class will be limited to 25 persons.

WEBER HIGH SCHOOL'S Dads will have their annual golf outing on Sunday, June 13, at the Bristol Oaks Country Club in Bristol, Wis. You can get further information by calling Gene Holda at 237-7216. . . . Private Mary J. Chileski has arrived for duty at Hunter Army Airfield, Ga. Mary, a fuels specialist, previously had been assigned at Fort Lee, Va. . . . Private First Class Ronald M. Sieczkowski has been awarded the Expert Infantryman Badge at Schofield Barracks, Hawaii, the Army's highest non-combat efficiency award for infantrymen. PFC. Sieczkowski is a 1977 graduate of Gordon Technical High School. . . . Airman Kenneth W. Cwik has been assigned recently to Chanute Air Force Base, Chanute, Ill., after completing basic training. Airman Cwik was scheduled to follow this up by specialized instruction in aircraft maintenance. . . . Mel Thillens, president of Thillens Stadium, Devon and Kedzie, recently announced four special events: The first has taken place; but the three remaining ones are—Queen and Her Court, July 6-7; California Cuties, Sept. 4 and King and His Court, Sept. 11. All of these softball features begin at 8:30 p.m. . . . Among Taft High School's recent inductees into the National Honor Society were: Natalie Kozioł, Ronald Kula, Mark Myszkowski, David Niwa, Robert Ostrowski, John Prusko, Lori Rafacz, Roman Sroka, Julie Szewo, Michael Wilk, Kathy Muszalski, Pat Warzecha, Theresa

## FBI Aresztowało Armeńskich Terrorystów

Los Angeles (UPI) — FBI aresztowało trzech członków armeńskiej grupy terrorystycznej, podejrzanych o podłożenie bomby w pomieszczeniach linii lotniczych Air Canada na lotnisku pod Los Angeles.

Zatrzymano 30-letniego Hrach Kozibioukian, jego 20-letnią żonę Stranouche oraz 28-letniego Barkev Chirinian. Cała trójka już od dawna była pod obserwacją policji. Dzięki temu udało się specjalnej grupie ekspertów rozmontować zegarową bombę, która miała wybuchnąć 45 minut później. Czasu na ewakuację budynku nie było.

Przypuszcza się, że terroryści chcieli zniszczyć linie kanadyjskie, ponieważ w ostatnich tygodniach kanadyjskie władze aresztowały wielu członków odwetowej organizacji armeńskiej, rezydujących w Kanadzie.

## Potrzeba Kontrolerów Ruchu Powietrznego

Federalna Administracja Lotów ogłosiła, że posiada 900 miejsc do zatrudnienia na stanowiska kontrolerów ruchu powietrznego na terenach środkowego zachodu. Jest to rezultatem zeszłorocznego strajku kontrolerów ruchu powietrznego. Termin składania podań upływa z dniem 30-go czerwca.

Początkowe zarobki wynosić będą \$16,000 rocznie. Każdy z chętnych na to stanowisko musi przejść 15 tygodniowy trening w Oklahoma City, musi być w wieku 18 do 31 lat, mieć ukończoną szkołę średnią, mieć 3 lata praktyki w tym zawodzie lub przejść przeszkolenie wojskowe, musi się poddać badaniom lekarskim oraz zdać egzamin na piśmie. Po formularze na podania można pisać do: Dirksen Federal Building, pokój 1322, 219 S. Dearborn St., Chicago 60603.

## Myśl

— Osiół kopnął. Sądzi, że tego dnia coś działo. (Cervantes)

Brancewicz, Scott Dombek, Neil Mikota and Ellen Pogacnik. . . Hope you enjoyed your Memorial day hiatus with your families and spent a moment in your own kind of prayer for the people who have given their lives in all the wars. . . And please don't forget to come back here again and again!

## Doktorat MacMurray College Dla Lecha Wałęsy

MacMurray College w uroczym Jacksonville (30 mil na zachód od Springfield, Ill.) jedna z najstarszych uczelni w Illinois (136 lat) nadała doktorat honorowy z humanistyki uwięzionemu przywódcy "Solidarności" Lechowi Wałęsie. Na zaproszenie prezydenta Kolegium dr B.G. Stephens, redaktor "Dziennika Związkowego" Jan Krawiec przyjął w imieniu Lecha Wałęsy

nowi Perkins i Lechowi Wałęsie.

W imieniu uwięzionego Lecha Wałęsy dyplom doktora honoris causa z humanistyki przyjął red. Krawiec. Prezydent Kolegium dr B. G. Stephens, uzasadnił decyzję przyznania doktoratu Lechowi Wałęsie tym, że jest on człowiekiem głęboko wierzącym (Kolegium MacMurray zostało założone przez metodystów, którzy obe-



Doktorat honorowy MacMurray College otrzymał Marlin Perkins (po lewej) b. dyrektor Lincoln Zoo w Chicago i od lat twórcą programu telewizyjnego "Mutual of Omaha Wild Kingdom". Po prawej prez. Kolegium dr B.G. Stephens.

dyplom podczas uroczystości zakończenia roku akademickiego w niedzielę 23 maja br.

Uroczystości zakończenia roku akademickiego trwały dwa dni. W sobotę 22 maja odbył się bankiet podczas którego wręczono dyplomy uznania za wybitne osiągnięcia w nauce naj-

nie także mają w nim duży wpływ, wiernym mężem i dobrym ojcem, przywódcą robotników, obywatelem świata, bojownikiem o wolność i godność człowieka.

Jako przywódca "Solidarności" Lech Wałęsa stał się symbolem zmagania narodu o wolność, oraz uosobieniem



Dr Gordon E. Michalson (po lewej) prez. MacMurray College w latach 1960-68 wygłosił przemówienie podczas nabożeństwa protestanckiego w kaplicy. Po prawej obecny prez. Kolegium dr B.G. Stephens.

zdolniejszym studentom i studentom, oraz zasłużonym dla kolegium alumnom.

W niedzielę 23 maja w kaplicy im. Annie Mermer odbyło się nabożeństwo protestanckie na które złożyło się śpiewanie psalmów i czytanie odpowiednich fragmentów biblii. Prze-

nadziei i wiary nie tylko swoich rodaków w lepszą przyszłość lecz wszystkich ludów żyjących w ciężkich warunkach. Lech Wałęsa stał się symbolem pragnienia i dążenia każdego człowieka do wolności, sprawiedliwości i godności. . . .

Oczy świata są zwrócone na Polskę.



Wśród 115 absolwentów, którzy otrzymali dyplomy ukończenia studiów w MacMurray College w Jacksonville, Ill. nie brak pochodzących z okolicy Chicago. Powyżej Colleen Kelly z Dalton, osiedla na południe od Chicago.

mówienie wygłosił teolog protestancki, b. prezydent Kolegium MacMurray dr Gordon E. Michalson.

Po południu w tej samej kaplicy odbyło się uroczyste wręczenie dyplomów 115 studentom i studentom oraz doktoratów honorowych: dr Mary Olive Hills, pastorowi Howardowi Johnson, dr Merle B. Karnes, Marli-

mody ludzkości są z tobą — Lechu. "Sto lat" (po polsku), powiedział dr Stephens (pochodzący z North Carolina.)

Red. Krawiec, dziękując za wyróżnienie Lecha Wałęsy i zaszczyt wybrania go przez Kolegium do przyjęcia dyplomu dla uwięzionego przywódcy

## Wyrok Za Profanację Figury Matki Boskiej

Niezwykłą wiadomością zamieścił ostatnio dziennik "Życie Warszawy." Podajemy ją dosłownie:

14 bm. przed Sądem Rejonowym w Tarnowie zapadł wyrok w trybie przyspieszonym na 38-letniego inżyniera Witolda Z., starszego specjalistę w jednym z tarnowskich biur projektów, który będąc w stanie nie-trzeźwym dopuścił się profanacji figury Matki Boskiej. Wydarzenie miało miejsce ub. m. o godz. 22.30. Sprawca został ujęty dzięki szybkiej akcji MO. Oskarżony przyznał się do zniszczenia figury. Sąd wymierzył mu karę 10 miesięcy pozbawienia wolności. Wyrok nie jest prawomocny.

## Konsumenci Oskarżają Kongres

Washington (UPI) — Przez 10 lat opracowywano przepisy dla sprzedawców używanych samochodów, które między innymi zobowiązywały ich do informowania klienta o wadach pojazdu. W ub. tygodniu Kongres odrzucił propozycje ustawy, stawiając weto. Unia konsumentów oraz Public Citizen Inc., kierowana przez Ralpa Nadera, złożyła do federalnego sądu okręgowego skargę przeciwko Federalnej Komisji Handlowej, ponieważ sam Kongres nie może być stawiany przed odpowiedzialnością karną. Konsumenci twierdzą, że postępowanie ustawodawców jest niezgodne z konstytucją.

## Frank Muscare w Więzieniu

W środę, byłego prezesa związku zawodowego Chicagońskich strażaków Frank Muscare zgłosił się do władz, aby w myśl polecenia sądu, odsiedzieć wyznaczoną mu karę więzienia. Muscare został skazany na więzienie za obrazę sądu, ponieważ w czasie strajku strażaków, jaki miał miejsce w 1980 r., nie dostosował się do polecenia sądowego, aby przerwać strajk i powrócić do pracy.

Muscare już poprzednio odsiedział część swej kary, a obecnie będzie musiał przebywać w więzieniu przez cztery miesiące i siedem dni.

"Solidarności", stwierdził, że decyzją zarządu Mac Murray College jest dowodem iż naród polski w zmaganiach o wolność i godność ludzką nie jest osamotniony.

Lech Wałęsa jest "internowany" nie dlatego, że popełnił jakieś przestępstwo. Jak miliony Polaków w ciągu ostatnich dwóch wieków jest on prześladowany za to, że jest Polakiem, że przewodził 10 milionom robotników w zmaganiach o uzyskanie głosu w decyzjach o przyszłości kraju, co my w Ameryce uznajemy za coś naturalnego. Lech Wałęsa w imieniu milionów Polaków domagał się czterech wolności, które pięknie w słowach wyraził Franklin D. Roosevelt: wolności słowa, wolności religii, wolności przed brakami i wolności przed strachem. Te podstawowe wolności są kłętą dla Rosjan i ich polskich pachołków. Wykazali oni jeszcze raz to, co starożytny filozof Sokrates zauważył już 25 wieków temu, że "despotyzm ginie od prawdy, demokracja nią żyje".

Od 13 grudnia widzimy w Polsce zdumiewający i przerażający sukces militarny i polityczną głupotę. Czołgi zmiażdżyły "Solidarność", zamroziły odnowę, ale nie rozwiązały ani jednego z wielu zagadnień i trudności. Ciemna noc opresji, cenzury, braku artykułów pierwszej potrzeby są wymownym dowodem bankructwa komunizmu. Czołgi i karabiny nie zabijają ducha wolności. Dobry Boże — pomóż Polsce i i wszystkim ujarzmionym narodom!

Przemówienie red. Krawca zostało przyjęte b. życzliwie i ze zrozumieniem przez około 1,200 zebranych w kaplicy (profesorów, studentów i rodziców).

Lokalna prasa, stacje radiowe i telewizyjne poświęciły przyznaniu doktoratu honorowego Lechowi Wałęsie sporo miejsca i czasu. Wiadomość o tym odbiła się echem w środkach masowego przekazu w Chicago i w innych częściach Ameryki, do Kalifornii włącznie.

MacMurray College przez przeszło 100 lat było szkołą wyłącznie dla kobiet. Po Drugiej Wojnie Światowej stało się koedukacyjne. Specjalizuje się w uczeniu głuchoniemych. Ma wysoko postawiony dziedzinę naukowy, szczególnie fizykę i chemię.

Główne przemówienie (świetne) podczas uroczystego zakończenia roku akademickiego wygłosił dr Bobby E. Leach z Uniw. Florida w Tallahassee. Czasopismo Kolegium "Mac News" umieściło rysunek Lecha Wałęsy na okładce.

SKOKIE PERMIT NO. 20899

# OSTATNIE DNI!

## Bill's Shoes

### WYCHODZI Z INTERESU

## OSTATECZNE ZNIŻKI

### OSZCZĘDŹCIE 50% DO 90%

DAMSKIE OBUWIE 5.00 do 20.00 żadne więcej  
MĘSKIE OBUWIE 5.00 do 30.00 żadne więcej  
DZIECIĘCE OBUWIE 2.00 do 15.00 żadne więcej

### MUSIMY ZLIKWIDOWAĆ CAŁY ZAPAS

OSTATECZNE  
CENY

OKAZJA

DAMSKIE ZIMOWE KOZAKI  
wszystkie 15.00 żadne więcej  
MĘSKIE OBUWIE SPORTOWE  
wszystkie 10.00 żadne więcej  
DZIECIĘCE OBUWIE WYJŚCIOWE  
wszystkie ze zniżka 60% do 80%

Wszystkie Urządzenia Sklepowe Do Sprzedania

## Bill's Shoes

### 5005 OAKTON ST. SKOKIE

DARMO  
PARKING

OTWARTE  
CODZIENNE 9-6  
PON. I CZWARTKI 9-9  
NIEDZIELE 10-5

Emil Ciawłowski

## Polacy w Tyglu Argentyńskim

(Korespondencja z Buenos Aires)

W roku 1971 miasto Berisso obchodziło setną rocznicę swego istnienia. Początki tego miasta, które dzisiaj liczy z górą 60,000 mieszkańców, jest nieco odmiennie od powstania innych miast w Argentynie. Otóż gdzieś w roku 1871 przejeżdżał tędy na koniu "gaucho" który nazywał się Juan Berisso. Jadąc brzegiem rzeczki Santiago, równoległej płynącej do rzeki La Platy, zauważył, że do wodopoju przychodzą ładne byczki. Długo nie myśląc zarzucił pętlę na jednego i już miał soczysty kęs a sada.

Popijając przy ognisku matę, dostrzegł, że w pobliżu przepływały żaglowce i coś ludzie penetrowali przy brzegu. I rzeczywiście byli to marynarze brazylijscy szukający czegoś do jedzenia. Asado Juana Berisso posmakowało im bardzo, posilivszy się wzięli coś—niecoś ze sobą na statek, prosząc o przygotowanie większej ilości mięsa, po które mieli zgłosić się za kilka dni.

Stąd powstało "saladero", to znaczy prymitywna rzeźnia przygotowująca mięso solone i skóry do transportu żaglowcami. W tamtych czasach port Buenos Aires był omijany przez statki żaglowe z wielu przyczyn technicznych, jak też z powodu wysokich opłat celnych. Juan Berisso zebrał więcej gaulców do pomocy, bo jego saladero rozciągało się świetnie, nawet urochomił dwie nowe filie. Rzeźnia Santiago miała sporo dopływów, które tworzyły naturalne zagrody dla zapasowego stada na ubój. I dla samych gaulców była wygodą stawić swe "ranczos" nad wodą.

Początkowo dopływali Brazylijczycy, Kubańcy, przybysze z Porto Rico, z Wysp Antylskich, itp. aż wreszcie wytopili to miejsce Anglicy. Oni, jak to naród handlowy, nie mogli lekceważyć okazji, bo chodzili im, aby mieć nowy rynek zbytu, jak również zaopatrywać się w dobre i tanie mięso.

Gdzieś w roku 1900 "Daniel Zavalla i Cia" pochodzenia portugalskiego założyli tu pierwszą większą chłodnię dla eksportu mrożonego mięsa do Anglii. Anglia natomiast jako państwo przemysłowe dążyło do wywozu wyrobów metalowych, które nie psują się łatwo w czasie podróży morskich. Dobrym towarem okazała się karbowana blacha cynkowa służąca do budowy prymitywnych "ranczos" po prostu domków. I tak już w roku 1909 było około 400 domków z blachy.

Pierwsza chłodnia przeszła w roku 1904 w ręce "The Plata Cold Storage Co Ltd", którą później przemianowano na "SWIFT". Nawiasem mówiąc polskie wojsko wypróbowało nie wąsko "corned beef" tej produkcji będąc na Bliskim Wschodzie.

W roku 1911 ruszyła druga chłodnia: "Frigorifico Armour La Plata S.A.". Firma ta zbudowała bocznice kolejową, zainstalowała dźwigi na molo i pogłębiła przystań dla statków. Znikają żaglowce, przychodzą parostatki, motorowce—aż wybuchła I wojna światowa. Saladero Juana Berisso nie wytrzymało konkurencji z chłodniami zmechanizowanymi, znikło z horyzontu, pozostała tylko nazwa tego osiedla—Berisso.

Anglia potrzebowała coraz więcej mięsa, konserw, skór... a tu potrzebowano więcej rąk do pracy. Przed wybuchem I wojny światowej Europa przeżywała kryzys ekonomiczny z przeludnienia wsi, co z kolei spowodowało fale uchodźcze, które dopływały aż do Berisso. W roku 1913 przybywają imigranci z Europy Środkowo-Wschodniej, a w okresie międzywojennym—z Kresów Wschodnich. Wszyscy w pogoni za gospodarstwem rolnym. Napotkawszy jednak odmienne warunki klimatyczne życia i pracy, decydują się pracować w chłodniach.

W roku 1925 zapoczątkowano w Berisso budowę urządzeń rafineryjnych dla własnej ropy naftowej, szczególnie przywożonej tankowcami z Comodoro Rivadavia, następnie uruchomiono przedzielnie, przemysł żywnościowy, a obok w Ensenadzie rozbudowano warsztaty naprawcze dla marynarki.

Póki były chłonne rynki zagraniczne, Berisso się rozwijało, ale z chwilą nadejścia kryzysu światowego w latach trzydziestych powstał nowy nieznan problem—bezrobocie. Te najgorsze czasy najlepiej opisał Florian Czarnyszewicz w swojej powieści—pamiętniku pt. "Losy Pasierbów". Ludzie pracy, bez wykształcenia, zahartowani w prócy i biedzie, znosili cierpliwie niedostatek i jakoś trwali utrzymując rodziny i wychowując dzieci. Ustrój rodzinno-patriarchalny

zachował się długo przez kulturowanie tradycji przywiezionej z kraju. W każdej rodzinie był ktoś, kto potrafił cośkolwiek zмайstrować, i tym zajęciem ubocznym, zwanym tutaj "czangą" dorobić na utrzymanie.

Władze lokalne i prowincjonalne (z La Platy) doceniały ten upór i pracowitość i ze swej strony starały się łagodzić jak mogły skutki bezrobocia, chociażby pomocą żywnościową czy wyszukiwaniem źródeł zarobków. Starzy imigranci pamiętają bezpłatne kuchnie. Gdy chłodnie zmniejszały swą produkcję, rozbudowano rafinerię ropy naftowej, a z tym rozwijały się gałęzie przemysłu ubocznego, szczególnie chemicznego. Nie szła rozbudowa w tempie błyskawicznym z braku fachowców, słabej motoryzacji i jakiś czas trzeba było przeczekać zaciskając pasy... Aczkolwiek dziś nie spotyka się multimilionerów w Berisso, ale nie widać biedaków, ludzie żyją dostatnio.

Tu zasługuje na uwagę młode pokolenie, które nie przechodziło chorób wielkimijskich: epidemii hippisów, narkomanów czy po prostu pijaków. Dziadkowie ich byli przeważnie analfabeci, za to wnuki mają średnie i wyższe wykształcenie. Młodzię chętnie garnie się do nauki, szczególnie do szkół zawodowych, których tu jest pod dostatkiem. Jest też Uniwersytet Technologiczny z wieloma wydziałami. Inne uniwersytety są w La Placie w odległości 5 km od Berisso. Szkolnictwo państwowe jest bezpłatne, a prywatne jest dostępne dzięki subsydiom municypalnym.

Od czterech lat w całej Argentynie jest obchodzone "Święto Imigrantów", szczególnie pompatycznie w Berisso. Rozpoczęły je obchody setnej rocznicy ustawy imigracyjnej wydanej przez prezydenta Argentyny dr Avellanę w 1876 r. Można powiedzieć, że jest tu "kult imigrantów", ponieważ uroczystości trwają cały wreszcie. Mamy też wiele pomników w całym kraju stawianych na ich cześć. W 1978 r. miasto Berisso zostało uznane dekretem prowincjonalnym jako "Stolica Imigranta" prowincji Buenos Aires. W związku z tym powstał cały rytuał obchodów.

Święto zaczyna się od zapalenia pochodni, którą para młodzieży greckiej w swoich narodowych strojach obnosi po wszystkich klubach etnicznych, a jest ich czternaście, gdzie zapala znicze. Potem rozpoczyna się nabożeństwo rzymsko-katolickie w kościele lub pod gołym niebem. Biorą w nim udział przedstawiciele grup narodowościowych, szkoły, chóry, władze lokalne i gromady starej imigracji, bo to jest przede wszystkim jej "fiesta".

W oknach wystawowych dużych sklepów przy ul. Montevideo można oglądać eksponaty sztuki etnicznej, każda grupa zajmuje jedno lub parę okien. Wśród eksponatów stoją także puchary zdobyte jako nagrody w konkursach tanecznych, śpiewających, sportowych i innych. Czym chata bogata!

Wreszcie w programie "fiesty" są popisy taneczne i śpiewacze poszczególnych zespołów etnicznych, jednego lub paru w ciągu wieczoru i tak każdego dnia dopóki wszystkie nie wystąpią. Dzięki gimnastyce w szkołach młodzież tutejsza jest wyrobiona sportowo, tańczy lekko i zrecznie, wykonując bez wysiłku nawet ewolucje akrobatyczne. Niektóre zespoły liczą kilkadziesiąt osób i mają własne orkiestry.

Jeden wieczór jest przeznaczony na wybór Królowej Imigrantów. Poszczególne grupy etniczne przedstawiają swoje piękności w strojach ludowych. Każda kandydatka pragnie oczywiście zostać królową, bo nie tylko nęci korona i rozgłos, ale także różne przywileje i podarunki, ofiarowywane przede wszystkim przez różne przedsiębiorstwa. Są więc telewizory, lodówki, komplety porcelany, dywany, tkaniny itp., a także bezpłatne bilety lotnicze darowane przez biura podróży. Na rok 1982 została wybrana Albanka. Wśród widzów jest zawsze sporo przedstawicieli różnych firm poszukujących "młodych talentów", proponujących zatrudnienie w charakterze modelek, aktorek, a chociażby dobrze płatnych urzędników.

Na zakończenie Święta Imigrantów odbywa się defilada wszystkich grup etnicznych w strojach ludowych, pisujących się nieraz w czasie przemarszu tańcami i śpiewem. Na trybunę znakomitych gości są też zapraszani imigranci-seniorzy. W ubiegłym roku władze szczególnie ich uhonorowały. Ukazało się wiele pochlebnych

artykułów w prasie stołecznej i La Platy. Defilada przed trybuną była nadawana przez 4 kanały telewizyjne, filmowana przez kilka wytwórni filmowych. Kolorowy korowód przypominał poniekąd uroczystości olimpijskie. Przy głównej drodze do La Platy, na przedmieściu Berriso stoi oryginalny pomnik z rur metalowych, przedstawiający Muzykę Imigranta, dookoła którego powiewają na masztach flagi wszystkich narodowości mieszkających w tym mieście.

W Ośrodku Koordynacyjnym Grup Etnicznych jest zarejestrowanych 14 zorganizowanych grup: albańska, arabska, białoruska, bułgarska, czeska, grecka, hiszpańska, jugosłowiańska, litewska, ormiańska, polska (Union Polaca), słowacka, ukraińska i włoska. Poza tym jest jeszcze w Berisso osiem narodowości nie mających swoich stowarzyszeń.

Małżeństwa tutaj są najczęściej mieszane, dlatego stowarzyszenia nie koniecznie grupują członków tej samej narodowości. Wytwarza to dobre współżycie, szczególnie wśród młodzieży. Łączy ją szkoła, praca, spotkania klubowe, sportowe. Jest koleżeństwo, szacunek dla rodziny i w ogóle do ludzi starszych. Zasadą młodzieży jest zanik antagonizmów narodowościowych i nawet w łonie jednej narodowości. Np. starsze pokolenie litewskie dzieli się na dwa stowarzyszenia ("Nemanus" i "Mindaugas") i podobnie ukraińskie ("Rencamiento" i "Prosvita") prowadzące między sobą latami zacięte spory, aż młodzież zniwelowała różnice.

Związek Polski w Berisso istnieje od 1923 r. Na przestrzeni lat różnie bywało, jednak w końcu Polacy zawsze dochodzili do równowagi z chwilą dopływu nowych sił. Jest tu także wielka domieszka innych narodowości wskutek mieszanych małżeństw. W roku bieżącym prezesem Związku jest Polak Jan Gotowski a sekretarzem Argentyńczyk Garcia, który ma żonę polskiego pochodzenia i troje dzieci. Wszyscy należą do zespołu polskiego. Zeszłoroczną kandydatką polską na Królową Imigrantów była Adriana Elżbieta Artumianan z ojca pochodzenia ormiańskiego i z matki polskiej Ślązaczki.

Kilka lat temu, gdy odwiedziłem Berisso, grupa dzieci polskich liczyła około dziesięciu, a w 1981 r. było już ich 75. To bynajmniej nie był przyrost naturalny, tylko niestrudzona nauczycielka Wala Wróblewska wyszukała dzieci wśród małżeństw mieszanych. Ona wodzi rej wśród działy: wychowuje, kształci, robi z niej Krakusów, Ślązaków, Mazurów czy górali, oby tylko rodzice nie żalowali pieniędzy na ludowe stroje. W tych warunkach trudno wymagać, aby rozkwiatała polskość, ale przynajmniej jest zachowany szacunek do tradycji i dobrych obyczajów. Argentyńczyków nie przerobił się na Polaków, ale przynajmniej wychowuje się wartościowych ludzi. I to jest najważniejsze.

Orzeł Biały



DETROIT, MICHIGAN. — Mary Cunningham (po lewej), wiceprezes kompanii Seagram Co., w towarzystwie Williama Agee, prezesa Bendix Corp. Cunningham odeszła z zajmowanego przez siebie stanowiska w Bendix, kiedy zaczęły krążyć plotki o awansie Mary, przez powiązania z Agee. Obecnie, Cunningham i Agee są zaręczeni i mają zamiar się pobrać. (UPI)

## Prez. Reagan Traci Popularność

Washington (UPI) — Prezydent Reagan traci popularność wśród społeczeństwa amerykańskiego. Podczas gdy coraz więcej ludzi krytykuje go za wysokie bezrobocie, mniej osób widzi jego zasługę w doprowadzeniu do spadku stopnia inflacji. Z przeprowadzonego ostatnio sondażu opinii publicznej wynika, że 46% aprobuje jego decyzje, podczas 45% jest im całkowicie przeciwna. W ubiegłym miesiącu — 51% testowanych wypowiedziało się pozytywnie o prezydencie Reagana, a 45% negatywnie. Jednocześnie jednak stwierdzono, że 53% uważa, że ekonomiczny program Reagana w przyszłości da pozytywne rezultaty.

Spośród 1,018 osób, 1/3 jest zdania, że ceny na różne produkty ciągle wzrastają w zawrotnym tempie, mimo że rządowe statystyki wskazują na co innego; 56% uważa, że ich warunki bytowania za prezydentury Reagana uległy pogorszeniu, a 64% oświadczyło, że program ekonomiczny prezydenta jest w chwili obecnej niekorzystny dla gospodarki kraju. 55% osób określa Reagana jako "prezydenta bogatych", zajętego przede wszystkim ludźmi o dużych dochodach, a lekceważącego interesy reszty populacji. 33% nie zgodziło się z tą opinią.

## Chiny Deportowały Amerykankę

Pekin (UPI) — Więziona przez kilka dni i uwolniona wczoraj studentka amerykańska, przeprowadzająca badania naukowe w Chinach, opuściła dziś Pekin i znajduje się w drodze do San Francisco. Lisa Wichser oskarżona została przez władze chińskie o uprawianie szpiegostwa. Przed odjazdem z Chin Amerykanka zapewniła, że pozostanie zawsze "przyjacielem narodu chińskiego".

Panna Wichser jest pierwszą od czasu rewolucji kulturalnej lat 1966-76 cudzoziemką, aresztowaną przez władze chińskie. Jest ona jedną z nie wielu deportowanych w ostatnich latach z Chin osób z zagranicy.

Władze chińskie oskarżyły ją o kradzież tajnych dokumentów państwowych. Przed odlotem do Tokio, gdzie przesiadzie się na samolot do San Francisco, Wichser nie skomentowała wobec reporterów prasowych jej uwięzienia i deportacji.

"Nie uważa ona, aby miała być winna, podobnego zdania jesteśmy również i my" — stwierdził rzecznik ambasady amerykańskiej, który towarzyszył panie Wichser na lotnisko.

Zamieszkała na przedmieściu Indianapolis rodzina deportowanej Amerykanki oczekuje na jej przyjazd w sobotę. Po uwolnieniu z więzienia, Wichser rozmawiała ze swymi rodzicami telefonicznie.

Oficjalna agencja chińska Xinhua podała, że panna Wichser "przyznała się" do kradzieży tajemnic państwowych.

## Spryskiwanie Ochronne Pól Było Ryzykiem Dla Zdrowia Mieszkańców

18 maja o godzinie 7 rano rozpoczęło się spryskiwanie terenów Old Mill Grove, przeciw szkodnikom sadów, brudnicy nieparce. Około 80 akrów ziemi zostało spryskanych. Użyto do tego środka chemicznego pod nazwą Sevin — 4 Oil.

Stanowy Departament Rolnictwa który jest odpowiedzialny za tę akcję, nie zawiadomił mieszkańców terenów objętych spryskiwaniem. Wobec tego wszyscy, którzy znajdowali się w tym czasie poza domami, narazili swoje zdrowie na zatrucie.

Przedstawiciele szkoły w Lake Zurich, zawiadomili rodziców około 2.5000 dzieci uczęszczających do szkół tego dystryktu o niebezpieczeństwie, jakie może zagrażać ich dzieciom. Dzieci w czasie spryskiwania pól znajdowały się w drodze do szkoły. Niektórzy z mieszkańców już skarżyli się, że dzieci po powrocie ze szkoły miały złe samopoczucie. W listach do rodziców, przedstawiciele szkoły stwierdzają, że lekarz internista nie jest w stanie zająć się odpowiedzialnością chorem dzieckiem jeśli wystąpią objawy zatrucia. W listach podane są nazwiska lekarzy specjalistów z tego zakresu.

Lekarz, specjalista chorób spowodowanych zatruciem, że szpitala Ruch — Presbyterian St. Lukas Medical Center z Chicago powiedział, że komplikacje z powodu zatrucia środkiem chemicznym, którego użyto do spryskiwania pól trwają nie dłużej niż godzinę do trzech. Wielu mieszkańców Lake Zurich już kilkakrotnie telefoniowało do szpitala o poradę.

Przedstawiciel Stanowego Departamentu Rolnictwa spotkał się z mieszkańcami Lake Zurich w dniu 24 maja i przeprosił ich za zaistniały wypadek. Mieszkańcy wyrażali swój gniew przede wszystkim tym, że nie zostali

## Propozycje Rozbrojenia

Washington (ST) — Niezależna, Międzynarodowa Komisja Rozbrojenia i Bezpieczeństwa, na czele której stoi były premier Szwecji, Olaf Palme, wystąpiła z propozycją wyeliminowania broni nuklearnej i chemicznej z Europy środkowej, pod koniec 1983 roku. W skład komisji wchodzi przedstawiciele 17 państw, w tym również z ZSRR i USA. Twierdząc, że międzynarodowy pokój powinien być uzależniony raczej od chęci przetrwania niż od planów wzajemnej destrukcji, komisja stwierdziła, że nie istnieją żadne środki skutecznie chroniące przed bronią nuklearną.

Organizacja ta przeprowadziła 2-letnie badania, na podstawie których wystąpiła z pewnymi propozycjami, mającymi na celu wywarcie wpływu na militarną politykę dwóch nuklearnych mocarstw.

Wśród rekomendacji znajduje się plan zawarcia kilku porozumień o kontroli broni z Europą środkową, która uważana jest za najbardziej zagrożony punkt na ziemi w razie wybuchu wojny nuklearnej. Propozycja nawołuje do podpisania traktatu między Wschodem a Zachodem, zabraniającego magazynowania broni nuklearnej i chemicznej w zasięgu 150 mil od linii dzielącej siły NATO i państw Paktu Warszawskiego.

Wiadomości na temat stanu posiadania broni chemicznej musiałyby być ujawnione, a prawdziwość tych danych kontrolowałyby inspektorzy z różnych państw. Komisja proponuje, by w tym samym czasie państwa — sygnatariusze obydwu paktów militarnych, poważnie zmniejszyły swe siły w Europie środkowej. "Armie stacjonujące w Europie są znacznie większe niż tego wymaga bezpieczeństwo. Powszechne bezpieczeństwo można zapewnić poprzez drastyczną, wzajemną redukcję sił" — stwierdziła międzynarodowa komisja.

## Morderstwo i Samobójstwo

Policja z Chicago Heights podaje, że śmierć Ralph Ammirato i jego żony Ester była zabójstwem i samobójstwem. Policja wierzy, że Ammirato miał powiązania ze światem podziemnym. Był on emerytowanym właścicielem "vending" maszyn w Chicago Heights. Ciało jego znalezione na podłodze w sypialni z raną w pierśsiach, natomiast ciało jego żony znaleziono w łóżku z postrzałem w głowę.

Na podłodze obok Ammirato leżał pistolet z brakującymi dwoma kulami. Zadnego listu nie znaleziono. Sąsiedzi zeznają, że słyszeli odgłosy kłótni pochodzące z domu Ammirato.

powiadomieni o mających nastąpić spryskiwaniach. Gdyby byli powiadomieni mogliby się w jakiś sposób zabezpieczyć.

Plan spryskiwania pól przeciw brudnicy nieparce był kontrowersyjny. Spryskiwanie pól miało być już we wcześniejszych miesiącach tego roku. Jednakże w marcu, stan zmienił plany z powodu federalnych cięć budżetowych. Zmniejszono obszar pól, które miały być spryskiwane.

## Zamach Na Ambasadora Izraela

London (UPI) — W stolicy Anglii przeprowadzono zamach na ambasadora Izraela Shlomo Agrova. Liczący lat 53 ambasador znajduje się w stanie krytycznym w szpitalu. Strzał zamachowca trafił w głowę.

Agrov poddany został w szpitalu trwającej dwie i pół godziny operacji. Przy łóżu chorego czuwała przez całą noc żona, Hava. Zamach miał miejsce w chwili, gdy ambasador wychodził z eleganckiego przyjęcia dyplomatycznego.

"Kula trafiła z prawej strony w głowę i wyszła z lewej, przebijając czaszkę" — powiedział rzecznik szpitala.

Zamachowca zdołał postrzelić w szyję brytyjski policjant, który dogonił go. Dwaj wspólnicy napastnika zostali zatrzymani w dwie godziny później w Brixtonie, podupadłej murzynskiej dzielnicy miasta, położonej w południowej części Londynu.

Wszyscy trzej są przypuszczalnie Arabami. Postrzelony zamachowca został opatrzony w szpitalu.

Wszyscy trzej poddani zostali śledztwu. Policja stara się natrafić na ślad powiązań z palestyńskim ruchem terrorystycznym.

Na razie żadna organizacja nie przyznała się do odpowiedzialności za przeprowadzenie zamachu. Ephron Biran, wyższy urzędnik służby dyplomatycznej Izraela, stwierdził, że "Agrov jest jeszcze jedną ofiarą stosowanego w sposób tchórzkowski i barbarzyński terroru, stanowiącego dzieło PLO".

Izrael ostrzegł wielokrotnie, że ataki na dyplomatów izraelskich w świecie — bez względu na to, gdzie będą mieć miejsce — stanowić mogą powód do akcji odwetowej, wymierzonej przeciw mieszcącym się w Libanie południowym pozycjom Palestyńskiej Organizacji Wyzwolenia. Groźba inwazji Izraela istnieje od kilku miesięcy.

Zamach miał miejsce na Park Lane, na ulicy, na której widzi się często bogatych gości cudzoziemskich.

Krótko po godz. 11 wiecz. Agrov opuścił przyjęcie odbywające się w eleganckim hotelu, uczęszczanym przez zagranicznych dyplomatów i hollywoodzkie gwiazdy. W momencie, gdy szedł do swej limuzyny, osobnik o wyglądzie mieszkańca rejonu Bliskiego Wschodu, który przechadzał się do tej pory przed witryną pobliskiego sklepu, otworzył do ambasadora ogień z pistoletu maszynowego.

## AFL-CIO w Sprawie Wyborów

Washington (UPI) — Przywódca AFL-CIO, federacji związków zawodowych liczących 14.7 mln. członków, wezwali poszczególne unie do nie popierania żadnego z demokratycznych kandydatów na stanowisko prezydenta w wyborach w 1984 roku, dopóki cała federacja nie opowie się za jednym z nich.

Motywy tej akcji były silne poparcie wszystkich związków dla obydwu potencjalnych kandydatów demokratycznych: byłego wiceprezydenta Waltera Mondale oraz sen. Edwarda Kennedy'ego (D.-Mass.).

Przywódca AFL-CIO obawiają się, że w prawyborach, w których kandydaci walczą o nominację partii zwyciężają starają się przedstawić przeciwnika w jak najgorszym świetle, może dojść do podziału w opiniach związków zawodowych. W wyborach w 1981 roku, stowarzyszone w AFL-CIO związki zawodowe generalnie poparły kandydaturę Cartera, niektóre z nich opowiedziały się jednak za E. Kennedy'ego. Podział ten okazał się bardzo niekorzystny, zwłaszcza gdy przyszło do wszczęcia kampanii przeciwko R. Reaganowi.

Rezolucja AFL-CIO apeluje o wstrzymanie się od pochopnego popierania kandydatów i zgodne opowiedzenie się za jednym z nich.

## Trudne Rokowania w Wersalu

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

rac globalnych . . . Francuzi są przeciwni wspomaganiu Sowietów przez udostępnianie im technologii zbrojeniowej, ale nie są gotowi do zastosowania sankcji ekonomicznych" — mówi się w dobrze poinformowanych, oficjalnych kołach francuskich.

Stanowisko prezydenta Reagana jest biegunowo przeciwne. W czasie obrad wersalskich zabiegać on będzie o porozumienie, które utrudni Moskwie zdobywanie kredytów zachodnich, a w szczególności kwoty 15 miliardów dolarów na sfinansowanie budowy gazociągu syberyjskiego, który pompować będzie gaz naturalny do krajów Europy zachodniej.

Prezydent Reagan jest świadom, że budowy gazociągu wstrzymać nie zdoła, ale zdecydowanie odmow-

nie potraktuje zapewne sprawę kompresorów, produkowanych przez General Electric i absolutnie niezbędnych dla planowanej budowy.

"Naciskamy na Stany Zjednoczone o te kompresory, które w naszym przekonaniu nie są problemem zaawansowanej technologii, i otrzymujemy zwyczajną odpowiedź "nie!" — mówi się w kołach francuskich.

Perspektywy "szczytu" wersalskiego nie zarysowują się zbyt różowo. Jest to już ósme spotkanie tego rodzaju i pierwsze z udziałem prezydenta Reagana. Różnice w poglądach są zbyt wyraźne, aby można było liczyć na osiągnięcie zamierzonych, szerokich celów.

"Te szczytówki rozrastają się nadmiernie . . . To, co w Rambouillet (miejsce pierwszego spotkania tego rodzaju) było pogawranką przy kominiku, zamienia się obecnie w festiwal" — mówi się w kołach francuskich.

Kością niezgody — oprócz problemów dotyczących gazociągu sowieckiego — będzie zapewne także sprawa wysokiej stopy procentowej od kredytów amerykańskich, które — zdaniem sojuszników zachodnio-europejskich — utrudnia przełamanie kryzysów ekonomicznych, będących plagą zachodniej Europy.

Sprawą sporną i trudną może okazać się też sprawa cel protekcyjnych, przy pomocy których Japonia zabezpiecza swój korzystny bilans handlowy.

Premier japoński Zenko Suzuki dał już jednak do zrozumienia, że skłonny będzie złagodzić japońskie ograniczenia importowe, w nadziei, że nie spotka się z odwetem gospodarczym ze strony pozostałych sprzymierzeńców.

Plagą obrad wersalskich mogą okazać się wszelkiego rodzaju demonstracje, głównie antyamerykańskie.

W czasie wczorajszego przejazdu do Pałacu Elizejskiego na spotkanie z Mitterrandem, prezydent Reagan był eskortowany przez szwadron honorowej konnej Gwardii Republikańskiej, zbrojnej w szybkostrzelne pistolety maszynowe Clarion. Wydaje się też, że gość amerykański — na wszelki wypadek — miał pod ubraniami kamizelkę kuloodporną.

### Carter Przemawiał Na Bankiecie w Washingtonie

Washington (UPI) — Były prezydent Jimmy Carter twierdzi, że nie popełnił — będąc w Białym Domu — żadnych błędów natury ekonomicznej. Po prostu — przeliczył się i nie docenił w pełni podstawowych sił narodu.

Carter przybył po raz czwarty — od czasu zakończenia przed 17 miesiącami kadencji prezydenckiej — do Washingtonu. Celem jego wizyty było wystąpienie na imprezie partii demokratycznej, zorganizowanej z zamiarem zebrania na cele kampanii wyborczej sumy \$242,000 oraz udzielenie poparcia swemu b. wiceprezydentowi, Walterowi Mondale, który ubiegać się będzie w 1984 r. o nominację na prezydenta.

W bankiecie wzięło udział około 120 osób. Wstęp od pary wynosił \$2,500.

### Rozjuszone Byki

Lizbona (UPI) — Cztery rozjuszone byki, które zdołały wyrwać się z zagrody na lizbońskim przedmieściu Queluz, zabodły na śmierć męczenniczkę i poraniły 46 innych osób. Policja zdołała zastrzelić dwie wściekłe bestie, a dwie pozostałe przepędziła w pole.

Ś. P.

### Janina Slezak

po krótkiej lecz ciężkiej chorobie, opatrzona św. Sakramentami, zasnęła w Panu, dnia 29 maja 1982 roku.

Zwłoki spoczęły na cmentarzu Maryhill, dnia 1 czerwca 1982 roku, o czym zawiadania w głębokim smutku pozostały:

Mąż Andrzej, oraz rodzina w Ameryce i w Polsce.  
Pokój Jej Duszy

Ś. P.

### In Memoriam

W drugą rocznicę śmierci, śp.

### Kpt. Edmunda Sawczyńskiego

dnia 10-go czerwca b.r., o godzinie 7-ej wieczorem zostanie odprawiona Msza św. w kaplicy Ojców Jezuitów, 4105 N. Avers.

Zawiadamiają koledzy i przyjaciele:

Koło A.K., Chicago, Stowarzyszenie SPK "Wierność Żołnierska" Placówka 90 SWAP.



"HMS HERMES" — Medyczna służba polowa brytyjskich oddziałów wojskowych pomaga rannym żołnierzom przy wysiadaniu z helikoptera, którym przywieziono ich na lotniskowicę. (UPI)

## Nowa Taktyka Sił Brytyjskich

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

plan, który może zmienić kierunek rozwoju wypadków na Falklandach.

Rząd argentyński ma zamiar zaproponować oddanie wysp pod kontrolę Argentynie, Wielkiej Brytanii, Wenezueli, państwu wybranemu przez Brytyjczyków oraz państwu wskazanemu przez sekretarza generalnego ONZ Javiera Peręza de Cuellara.

Wczoraj Brytyjczycy zrzucili na Port Stanley 7 tysięcy ulotek w języku angielskim i hiszpańskim, wyzywających żołnierzy argentyńskich do kapitulacji. Ulotki przekonywały okupantów, że nie mają najmniejszych szans na wygraną i podawały plan bezpiecznego zejścia z pola walki i oddania się w ręce Brytyjczyków.

Sekretarz planowania i wysłannik junty do ONZ gen. Jose Miret powiedział, że Argentyna pragnie pokoju, lecz nie za cenę zgody na żądanie Brytyjczyków o wycofaniu jej wojsk z Falklandów. Miret oświadczył, że Argentyna będzie walczyła tak długo, jak pozwoli jej na to siły. Rzecznik armii argentyńskiej, Enrique de Leon wyjaśnił, że "rząd w ogóle nie bierze pod uwagę kapitulacji." Mimo zapewnienia o chęci walki coraz częściej słyszy się obawy o przegraną w decydującej bitwie o Port Stanley.

Przedstawiciel rządu USA poinformował, że przebywający w Paryżu prez. Reagan, będzie usiłował nakłonić premiera Thatcher do łagodnego potraktowania Argentyny, by nie rozdrażniać popierających jej stronę państw Ameryki Łacińskiej.

Militarna junta argentyńska zabiega tymczasem o zapewnienie sobie pomocy z każdego kraju, który wystąpi z taką ofertą, nie wyłączając Związku Sowieckiego. Dziś doniesiono, że technicy sowieccy pracują nad połączeniem ostrzegawczej sieci radarowej w Argentynie.

Argentyński minister spraw zagranicznych Nicanor Costa Mendez zabiegał w Hawanie o poparcie państw

### Huragan "Alberto" Minął Na Razie Florydy

Fort Myers, Fla. (UPI) — Zatracaający na siłę huragan Alberto otarł się niemal o południowo-zachodni brzeg Florydy; biuro meteorologiczne twierdzi jednak, że w dalszym ciągu istnieje groźba, iż huragan może wznowić swój północno-wschodni kurs i uderzyć z siłą wiatru dochodzącego do 75 mil na godzinę w nadbrzeżne, najbardziej wystawione na to niebezpieczeństwo wysepki.

Huragan Alberto, który narodził się w czwartek wieczorem, jest pierwszym atlantycko-karaibskim huraganem bieżącego sezonu. Alberto kierował się ku brzegom Florydy, na których mieszczą się wspaniałe plaże hoteli i letnisk. Dopiero w odległości 150 mil na południowy zachód od Ft. Myers, zmienił kurs. O godz. 3 nad ranem posuwał się z szybkością 75 mil na godzinę. Po tym czasie zaczął stopniowo tracić na sile.

W Fort Myers oraz okolicy wydano ostrzeżenia dla miejscowej ludności.

### Firma Może Budować Małe Domy

Z powodu zapowiedzi, że firma budowlana z przedmieść będzie budowała małe domy wartości \$50,000, mieszkańcy Naperville zaczęli protestować. Sprawa znalazła się w sądzie. Sędzia jednak przyznał rację firmie budowlanej i zgodził się na budowę małych domów. Ostrzegł również mieszkańców Naperville przed protestami, ponieważ firma Levitt domy wartości \$50,000 zamierza budować w Gingerplace, a w Naperville wartości od \$70,000 do \$110,000, co w niczym nie obniży wartości ich domów.

## Rząd Hiszpanii Niezadowolony z Wyroku

Madryt (UPI) — Fakt niewinności jedenastu niższych rangą oficerów, którzy trzymali byli w areszcie w związku z przeprowadzonym w ubiegłym roku nieudanym zamachem stanu na rząd króla Juana Carlosa, poirytował premiera Hiszpanii Calvo Sotelo. Premier oświadczył, że zamierza wnieść apelację.

Płk. gwardii Antonio Tejero Molina i płk. Jaime Milans de Bosch — przywódcy nieudanego zamachu — skazani zostali na najwyższą karę, tj. 30 lat pobytu w więzieniu.

"Trudno jest mi uwierzyć oficerów, odpowiedzialnych za przetrzymanie przez 17 godzin zakładników," oświadczył Calvo Sotelo, po ogłosze-

niu przez trybunał wojskowy wyroków.

Premier nosi się z zamiarem wniesienia apelacji w sprawie niewinności 17 niższej rangi oficerów. Sprawa ich będzie rozpatrzona w dniu dzisiejszym na posiedzeniu gabinetu.

Próba zamachu miała miejsce w dniu 23 lutego ub. roku. Liczący 288 oficerów i żołnierzy oddział wojska wtargnął do Parlamentu i trzymał wszystkich 350 ustawodawców — jako zakładników.

Milans de Bosch zarządził wyprowadzenie podległych mu czołgów na ulice Walencji i ogłosił — na znak poparcia dla przeprowadzonego zamachu stanu — stan obłężenia.

Zamach został udaremniony, po tym, jak król Juan Carlos zdołał skłócić przy sobie lojalnych w stosunku do niego oficerów. We wczesnych godzinach rannych, król wystąpił w telewizji z dramatycznym apelem, prosząc naród hiszpański, by stał na straży demokratycznej konstytucji kraju.

### Fatalne Skutki Eksplozji w Fabryce Wosku

Gulfport, Miss. (UPI) Władze miejscowe uważają, że zdołały doliczyć się wszystkich ofiar niedawnej straszliwej eksplozji, jaka miała miejsce w fabryce wosku. Wybuch zniszczył kompletnie zakłady. Dwie osoby zostały zabite, a 64 ranne.

Po wybuchu, jaki miał miejsce w środę, władze zarządziły tymczasową ewakuację 5,000 okolicznych mieszkańców. Eksplozja była tak potężna, że beczki zawierające chemikalia, wyrzucane były na odległość jednej czwartej mili.

Większość rannych opatrzona została w miejscowych szpitalach i zwolniona. Trzech pracowników firmy Plastifax znajduje się jednakże nadal w stanie krytycznym.

W wyniku eksplozji zginęli 20-letni Charles Bundy z Long Beach i 31-letni Stanley Wilson z Gulfport.

### Różnica Opinii: Berlinguer-Marchais

Paryż (DP) — W Paryżu zakończyły się 2-dniowe rozmowy przywódców partii komunistycznych Włoch i Francji. Wydano wspólny komunikat, stwierdzający gotowość współpracy. Stosunki między obydwoma partiami charakteryzowała wzajemna podejrzliwość od połowy lat 70, kiedy to Marchais poprowadził francuskich komunistów do obozu prósowieckiego, po krótkim okresie współpracy z własnymi komunistami, głoszącymi eurokomunizm. Różnice między obydwoma przywódcami pogłębia ich stanowisko, dotyczące Polski i Afganistanu.

Berlinguer oświadczył, że zagarnięcie władzy w Polsce przez juntę wojskową jest aktem niedopuszczalnym, natomiast Marchais uważa, iż wprowadzenie stanu wojennego było koniecznością.

### Reakcja Patriotów

London (DP) — Antywojenny marsz prowadzony przez lewicowca Wedgwood Benna spotkał się z gorącą antydemonstracją na Trafalgar Square. W Londynie. Na maszerujących czekał tłum z transparentami "zdrajcy" i powitano ich hymnem narodowym oraz pieśnią "Rule Britannia". Policja nie dopuściła do rękoczynów, ale przemówienie Benna i Dame Judith Hart zagłuszała kocia muzyka.

• KUPUJĄCE W SKŁADACH KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

**BELPARK FLORIST**  
Tradycyjny wyraz współczucia za pomocą kwiatów, w ciągu ponad 40 lat.  
4715 W. Belmont Ave.  
736-9030

### Fachowe Porady Bez Zobowiązania

#### CHICAGO MONUMENT Co.

George Piwowarczyk, właściciel  
2121 N. Pulaski Rd.  
Tel. 227-0404

Czy potrzebujecie pomocy w wyborze rodzinnego pomnika? Skorzystajcie z naszego doświadczenia bez zobowiązania. Poradzimy Wam i pomożemy w każdy sposób. Specjalizujemy się z pełną gwarancją w wykonywaniu pomników na zamówienie.

Biuro Otwarte w Niedzielę tylko za umówieniem.

MAKE YOUR SELECTION FROM OUR NEW 1982 DESIGNS IN OUR NEWLY REMODELED SHOW ROOM

Prosimy Odwiedzić Naszą Wystawę  
**Walewski Monument Works**  
SERVICING MARYHILL AND ST. ADALBERT'S CEMETERIES

6550 MILWAUKEE AVENUE  
NEWCASTLE 1-4902

Chicago, Illinois 60631  
Otwarte w Niedzielę

WORK DONE BY EXPERTS WHERE QUALITY AND EXCELLENT WORKMANSHIP PREVAIL

### ★ Rozmaite

**ATRAKCYJNE I TANIE WYCIECZKI**  
1. COLORADO-YELLOWSTONE  
2. NAD MISSISSIPPI  
3. NIAGARA  
TEL.: 725-5035

### ★ Pomoc Domowa

POTRZEBNA kobieta do pracy domowej z zamieszkaniem. . . . 463-0018  
LIVE-IN housekeeper. Hinsdale. 1 small child. Good English required. 642-3064, evenings.

### DOMESTIC HELP SERVICES

Is looking for live-in and traveling companions. Nurses aides, housekeepers, maids, cooks, waiters and waitresses. Good salaries.

Contact:  
World Wide Home Care Services  
410 S. Michigan Ave.  
Room 929 Chicago, Ill. 60605  
922-1934  
By Appointment Only

POTRZEBNA kobieta do dziecka z zamieszkaniem, praca na dzień. 736-7353

GOSPODYNIA z zamieszkaniem, sprzątanie i opieka nad dziećmi i lekkie gotowanie. Własny pokój i TV. Dzwonić w języku angielskim. 920-8458

### KOBIETA DO OPIEKI NAD STARSZĄ PANIĄ

Z zamieszkaniem. Wynagrodzenie plus pokój i wyżywienie.  
582-2374

### Potrzebna Pomoc Domowa

I opieka nad dziećmi z zamieszkaniem, własny pokój, jeden dzień wolny, kobieta w średnim wieku, niepaląca. Referencje wymagane. Angielski niekonieczny.  
366-2022

### POMOC DLA MATKI Z DZIEĆMI

I w domu z zamieszkaniem w przyjemnym domu w północnym przedmieściu. Wymagana minimalna znajomość angielskiego.  
Dzwonić 328-5551 albo 965-3986 między 8-mą rano i 5-tą po południu. Pytać się o Irene.

### PRACE DOMOWE Z ZAMIESZKANIEM

Dla pań z podstawową znajomością języka angielskiego. Wysokie nagrodzenie i pełne utrzymanie.  
227-4244

HOFMAN DOMESTIC AG.  
2952 N. Milwaukee Ave. Pokój 204

### GOSPODYNIA

\$100-\$150 tygodniowo  
Własny pokój, łazienka, telewizor. 5 dni tygodniowo.  
ARDEN'S AGENCY  
6934 N. Glenwood  
Proszę dzwonić w języku angielskim: 465-1241 albo 824-1843

STARSZA pani do pilnowania dziecka, 6 dni, z zamieszkaniem. 827-3731.  
POTRZEBNA kobieta do dwóch dzieci. Okolica Higgins-Nagle. 763-4729. Dzwonić po 6 wieczorem.

### CLEANING LADY

Twice a month for High-rise apartment. North Sheridan. Must speak English and have references.  
275-6500

### KOBIETA Z ZAMIESZKANIEM

Ze starszą osobą, w północno zachodnim przedmieściu. Wynagrodzenie i warunki do omówienia. Musi mówić trochę po angielsku. Dzwonić po 6:30 wieczorem w języku angielskim.  
815-385-0015

### POMOC DO KUCHNI

Wieczorowe godziny. Musi mówić trochę po angielsku.  
Dzwonić rano lub wieczorem.  
777-1342



## ★ Pomoc Domowa

PRACE DOMOWE  
Z ZAMIESZKANIEM

Pozycje możliwe dla kobiet z 1-roczy-  
nym doświadczeniem i dostateczną  
do porozumienia się znajomością  
języka angielskiego. Nasi klienci  
sponsoring z zieloną kartą. Pracodawcy  
ponoszą kosztą.

Dzwonić: 498-9660

TOWARZYSZKA  
Z ZAMIESZKANIEM  
OPIEKA NAD STARSZĄ KOBIETĄ  
W Hyde Park

Dzwonić po angielsku w ciągu ty-  
godnia przed 11 rano i w soboty  
i niedziela po 7-iej wieczorem.

337-0817

HOUSEKEEPER-  
CHILD CARE

For 3 year old. Some English neces-  
sary. Live-in, own room, bath, TV.  
Glencoe area.

835-5137

## POTRZEBNE KOBIETY

Tylko z północnej strony miasta. W  
średnim wieku — do sprzątnia do-  
mów. Język angielski i doświadczenie  
przydatne. Dzwonić w języku angiel-  
skim po 7 wieczorem.

869-7921

## HOUSEKEEPER — COOK

\$200 a week to start plus benefits for  
the right person. Must speak some  
English and have references.

TRAYCEE DOMESTIC AGENCY  
1696 McCraren Rd.  
Highland Park, IL.  
831-5530 • 831-4870  
A Private Employment Agency

GOSPODYNI, zamieszkać. Czasami  
zająć się dzieckiem. Niepalaca. Mu-  
si mówić nieco po angielsku. Refer-  
encje. Highland Park..... 432-3326

GOSPODYNI  
Z ZAMIESZKANIEM

6 dni w tygodniu. Dom w North-  
field, Ill. Dwoje dzieci w wieku  
2 lat i 10 miesięcy. \$120 tygodnio-  
wo. Dzwonić w języku angielskim  
od 4-6 pm.

441-9286

## RODZINA Z NORTHBROOK

Z jednym dzieckiem poszukuje odpo-  
wiedzialną kobietę do sprzątnia w  
poniedziałek, środę i piątek, z za-  
mieszkaniem. Od czasu do czasu pil-  
nowanie dziecka 5-cio letniego wiecz-  
orami. Pomogę znaleźć pracę na do-  
datkowe dni: wtorek, czwartek i sobotę  
w mojej okolicy po 1 lub 2 tygodniach  
nauki. Trochę języka angielskiego  
wymagane, wolimy nie palącą. Zain-  
teresowani proszę dzwonić po 5 p.m.:

498-3715 w języku angielskim.

## ★ Praca Żeńska

## POTRZEBNE KOBIETY

Do sprzątnia prywatnych domów,  
praca na dzień, 6 dni w tygodniu,  
\$3.35 na godzinę. Proszę dzwonić co-  
dzień po 9 rano

465-6686

POTRZEBNA  
BARMANKA

384-6232

## KRAWCOWA

Do robienia poprawek krawiecch  
w sklepie damskiej odzieży. "Part-  
time." Telefonując, proszę pytać o  
Joseph albo Janna.

677-9870

## KOBIETY

DO PRACY JANITORSKIEJ  
Praca od zaraz, możliwość mieszka-  
nia. Dzwonić pomiędzy 3 i 5 p.m.

TYLKO  
725-4844

MANICURIST-PEDICURIST  
NAIL WRAPS  
Experienced only. Thursday, Friday,  
and Saturday. Des Plaines.

296-4200 — 792-2274

## POTRZEBNE KOBIETY

Do sprzątnia domów na północnym  
wybrzeżu. Trochę języka angielskiego  
wymagane.

677-7813 • 677-8660 • 677-5775

KOBIETA DO SPRZĄTANIA  
DOMU POGRZEBOWEGO

Na Północnym Przedmieściu  
Ogólne sprzątnie. Musi mówić po  
angielsku. Praca na pełen etat, łącz-  
nie z sobotami. Unijne stawki i świadcze-  
nia. Proszę dzwonić w języku angiel-  
skim do Betty Murray w dniu 8  
czerwca, w godzinach od 2 p.p. do  
4 po południu.

735-4242

KOBIETY do sprzątnia domów w  
ciągu dnia. Może być praca na dowol-  
ne dni w tygodniu. 827-3721.

PANI w średnim wieku potrzebna  
do pracy poza Chicago. Po informac-  
je dzwonić 299-0205.

SEKRETARKA. Part-time. Znaj-  
omość języka angielskiego konieczna.  
459-8465.

## ALTERATIONS

Experienced, full or part time seam-  
stress. Call for appointment be-  
tween 10-5 P.M. 337-6604. Ask for  
Rose.

POMPIAN  
57 East Oak St.

## ★ Praca Żeńska

POTRZEBNA  
INTELIWENTNA PANI

Do pracy domowej z zamieszkaniem  
do bardzo zamożnej rodziny. \$300  
tygodniowo. Angielski obowiązkowy.

## IRENE'S EMPLOYMENT

6201 W. Touhy

631-8878

## MATURE SALESLADY

For health food store. Must speak  
Polish and English.

Apply:

## DR. MICHAELS

## HEALTH FOODS

1223 N. MILWAUKEE

## PRACE DLA KOBIET

Prace dla kobiet na domki z zamie-  
szkaniem lub sprzątnie domków z  
dojazdem.

Dzwonić: 777-4560 — pytać o Lukasa

4763 N. Keystone

## LUKE'S EMPLOYMENT AG.

WANTED HAIRDRESSER with li-  
cense, for Friday and Saturday.  
254-5113

## Potrzebna Krawcowa

Do robienia poprawek damskiej od-  
zieży w sklepie.

677-9870

## EXPERIENCED

## PROFESSIONAL DRESSMAKER

Alterations women needed for busy  
bridal shop in Skokie. Must under-  
stand English. Non-smoker. Flexible  
hours. Days. Evenings.

675-1143 Ask for Joan

## POTRZEBNA KOBIETA

## DO PILNOWANIA DZIECKA

Musi Zamieszkać Z Gotowaniem  
Zgłaszać Sie: 7053 W. ADDISON

725-3818

## TYLKO

## Z DOŚWIADCZENIEM

Potrzebna młoda expeditka do deli-  
katesów polskich. Znajomość języ-  
ka angielskiego.

Prosić o panią TERESE.

637-1730

## ekspedientka/modelka

ze znajomością jęz. polskiego

i angielskiego

aplikantki powlane być w wieku 18 do 22 lat,  
ładne i zgrabne, wzrostu i wagi 5 stóp, 99  
funtów do 5'6"/125 funtów. tu jest okazja  
być polską brook shields w zakresie fi-  
ranek i draperii. telefonować do bob adler  
celem umówienia.

Paris drapery co.

486-7330

2846 milwaukee ave.

## LIVE-IN LADY

Child care institution for emotionally  
disturbed. Must speak English. Duties:  
sleep overnight, do some cleaning  
and cooking. Possible work on program.

696-3315

## ★ Praca

POTRZEBNE  
ENERGICZNE OSOBY

do pracy w biurze podróży. Wyna-  
grozienie na procent. Bardzo dogodne  
warunki współpracy.

235-2324

EXPERIENCED  
JANITORS WANTED

Full time, cleaning job — nights.  
Must have car. Apply Monday, Tues-  
day and Wednesday between 1 — 3.  
2855 W. Drake

Use rear entrance

POTRZEBNY saksofonista, śpiewa-  
jący, gitarzysta basowy, solistka.

489-3087 o 5-iej, prosić o Tacka.

## JANITORIAL SUPERVISOR

We are looking for a Janitorial Super-  
visor with previous experience in jan-  
itorial work. Must drive. English as a  
second language necessary. Apply 2  
— 4 p.m. ONLY. See Ted.

6841 W. Addison

## ZACZNIJ TERAZ!

Doskonała okazja do zarabiania  
dodatkowych pieniędzy. Zaintereso-  
wani proszeni dzwonić tylko w ten  
piątek po godz. 8-iej wieczorem.

489-2208

DLA OSÓB BEZ POPRZEDNIEGO  
DOSWIADCZENIA BIZNESOWEGO  
PRZYJEMNA I DOCHODOWA

PRACA  
W WOLNYM CZASIE  
Dzwonić tylko w tę sobotę.  
847-2148

## MĘŻCZYNI I KOBIETY

DO PRACY JANITORSKIEJ,  
PRACA OD ZARAZ.

Zgłaszać się osobiście pomiędzy 3 i 5  
p.m. TYLKO.  
6841 W. Addison

Potrzebna Odpowiedzialna Osoba  
DO PROWADZENIA SKLEPU  
Musi mieć stały pobyt, doświadcze-  
nie w handlu i odpowiednie referen-  
cje.

Zgłaszać się osobiście:

3133 N. Milwaukee

5-go i 6-go czerwca

## POTRZEBNA POMOC

Do Kuchni w Restauracji  
W McHenry 217 N. Route 31  
Możliwość zamieszkania na miejscu.  
Po informacji proszę dzwonić do

WARSAW INN • 583-0410

## ★ Praca

## TOOL MAKER

Division of international electronics corporation, located on the North  
Side is currently seeking a Tool Maker with 5 years Journeyman expe-  
rience. Must be able to work to close tolerances and be experienced with  
small dies, jigs and fixtures.

We offer excellent wage structure and a comprehensive benefits package.

For Immediate Consideration Please Call:

## Personnel Department

262-7700

## GENERAL INSTRUMENT CORPORATION

Clare Division

3101 West Pratt Avenue

Chicago, Illinois 60645

Equal Opportunity Employer M/F

GENERAL  
INSTRUMENT

## DISCOVER A CAREER

## Learn Truck Driving

The full course runs 4 weeks full time, or 10 weekends on a "part time"  
basis, altogether 180 hours. We honor VA \$100 payment at registration.  
Knowledge of English required for examination. Classes are conducted at

## COMMERCIAL DRIVERS INSTITUTE

24645 State Rd. 23, South Bend, Ind.

CHICAGO OFFICE: TEL. 238-9832

Ask For Ted

ESTATE  
MANAGER

Top full-time position for qualified

husband and wife to oversee the op-  
eration and maintenance of a resi-  
dence and property in Northwest sub-  
urb. Separate living quarters provided.  
Require knowledge and experience in  
landscaping, gardening, machinery,  
and house maintenance. Must be able  
to supervise, read and speak English  
to use maintenance manuals and  
checklists. Must be able to make da-  
-to-day decisions in owner's absence.  
Light housekeeping and occasional  
food preparation by the wife. Please  
submit written resumé of background,  
experience, and references. All in-  
quiries will be confidential.

Mail Replies to Box #414

2nd Floor

223 W. Washington St.

Chicago, IL 60606

## IRENE'S

## EMPLOYMENT AGENCY

6201 W. TOUHY

Posiadamy prace umysłowe i fizyczne  
dla osób do 65 lat. Świetna pensja  
dodatki i świadczenia

631-8878

## MĘŻCZYNI I KOBIETY

## DO PRAC JANITORSKICH

POSIADANIE SAMOCHODU I ZNA-  
JOMOŚĆ JĘZYKA ANGIELSKIEGO  
WSKAZANE.

ZGŁASZAC SIĘ OSOBISCIE TYLKO

W NIEDZIELE, 4 PM-6 PM

2855 N. DRAKE

## REAL ESTATE SALES

Many brokers have full or part time  
openings for inexperienced people.  
If you want to do R.E. sales work,  
we can show you how to find one who  
is willing to help a trainee get started.  
For info ona FREE salesmen's refer-  
ral service write:

REAL ESTATE SALESMEN

BUREAU

Dept. PDZ, Box 46083

Chicago 60648 • Phone: 965-4776

## POTRZEBNY CUKIERNIK

## Z DOŚWIADCZENIEM

i Kobieta do Pomocy w Piekarni

Zgłaszać Sie:

7053 W. ADDISON

725-3818

## PRACA NA PART TIME

W domu w godzinach zaleźnych od  
ciebie. Pomocna znajomość języka  
angielskim.

Po Informacji Zgłoś się w Niedziele

o 3-iej Po Południu do Sali SPK

3242 N. PULASKI

## DOMESTIC HELP

## SERVICER

Is looking for live-in and traveling  
companions. Housekeepers, maids,  
nurses aides, cooks, waiters and wait-  
resses. Good salaries.

Contact:

WORLD WIDE HOME CARE SERVICES  
410 S. Michigan Ave., Room 929  
Chicago, IL 60605

(312) 922-1934 By Appointment Only  
Knowledge of English Not Necessary  
By Appointment Only

## SMALL

## MANUFACTURER

Has unique model train in production.  
Looking for Entrepreneur to invest  
capital for market development and  
further product diversification. Con-  
tact Lee Miller:

BANGO TRAIN FACTORY INC.  
541 Railroad St.  
Bango Michigan  
(616) 427-7927

## CAN'T FIND A JOB?

Learn Key Punch, Data Entry with  
word processing. Low payments.  
1 free lesson. Job assistance.

2320 W. LAWRENCE

784-3131

## ★ Praca

## ★ Praca Męska

## POSZUKUJĘ KRAWCA

Do stałej pracy. Dobra zapłata.

465-9642

7100 Sheridan Rd.

Chicago, Ill. 60626

## POTRZEBNY CIEŚLA

I pracownicy do wnetrz, oraz  
do "sidingu". Tylko wykwalifi-  
kowany.

286-1424 — wieczorem

## WANTED JOURNEYMAN

Electric Motor Winder/  
3 Phase Motors  
Will Help Relocate  
SEND RESUME TO:

P.O. Box 351

Rockford, IL 61105

OR CALL: (815) 968-7100

## MALARZ

Sumienny do malowania metodą spry-  
skiwania (spray painter). Doświad-  
czenie malowanie na taśmie (con-  
veyor). Konieczne doświadczenie  
w elektrostacyjce i znajomość struktury.

421-5602

Dzwonić podczas tygodnia,  
w języku angielskim.

POTRZEBNY doświadczony mężczy-  
zna do fugowania. Musi mówić trochę  
po angielsku, oraz potrzebny doświad-  
czony mężczyzna do sidingu. Musi  
mówić trochę po angielsku. 342-8406.

## PAINTER WANTED

For some apartment and miscellani-  
ous work. Des Plaines. Car and abili-  
ty to speak English. \$17,500 a year.  
Must have 4 years experience.

297-4522

## ★ Domy

## DOM OTWARTY W NIEDZ.

1:30-4:30  
8362 W. SUMMERDALE (5300 N.)  
Lukusowy, nowszy, 2-mieszkani-  
owy, murywany, 3 sypialnie, 1 1/2  
łazienki, podłogi z twardego drewna  
i otynkowane sufity i ściany.  
Ochładzanie, oddzielne ogrzewa-  
nie. Murywany garaż na 2 samo-  
chody z bocznym wjazdem i elek-  
tronicznie otwieranymi drzwiami.  
Musi Zostać Sprzedany  
z Powodu Choroby!!  
MR. JOHN'S REALTY  
478-0200 lub 382-3138

ARLINGTON HEIGHTS  
PRZEZ WŁAŚCICIELA

Musi być sprzedany. Podzieleno  
poziomy, murywany, 3 lub 4 sy-  
pialnie, 2 łazienki, pokój rodzin-  
ny. Garaż na 2 1/2 auta. Urządze-  
nia, ochładzanie więcej niż wy-  
starczająco i ogrzewanie, (high  
appliance). W świetnym stanie.  
Możliwość specjalnego finanso-  
wania. Bez brokerów — proszę.

441 S. WATERMAN  
Po Umówienie Dzwonić:  
255-6494

HOUSE  
FOR SALE

Cape Cod. Brick, side drive.  
Blue Island Area.  
Call Dave or Geri.  
388-6750

PRZEZ WŁAŚCICIELA  
Dom Otarty w Niedziele

1-5  
5011 N. ORIOLE  
Harwood Heights

17 letni, murywany ranch. 3 sy-  
pialnie, duża kuchnia-dinette,  
1 1/2 łazienki. Pięknie wykończony  
basement z kuchnią. Centralne  
ochładzanie. Garaż na 2 auta. W  
średniej \$80-tce. Aby Oglądnąć  
w innym czasie — dzwonić:

867-7149

Możliwość finansowania.

## DOM OTWARTY W NIEDZIELE

1-4  
2505 W. CULLOM  
Murywany, 2 rodzinny, piękny  
dom. Możliwość finansowania.  
Cena przystępna.

POLSKA RESTAURACJA  
ARCHER-KEDZIE  
Tylko \$11,000. Bardzo dobry do-  
chód.

KWACIARNIA  
Bardzo dobry interes. Możliwość  
finansowania dla doświadczonych.

DOM JEDNORODZINNY  
W NORRIDGE  
Dochodowy 2 i 3 rodzinny. Har-  
lem i Foster. Możliwość pożyczki  
na niski procent.

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4  
3527 W. 64th Place —13%  
7 1/2 pokojowy, murywany, 4 duże  
sypialnie, 1 1/2 łazienki. Pełen base-  
ment. Nowy dach, elektryka i  
centralne ochładzanie. Super  
kondycja. Dzwonić zaraz!!!

★ Domy

SPADKOWA SPRZEDAŻ Parafia Św. Konstancji 1½ piętrowy murywany dom-bungalow. Dochodowe mieszkanie. 2 x 5. Nowy "furnace" nowy zbiornik na wodę. (hot water heater) Garaż na 2 auta. 729-4169 Proszę pytać o Dolores

18 K ZŁOTE KUPNO Budowany na zamówienie, podniesiony ranch, z olbrzymimi pokojami. Duża, 40-stopowa parcela i pełny basement. Właściciel sprzedaje na kontrakt lub pomoże sfinansować. Dzwonić dziś. CENTURY 21 - ERWIN J. MICHAELS 254-8500

OKAZYJNIE szybko sprzedam dom. Jedno rodzinny. \$50,000. 436-4391.

WŁAŚCICIEL sprzedaje. Austin 63-cia Parafia Św. Symphorosa. 3 sypialniowy wykończony basement. Garaż na 2 auta. 581-0324

WOOD DALE SPECIAL FIN. Spacious 5 bedroom brick, split level. Perfect in-law set-up. 2 kitchens, 2 baths, 2½ car attached garage. Large wooded lot. Near trans. Many extras. Mid 130's. BY OWNER. Wksdays after & wends all day: 860-1599

NORWOOD PARK DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4 6511 W. Clarence (6200 N.) Nowy 3 sypialniowy ranch, pokój rodzinny, kominek.

HARWOOD HEIGHTS 4728 N. SAYRE Nowy 2-apartamentowy. Budowniczy sprzedaje. 774-6333

BELMONT-CENTRAL OKOLICA 2-5ki OSMIOKĄTNY Z ŻÓLTEJ CEGŁY 2 sypialnie w każdej. Formalne jadalnie, garaż na 2 auta. w świetnym stanie. Właściciel sfinansuje.

JOS. GUZZETTA 775-1855 Baird & Warner 5430 W. Devon Chicago

ASHLAND - DIVISION 13 mieszkań, 2 sklepy, garaż. Lokatorzy sami ogrzewają. Dochód roczny ponad \$30,000 - wydatki \$6,500. Cena \$140,000. DOSKONAŁA INWESTYCJA!

ROUND LAKE PARK 4-syp. dom. 1½ łazienki, pokój rodzinny, parcela 40x130 stóp nad jeziorem. \$75,000.

SCHILLER PARK Murywany, 20-letni. 1x7, 1x4, parcela 60x170 stóp.

RADIO REALTY 588-5393

BELMONT-CUMBERLAND Nowszy, murywany, 6 apartamentowy. Doskonały dochód. \$212,000.

IRVING-CUMBERLAND Luksusowy, 3 sypialniowy, murywany ranch, 1½ łazienki. Pełny basement. Centralne ochładzanie. Garaż na 2 auta. Cena \$106,000.

BELMONT-CUMBERLAND \$56,900. 2 sypialniowe kondominium. Najlepsze w okolicy. Blisko sklepów i miejskiej komunikacji. Dzwonń zaraz i pytaj o Stefana.

J. MARS 678-0300

PYTAJCIE O ZIGGY 775-4082 NORRIDGE Dom dobry dla początkujących, 6 pokojowy, 3 sypialnie. Cena tylko \$57,000.

NORRIDGE Piękny, z 3 pokojowym mieszkaniem dla spokrewnionych na górze. Pełen basement, 3 sypialnie, 2 łazienki. Gazem gorącą wodą ogrzewany. Niskie podatki. Cena \$80-00.

CHICAGO OKOLICA ADDISON I LARAMIE Murywany, 2 mieszkaniowy, 3 sypialnie w każdym mieszkaniu. 14½% pożyczka. Możliwość finansowanie z banku. Kupicie za \$90,000.

CHICAGO OKOLICA WRIGHTWOOD - CENTRAL PARK Nieskazitelny, 4 mieszkaniowy. Nowoczesne kuchnie i łazienki. Ten budynek musi być zobaczony wewnątrz. Cena w \$80-00.

CHICAGO OKOLICA IRVING-CUMBERLAND Murywana rezydencja, 5 pokoi, 2 sypialnie, pełen basement. Cena w \$60-00.

GATEWAY REALTY PYTAC O ZIGGY 775-4082

BELMONT I AUSTIN LUKSUSOWY, ANGIELSKI, MUROWANY 7 olbrzymich pokoi, 4 sypialnie, 2 nowoczesne łazienki, super nowoczesna kuchnia z naturalnym wykończeniem drzewa; wykończona piwnica z letnią kuchnią, gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem i centralne ochładzanie, garaż na 2 auta. Wiele dodatków. Tylko \$84,000.

FESTIK KUC 775-1855 Baird & Warner 5430 W. Devon Chicago

★ Domy

HARWOOD HEIGHTS 1½-PIĘTROWY, MUROWANY IN-LAW 6726 W. FOREST PRESERVE DR. (4300 N.)

OTWARTY W NIEDZ. 1-4 2-sypialniowe mieszkanie na 1-szym piętrze i 3 pokoje na górze. Nowoczesna, szafka kuchnia, wykończony basement, garaż, duża parcela. Pożyczka na 13¼%.

CENTURY 21 CUNEO & HALSEY 6058 W. ADDISON 282-8100

OTWARTY W NIEDZIELE OD 1-5 4561 W. WELLINGTON \$59,900 wspaniała cena, nowszy, luksusowy ranch. Centralne ochładzanie, duży pokój rekreacyjny, wykładany sekatą sosną. 1½ łazienki, ładna okolica.

BRITE REALTY..... 478-3640 5832 W. GIDDINGS STREET Lawrence i Austin. 2-apartamentowy z 2 sypialniami. Blisko katolickiej i publicznej szkół, kościołów i sklepów.

685-4546 DOM OTWARTY W NIEDZIELE OD 1-4

3935 W. CORNELIA Ładny, 6-mieszkaniowy, właściciel sfinansuje na 12%. We wspaniałym stanie, bardzo dobry dochód. Na Waclawowie.

GATEWAY REALTY PETE..... 775-4440

PRZEZ WŁAŚCICIELA 2-rodzinny, murywany plus mieszkanie dla krewnych. Okolica Fullerton-Central Ave. Renty: \$295, \$285, \$200. W \$80-tce. 774-9687

PRZEZ WŁAŚCICIELA na Jakubowie. Murywany 2x4 i 1x4-ka w basemencie. Po informacje..... 745-8157

OTWARTY W NIEDZIELE OD 1-4

7239 N. MEADE (6100 W.) 2-sypialniowy, murywany ranch, pokój rekreacyjny wykładany sekatą sosną w basemencie. Garaż, w stanie do objęcia. \$77,900 spadkowa sprzedaż. do objęcia przy zamknięciu.

JOHNSON REALTY . 967-8800 6½ POKOJOWA REZYDENCJA Obita nowym aluminiowym sidingiem, murywany garaż na 2 auta. Do objęcia po 30 dniach \$37,000.

Blisko Biura Gallik Realty 3921 N. Fullerton GALLIK REALTY 772-8554

MELROSE PARK 3 sypialniowy dom w dobrym stanie. Można wynająć z możliwością nabycia. Przyjemne warunki. Natychmiastowe objęcie. Właściciel finansuje. Telefonować w języku angielskim: 345-3079

WŁAŚCICIEL SPRZEDAJE Dom murywany: 2x5. Dodatkowe mieszkanie w basemencie. Garaż na 2 auta. Okolica Laramie - Fullerton. 299-1623 • 889-2884

Mortgage Do Nabycia Na 14% Murywany 4-ero mieszkaniowy, we wspaniałym stanie. Obszerne pokoje, garaż, bardzo dobry dochód. Okolica Marquette Park. Dzwonić w języku angielskim po godzinie 6 p.m. 767-4592

6 ROOM HOUSE 3 bedrooms with 5 acres. 2½ unattached car gar. Central air cond., full basement with fireplace. 946-2725

BUDOWNICZY SPRZEDAJE Parafia św. Turybuisza, 4015 W. 57th Street. Nowy, luksusowy, 3 sypialniowy dom - bungalow. Nowy garaż na 2 auta. Otwarte w niedzielę 1-4. Dzwonić po agnielsku: 473-2176

OKOLICA CENTRAL PK.-FULLERTON Dom świetnie nadający się dla zręcznego mężczyzny ("handyman special"). 6-pokojowa rezydencja, obita sidingiem. Garaż. \$26,900.

GALLIK 772-8554

6 ½ POKOJOWY MUROWANY DOM W STYLU ANGIELSKIM Blisko centrum zakupów w Brickyard. Wykończony basement. Centralne ochładzanie. Garaż na 2½ auta. Tylko \$74,900.

HIGGINS-NARRAGANSETT 8 pokojowy, murywany dom-bungalow. Spiralne schody do sypialni na drugie piętro. ½ łazienki na każdą sypialnię. \$81,900.

BELMONT-CENTRAL Nowszy, murywany, 2 mieszkaniowy. Obydwa mieszkanie po 6 pokoi. Nowoczesne łazienki i kuchnie. Centralne ochładzanie. \$119,900.

CENTURY 21 - CATALANO REALTY 622-8818

★ Domy

Mamy zaszczyt zawiadomić całą Polskę, iż p. Andrzej KIPTA, broker, został manazerem (kierownikiem) biura Troy Realty na 3033 N. Milwaukee Ave., tel.: 276-5333.



ANDREW J. KIPTA, Broker TROY REALTY LTD. James H. Cioromski, Prezes

MIESZKAJCIE NA PROWINCJI Najlepsza Inwestycja Realnościowa Prywatny ośrodek, 24-godzinna protekcja policyjna. Prywatne jezioro zajmujące 200 akrów obszaru. Basen, przystań, miejsce campingowe i centrum dla młodzieży. Parcele udoskonalone. Teren skanalizowany z siecią elektryczną-podziemną. Drogi nadające się na każdą pogodę. Parcele wielkości ¼ akra. Możliwość finansowania. Cena od \$8,995. W celu obejrzenia osiedla trzeba umówić się telefonicznie. Tylko 1½ godziny od Chicago. Za obejrzenie osiedla "development" dajemy złote łańcuszki. DZWONIĆ DO P. JERRY: 357-3880

O BOY TYLKO TROY!!

3033 MILWAUKEE Tel. 276-5333 PARAFIA ŚW. WACLAWA na ulicy Monticello, na północ od Belmont. Ładny, murywany 2 mieszkanie po 5 pokoi. Wpłaty \$17,000.

5657 MILWAUKEE Tel. 631-0707 PARAFIA ŚW. WACLAWA, na północ od Belmont. Ładny, murywany 2 mieszkania po 5 pokoi. Wpłaty \$17,000.

ZOBACZCIE Z ULICY, po inspekcje w środku dzwonić do biura. 3806 W. SCHOOL UL. - 3300 północ. Murywany, 4-y mieszkania, idealne położenie pod każdym względem. Milwaukee i Belmont. Morgecz od właściciela na 11½%. Wielka okazja!!

ZOBACZCIE Z ULICY - po inspekcje dzwonić do biura. STANISLAWOWO. 2212 N. LOCKWOOD ul. 5400 zachód. Spadkowa Sprzedaż. Murywane 2x5-ki. osobno ogrzewane. POTRZEBA ODNOWIENIA W SRODKU. WPLATY około \$12,000.

JACKOWO - Milwaukee i Ridgeway, 2x4-ki i 2 pokoje w basemencie. Najbardziej dogodnie położenie pod każdym względem. Tylko \$12,500 wpłaty.

MILWAUKEE I DIVERSEY, na bocznej ulicy. 2 mieszkania po 2-ie sypialnie. Piwnica i garaż. Bardzo dobrze utrzymany dom. Tylko \$43,500. Wpłaty \$10,000.

1533 N. HARDING AVE. 3900 zachód. Murywany z garażem 4½ i 3 pokoje u góry. Złóżcie ofertę. Klucze do oglądnięcia w biurze. Dla weteranów tylko \$300 wpłaty.

NA ZACHOD OD PULASKI, na ul. School. 3300 północ. 2x4-ki plus małe mieszkańko. Wpłaty \$13,000.

ZOBACZCIE Z ULICY. Na Jackowie, ładny murywany 5 mieszkań z garażem. 3x4-ki i 2x3-ki. Klucze w biurze.

OKAZYJNIE DO SPRZEDANIA w McHenry (około 30 mil od Chicago) - lota 2½ akra za tylko \$15,000. CHCECIE SPRZEDAĆ SWÓJ BUDYNEK? DZWONIĆ DO NASZYCH BIUR

2635 N. MASON AVE. 6 Pokojowy Dom z Żółtej Cegły Gazowe ogrzewanie, sprężonym powietrzem. Duża parcela. Natychmiastowe objęcie. Aby zobaczyć proszę zadzwonić po umówienie się. DANKOWSKI R. E. Tel.: 889-3633

OTWARTY NIEDZIELE 1-5 2448 N. CICERO OKAZJA Z powodu wyjazdu, dom z żółtej cegły, w nim 3 biura plus 2 nowoczesne mieszkania oraz warsztat reperacji samochodów i murywany garaż na 2 auta. Tanie

PARAFIA SW. STANISLAWA B.M. 2 budynki na 1-nej locie za cenę 1-go. Hodowla grzybów na 22.5 akrach ziemi. Tylko 55 mil od Chicago. Bardzo dobry interes na wysmienitych warunkach pożyczka od właściciela.

APOLLO REALTY 685-8900

PAR. NIEPOKALANEGO POCZECIA Solidny, murywany, 4-mieszkaniowy. Dochód brutto \$12,600. Doskonałe, naróżne położenie w Brighton Park. Lokatorzy opłacają wszystkie świadczenia. Zadzwonić do Century 21 - Michaels i porozmawiajmy.

CENTURY 21 - ERWIN J. MICHAELS 254-8500

MUROWANY 4-ERO MIESZKANIOWY PRZEZ WŁAŚCICIELA Po 2 sypialnie, lokatorzy sami ogrzewają. Garaż na 2 auta. Cena \$108,000. 893-9136

6400 Zachód 3200 Północ Nowszy, sliczny, 3 mieszkaniowy murywany. 2x6 i 1x3. Murywany na zamówienie. Pierwszy właściciel. Gazem gorącą wodą ogrzewanie. Z naturalnego drewna wykończenia. Garaż na 2½ auta. Cena \$155,000.

POŁOZENIE - POŁOZENIE - POŁOZENIE! 6200 W. NA BELMONT AVE. Murywany budynek, 3050 kwadratowych stóp. 2 biura, niedawno całkowicie odnowione. Wycenione przez specjalistę. Pośpieszenie się, musi być sprzedany.

Winthrop Harbor. 1100 blok na Sheridan Rd. 100x509 stóp. Świetne na interes ("Drive-in"). Cena - \$35,000. SAHARA REALTORS 622-1003

BLISKO LONG-ALTGELD 2-4ki i 2ka, drewniany dom pokryty aluminium. Garaż. Dobry dochód. Cena tylko \$49,900 lub oferta.

LOCKWOOD KOŁO FULLERTON 2 pełne 6ki plus kryte werandy i duży pokój w piwnicy z 2-ma wejściami. 2-autowy garaż. Wszytko w doskonałym stanie. Cena \$69,000 lub oferta.

ALTGELD-LARAMIE 5ka, 6ka i 2ka, murywany dom; 2-autowy garaż, 2 osobne ogrzewania. Dobry dochód. Cena \$87,000 lub oferta. Pożyczka na 12%. Norbert K. Kot, Realtor ASSET REALTY 5333 Fullerton • 889-8824

★ Domy

PRZEZ WŁAŚCICIELA DOM OTWARTY W SOBOTE I W NIEDZIELE OD 1-5 5355 N. Mulligan

5½ pokojowy murywany ranch, 2-sypialnie, kuchnia "Dinette". Kombinacja pokój frontowy i jadalnia razem. Draperje, dywany od ściany do ściany. Pełen basement. Garaż na 1½ auta. 774-1142

OPEN HOUSE JUNE 5, 6 12-3 pm 5114 S. TRIPP Upper \$40's 6 room home on 50x125 fenced lot.

47th-S. PULASKI Extra large brick, 1½ story building on large lot. 3-bedroom apartment on 1st floor and 2 bedroom apartment on 2nd. Finished basement. 2 car garage. Upper \$80's. K-2067

ARCHER-SACRAMENTO Choice Brighton Park location, half block to Archer. Brick 3 flat, 4 rooms each. Full basement and attic. Newer 2 car garage. Tenant pays utilities, priced in \$60's. K-2070

WOLSKI REALTY 5175 S. Archer 581-1414

HARLEM I IRVING Murywany budynek z pustym sklepem plus 6-pokojowe mieszkanie. Garaż na 2 auta. Natychmiastowe objęcie.

CENTURY 21 RAINBO R.E. 452-7060

BRIDGEVIEW Beaut. tri-lew. 3br/FR, 2c. gar, c/a, appls., must see, super buy at \$70,000. 594-7934

PALATINE PRZEZ WŁAŚCICIELA Podniesiony ranch. 3 sypialnie, 3 łazienki. Pokój rodzinny z kominkiem z kamienia i barem. Garaż na 2½ samochodu. Cena \$90,000. 359-8729

Dzwonić w języku angielskim. NA Helenowie dom do sprzedania 2x6ki. Murywany..... 278-2912

BY OWNER Brick 3 bedrooms, full basement. Garage. Close to shop., trans. im. Poss. 238-1266

51st and Harding \$55,000. DEVON-HARLEM BY OWNER 3 bedrooms, townhouse, 1½ bath, Central Air. Full basement. CTA and Northwestern Railroad. In the 60's. 774-1514

4200 N. 2000 West Good investment 2 stary Brick. One 6 rooms, one 5 rooms. One 4½ rooms, one 2½ rooms. 3 car gar. Formica kit. cabs. Ceramic tile, kitch./baths. Cedar lined closets. \$130,000. 525-3611 935-2472

Jefferson Pk. Otwarty Niedz. 1-4 4814 W. STRONG (4932 N.) Nowoczesny, murywany, 2-mieszkaniowy.

2x5, 2 duże sypialnie w każdym mieszkaniu. Obity boazerią basement z dodatkową łazienką. Możliwość 3-go mieszkania. Murywany garaż na 2 samochody. Nowsze, oddzielne gazowe ogrzewanie. Cena obniżona - złóżcie ofertę. (11)

CENTURY 21 HEISER & PORTO 774-3338

5½ + 4-POK. IN-LAW OTWARTY W NIEDZ. 1:30-4:00 6001 W. PATTERSON (3650 N.) Zbudowany przez Schorsch, murywany bungalow + 4-pokojowe mieszkanie na górze. Natychmiastowe objęcie. Tylko - \$74,900.

CENTURY 21 CUNEO & HALSEY 6058 W. ADDISON 282-8100

PARAFIA SW. KONSTANCJI OTWARTY W NIEDZIELE 1-5 4541 N. MASON

Całkowicie nowoczesny, 3-sypialniowy, murywany. Wykończony basement, nowy garaż, centralne ochładzanie. Szafka kuchnia, kafelkowa łazienka. Pierwsze piętro pokój rodzinny, kombinacja pokój frontowy i jadalnia. Jak go zobaczysz, to się wprowadzisz!

GATEWAY REALTY SAL..... 775-4440

PRZEZ WŁAŚCICIELA Murywany budynek z tawerną, salą i 2 apartamentami. 545-5186

Po informacje proszę telefonować od 11 rano. DOM OTWARTY W NIEDZIELE OD 1-5 4300 N. NEVA

Przez właściciela, piękny dwu-piętrowy dom. 3-sypialnie, wykończony basement, garaż na 2 auta. Okolica Montrose i Harlem. Dzwonić po 5 po poł. 457-0566

Otwarte w Niedzielę 1 - 5 3014 W. 110th PLACE

Nowe, dwu-poziomowe domy, w trakcie budowy, na 60 stopowych parcelach. Boczne wjazdy. Kominki i dużo dużo więcej. Specjalne finansowanie dla kwalifikujących się nabywców. Wycenione na szybką sprzedaż.

SCANLON BUILDERS 361-1390

★ Domy

OTWARTY NIEDZIELA 1-4 6050 W. WAVELAND

Solidne, murywane bungalow na cichej bocznej ulicy. Spadek, musi być sprzedany. W 60-ce. Przejedźcie obok lecz nie przeszukajcie. 2746 N. Neva

3 sypialniowe, murywane bungalow. Nowa, szafka kuchnia. Nowe ceramiczne kafelki w łazience. Oraz nowy garaż na 2 auta. DANCO REALTY 685-9017

BLISKO ARCHER I PULASKI 3½ sypialniowy, murywany dom bungalow. Częściowo wykończony basement. Garaż na 2 auta. \$60,000. Proszę telefonować w języku ang. 767-4558

Dom Otwarty Niedziela 1 - 6 3122 N. MAJOR AVE. 7 pokojowy, murywanym z żółtej cegły bungalow. Cena \$78,000. 622-1556

SCHORSCH VILLAGE ELEGANCKI 6-POKOJ. GEORGIAN OTWARTY 1-4 3300 N. 6609 W. SCHOOL

Ładny dom z 3-ma sypialniami; duży salon i jadalnia z zaakraglonymi sufity. Garaż na 2 auta. DEDES REALTORS 622-6200

PRZEZ WŁAŚCICIELA 3 mieszkaniowy, dobrze utrzymany dom w okolicy Jefferson Park. Parafia Św. Konstancji. Parcela 50 x 125. \$115,000. 685-0013

OPEN HOUSE, Saturday and Sunday 1 - 4. Brick Georgian. 5833 N. Austin Ave. PRZEZ właściciela 3 sypialniowy murywany dom. Centralne ochładzanie. W Norridge. .... 453-5037

SPRZEDAM dom drewniany 4-rodzinny. Okolica Brighton Park. Można oglądać w sobotę. 3043 W. 40th Pl. Belmont-Harlem Otwarte w Niedzielę 1-4 3436 N. NORDICA

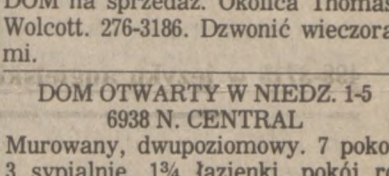
6 Pokoi, 3 sypialnie. Murywany dom w stylu "English". Wykończony basement. SOTERAS & POLLACK 456-2072

DOM na sprzedaż. Okolica Thomas-Wolcott. 276-3186. Dzwonić wieczorami. DOM OTWARTY W NIEDZ. 1-5 6938 N. CENTRAL

Murywany, dwupoziomowy. 7 pokoi, 3 sypialnie, 1½ łazienki, pokój rodzinny. Wszystkie urządzenia, dywany, centralne ochładzanie, patio. Garaż na 2½ samochodu z bocznym wjazdem. Dzwonić do p. Antoniego Pendzich: 823-7007.

ERA PATERNO 545-2600

BEZPŁATNA WYCENA DOMU



W. PIETRZYKOWSKI NORRIDGE

8200 Zachód-4500 północ, murywany, 3 poziomowy, 17 letni, living room, jadalnia, 3 sypialnie, pokój rodzinny z kominkiem. Pierwszy raz w sprzedaży. Cena około \$100,000.

4900 Północ-7100 Zachód Piękny, 24 letni murywany ranch, 6 pokoi, wykończony basement. Pierwszy raz na sprzedaż. Wyższa \$80-ka.

5800 Północ-7700 Zachód 5 pokojowy, murywany ranch. Duża parcela, boczny wjazd. Pożyczka 12%. Cena około \$90,000.

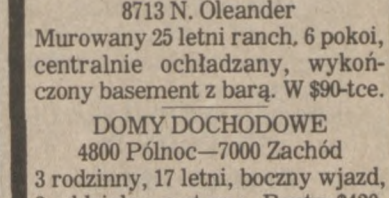
NILES 8713 N. Oleander Murywany 25 letni ranch, 6 pokoi, centralnie ochładzany, wykończony basement z barą. W \$90-tce.

DOMY DOCHODOWE 4800 Północ-7000 Zachód 3 rodzinny, 17 letni, boczny wjazd, 3 oddzielne systemy. Renty: \$420, \$360 oraz właściciel. Cena około \$180,000.

NA JAKUBOWIE Dzisiaj podany do sprzedaży. Pięknie zadbane, murywany, 2 rodzinny mieszkanie dla krewnych. Blisko szkół i transportacji. W \$80-tce.

5300 Północ-7200 Zachód 4 sklepy przy ulicy Harlem. Renty po \$500 i wyżej. Zabudowana nowsze murywane. Wspaniała inwestycja. Cena do uzgodnienia.

6300 Północ-6200 Zachód Tawerna, zupełnie odrestaurowana wraz z zabudowaniem. Wyższa \$100-ka.



REALTORS 4950 N. HARLEM Pytać o W. PIETRZYKOWSKI 867-5669 • 774-9687

★ Domy

**Torch Realtors**  
 5462 N. MILWAUKEE  
 792-1770  
 MÓWIMY PO POLSKU  
 DEVON—MILWAUKEE  
 Murowany, dwumieszkańcowy, 2x5-ki, osobno gazem ogrzewany, zamknięte porcze (dodatkowa sypialnia), nowy dach, garaż na 2 auta.  
 3500 N. — 4300 W.  
 Murowany, 2x5-ki, bardzo dobrze utrzymany, nowoczesne kuchnie, duże jadalnie, ceramikowe łazienki, basenem, gazowe ogrzewanie, garaż na 2 auta.  
**DOBRE KUPNO I DOCHÓD**  
 CENA ZNIŻONA  
 2-piętrowy, murowany budynek z TAWERNĄ i 6-cio pokojowe mieszkanie na 2-gim piętrze, garaż. Dobry dochód i tylko \$83,500.  
**SKLEP I MIESZKANIE**  
 Murowany budynek ze sklepem i nowoczesnym mieszkaniem.  
**JESLI CHCECIE KUPIĆ, SPRZEDAĆ, ZAMIENIĆ LUB OSZACOWAĆ DOM— TELEFONUJ CIE PO SZYBKĄ I FACHOWĄ OBSŁUGĘ**  
 792-1770

**JOHN MODZELEWSKI**  
 DOKUMENTY  
 W NIEZIELE 1-4  
 2847 W. 73rd Ave., Elmwood Park. Okolica Diversey i Harlem. Murowany z mieszkaniem dla krewnych. W \$60-tce.  
 5138 W. JEROME, Skokie. Murowany ranch. W \$70-tce.  
 1106 S. CORTLAND, Park Ridge. Murowany ranch — w \$80-tce.  
 929 N. GOODWIN, Park Ridge. Dwa poziomowy, 7 pokojowy z 2 sypialniami. W \$100 tysiącach.  
**TAKŻE DOM W OKOLICY FOSTER I NAGLE**  
 6 pokojowy w stylu angielskim, murowany, nieskazitelny. Nowy na rynku.  
 Możliwości finansowania wszystkich wymienionych budynków.  
**Columbia REALTY CO.,**  
 5207 N. Harlem Av.  
 774-4400

**FOR SALE BY OWNER**  
 Garfield Ridge Area  
 3 bedrooms, 2½ baths. Central air conditioning. Finished basement, 2 car garage. Corner lot, professionally landscaped. Many extras.  
 CALL: 586-7855

**GARFIELD RIDGE**  
 55-TA I MASON  
 3-syp. murowany ranch, 2-automowy garaż z bocznym wjazdem. 1 blok od Archer Ave.  
**66-TA I HARDING**  
 4-sypialniowa rezydencja. Wykończona piwnica. Garaż. Cena tylko \$56,900.  
**PAR. SW. PANKRACEGO**  
 2-mieszkańcowy, murowany, w dobrym stanie. Garaż. Cena tylko \$52,000.  
**PAR. SW. TURYSIUSZA**  
 2-mieszkańcowy, 1x6, 1x4. Murowano drewniany, w doskonałym stanie. Cena tylko \$49,900.  
 Po więcej informacji o tych i o innych domach w różnych okolicach i o różnych cenach na południowej stronie miasta dzwonić — rozmówisz się w języku ojczystym — do:  
**ANDRZEJA WOJDELSKIEGO**  
**CENTURY 21**  
**CAHILL BROS.**  
 4100 W. 63-cia ul.  
 430-3320 lub 585-6100

**DOM OTWARTY W NIEDZIELE**  
 OD 2-5  
 6055 W. Peterson (6000 N.)  
 Pierwszy raz do sprzedaży, 4-ero sypialniowy murowany ranch, garaż na 2 auta murowany, duża parcela, muscie go zobaczyć — nie będzie go długo.  
**FOSTER I NAGLE**  
 3 sypialniowy ranch, pełen basenem, garaż murowany na 2½ auta.  
**DEVON I CANFIELD OKOLICA**  
 Jeden blok do Park Ridge, 2 sypialniowy murowany ranch, garaż na 2 samochody, pełen basenem.  
**KUPUJESZ** czy sprzedajesz posiadłość lub interes, proszę do nas zadzwonić o bezinteresowną rynekową, my jesteśmy członkami 3 "multiple listing services." Nasze personel zna obce języki. Nasze biuro jest na Milwaukee i Devon.  
**IMPERIAL REAL ESTATE**  
 JOE 774-7600

**OTWARTE W NIEDZIELE 2-4**  
 6099 N. NEWBURG  
 Parafia Św. Tekli  
 Murowany z mieszkaniem dla krewnych. Parcela 50x175. Na pierwszym piętrze; pokój frontowy, jadalnia, 2 sypialnie. Drugie piętro: pokój frontowy 2 sypialnie.  
 6235 N. HOLBROOK  
 7 pokoi na pierwszym piętrze, 6 pokoi na drugim. Możliwość finansowania.  
 6346 N. MOBILE  
 6 pokojowy, murowany dom, w stylu Georgian. 1½ łazienki, wykończony basenem. Garaż na 2 auta.  
 4506 N. NEWLAND  
 Murowany ranch. 3 sypialnie. Wykończony basenem. Może być mieszkanie dla krewnych.  
**PRZEJEDZ OBOK I ZADZWON**  
 6235 W. MONTROSE  
 Murowany, 3 apartamentowy. Możliwość finansowania.  
 4510 N. NEWLAND  
 Murowany, 3 apartamentowy. Wycończony basenem. Możliwość finansowania.  
**CENTURY 21—FAY**  
**6312 N. MILWAUKEE**  
 775-1038

**DOM OTWARTY W NIEDZIELE**  
 OD 2-5  
 6055 W. Peterson (6000 N.)  
 Pierwszy raz do sprzedaży, 4-ero sypialniowy murowany ranch, garaż na 2 auta murowany, duża parcela, muscie go zobaczyć — nie będzie go długo.  
**FOSTER I NAGLE**  
 3 sypialniowy ranch, pełen basenem, garaż murowany na 2½ auta.  
**DEVON I CANFIELD OKOLICA**  
 Jeden blok do Park Ridge, 2 sypialniowy murowany ranch, garaż na 2 samochody, pełen basenem.  
**KUPUJESZ** czy sprzedajesz posiadłość lub interes, proszę do nas zadzwonić o bezinteresowną rynekową, my jesteśmy członkami 3 "multiple listing services." Nasze personel zna obce języki. Nasze biuro jest na Milwaukee i Devon.  
**IMPERIAL REAL ESTATE**  
 JOE 774-7600

★ Domy

**HARWOOD HEIGHTS-NORRIDGE**  
 3 sypialniowy, 20 letni ranch, tynkowane ściany, dębowe podłogi. 6900 W-4600 N. Tylko \$84,000.  
 7500 W-4900 N. Piękny, 3 sypialniowy ranch, duża parcela z bocznym wjazdem. Pięknie wykończony basenem. Pożyczka z banku 13% na 20 lat.  
 3 letni murowany ranch, 8600 W. 4800 N. Garaż na 2 samochody, 3 łazienki, oddzielna jadalnia, pożyczka 13%.  
**CHICAGO**  
 Piękny, 3 sypialniowy ranch z oddzielną jadalnią, przybudowany garaż na 2 samochody, duża parcela, fantastyczna lokalizacja.  
 5800 W-3900 N. Murowany bungalow. Nowy dach, jadalnia centralnie ochładzanie. Garaż na 2 samochody, 12% pożyczka. W \$60-tce.  
 5800 N. 7800 W. Piękny, 3 sypialniowy ranch, przybudowany garaż, oddzielna jadalnia, wykończony basenem. Pytają \$109,000. Najlepsza lokalizacja.  
 Nowy na rynku. 3400 N. 6900 W. Piękny murowany 3 sypialniowy plus mieszkanie dla krewnych. Murowany garaż. Super kupno. Nie przegapcie.  
 3900 N-7300 W. 14 letni luksusowy ranch, murowany garaż. Nieskazitelnie utrzymany. Pożyczka z banku na 13%.  
 Park Ridge, 3 letni, budowany na zamówienie ranch, przepiękny pokój rodzinny z naturalnym kominkiem. Ołbrzymia parcela. Przepiękna kuchnia. Trzeba zobaczyć. Pożyczka na 12%.  
**BUDYNKI APARTAMENTOWE**  
 Pierwszy raz na rynku. Fullerton-Laramie. Murowany, 2x5 plus mieszkanie dla krewnych. Tylko — \$65,000. Doskonale dochód.  
 Piękny, 3 mieszkaniowy w Harwood Heights, pierwszorzędny dochód, piękne mieszkania po 2 łazienki. Pożyczka na 12%.  
 Montrose-Laramie. 2x6, centralne ochładzanie. W \$90-tce. 13% pożyczka.  
 Harlem - Irving. 3 mieszkaniowy. Pożyczka z banku 13½%. Tylko \$124,000.  
 Cragin. 2x5, plus wykończony basenem, nieskazitelny wewnątrz i zewnątrz. Bardzo przystępna cena, doskonałe finansowanie.  
**BUSINESSY**  
 Restauracja na "Six Corners". Budynek plus interes. Pierwszorzędny dochód. Pożyczka na 12%.  
 Lounge i Disco. Super lokalizacja. Stała klientela. Doskonale dochód.  
 Tawerna i Liquor Store. Cena zniżona, doskonały interes, nie zwlekajcie.  
**DRODZY PAŃSTWO, DZWONIAĆ DO MOJEGO BIURO PYTAJCIE ZAWSZE O MNIE**

**MARK RZEPKOWSKI**  
**GATEWAY REALTY**  
 5037 N. HARLEM  
 775-4440

**PRZEZ WŁAŚCICIELA**  
 56-ta i S. McVicker 2 bloki do Archer 3 sypialniowy, murowany, można powiększyć. Centralne ochładzanie i gazowe ogrzewanie. 40 stop parcela, z bocznym wjazdem. Garaż murowany na 2½ auta. \$61,000.  
 767-1283 lub 586-6512  
**MUROWANY DOM**  
 Z MIESZKANIEM DLA KREWNICH  
 ADDISON — CUMBERLAND  
 2 x 5, z oddzielnymi jadalniami i szafkowymi kuchniami. Pełny basenem. Garaż na 2 auta. Cena \$84,900.  
**RE/MAX — METRO REALTORS**  
 Jim Moskal 282-7880

**OTWARTE W NIEDZIELE 2-4**  
 6099 N. NEWBURG  
 Parafia Św. Tekli  
 Murowany z mieszkaniem dla krewnych. Parcela 50x175. Na pierwszym piętrze; pokój frontowy, jadalnia, 2 sypialnie. Drugie piętro: pokój frontowy 2 sypialnie.  
 6235 N. HOLBROOK  
 7 pokoi na pierwszym piętrze, 6 pokoi na drugim. Możliwość finansowania.  
 6346 N. MOBILE  
 6 pokojowy, murowany dom, w stylu Georgian. 1½ łazienki, wykończony basenem. Garaż na 2 auta.  
 4506 N. NEWLAND  
 Murowany ranch. 3 sypialnie. Wykończony basenem. Może być mieszkanie dla krewnych.  
**PRZEJEDZ OBOK I ZADZWON**  
 6235 W. MONTROSE  
 Murowany, 3 apartamentowy. Możliwość finansowania.  
 4510 N. NEWLAND  
 Murowany, 3 apartamentowy. Wycończony basenem. Możliwość finansowania.  
**CENTURY 21—FAY**  
**6312 N. MILWAUKEE**  
 775-1038

**PRZEZ WŁAŚCICIELA**  
 56-ta i S. McVicker 2 bloki do Archer 3 sypialniowy, murowany, można powiększyć. Centralne ochładzanie i gazowe ogrzewanie. 40 stop parcela, z bocznym wjazdem. Garaż murowany na 2½ auta. \$61,000.  
 767-1283 lub 586-6512  
**MUROWANY DOM**  
 Z MIESZKANIEM DLA KREWNICH  
 ADDISON — CUMBERLAND  
 2 x 5, z oddzielnymi jadalniami i szafkowymi kuchniami. Pełny basenem. Garaż na 2 auta. Cena \$84,900.  
**RE/MAX — METRO REALTORS**  
 Jim Moskal 282-7880

**OTWARTE W NIEDZIELE 2-4**  
 6099 N. NEWBURG  
 Parafia Św. Tekli  
 Murowany z mieszkaniem dla krewnych. Parcela 50x175. Na pierwszym piętrze; pokój frontowy, jadalnia, 2 sypialnie. Drugie piętro: pokój frontowy 2 sypialnie.  
 6235 N. HOLBROOK  
 7 pokoi na pierwszym piętrze, 6 pokoi na drugim. Możliwość finansowania.  
 6346 N. MOBILE  
 6 pokojowy, murowany dom, w stylu Georgian. 1½ łazienki, wykończony basenem. Garaż na 2 auta.  
 4506 N. NEWLAND  
 Murowany ranch. 3 sypialnie. Wykończony basenem. Może być mieszkanie dla krewnych.  
**PRZEJEDZ OBOK I ZADZWON**  
 6235 W. MONTROSE  
 Murowany, 3 apartamentowy. Możliwość finansowania.  
 4510 N. NEWLAND  
 Murowany, 3 apartamentowy. Wycończony basenem. Możliwość finansowania.  
**CENTURY 21—FAY**  
**6312 N. MILWAUKEE**  
 775-1038

**DOM OTWARTY W NIEDZIELE**  
 OD 2-5  
 6055 W. Peterson (6000 N.)  
 Pierwszy raz do sprzedaży, 4-ero sypialniowy murowany ranch, garaż na 2 auta murowany, duża parcela, muscie go zobaczyć — nie będzie go długo.  
**FOSTER I NAGLE**  
 3 sypialniowy ranch, pełen basenem, garaż murowany na 2½ auta.  
**DEVON I CANFIELD OKOLICA**  
 Jeden blok do Park Ridge, 2 sypialniowy murowany ranch, garaż na 2 samochody, pełen basenem.  
**KUPUJESZ** czy sprzedajesz posiadłość lub interes, proszę do nas zadzwonić o bezinteresowną rynekową, my jesteśmy członkami 3 "multiple listing services." Nasze personel zna obce języki. Nasze biuro jest na Milwaukee i Devon.  
**IMPERIAL REAL ESTATE**  
 JOE 774-7600

★ Domy

**JANINA ZELEK**  
**NOWY NA RYNKU!**  
 6427 N. NASHVILLE  
 Murowany, 3 mieszkaniowy. Osobne ogrzewania! Blisko polskiej parafii św. Tekli, sklepów i stacji Jefferson Park. Pożyczka na niski procent. Prosimy nie przeskądzać lokatorom.  
**FOSTER-HARLEM**  
 Piękna murowana ranch. Tylko 18 lat! 3 sypialnie, wykończony basenem z łazienką. Nowy garaż na 2 auta. Dom w pierwszorzędnej kondycji.  
**BELMONT-AUSTIN**  
 Elegancki, 4 apartamentowy z garażem. Wszystkie mieszkania bardzo duże. Możliwa zamiana na dom jednorodzinny.  
**4106 W. ADDISON ST.**  
 Murowany, 2 mieszkaniowy po 6 pokoi w każdym. Garaż na 2½ auta. Okazyjne kupno! Wpłaty ok. 15 tys.  
**2607 N. LAVERGNE**  
 Piękny, murowany, 8-mio mieszkaniowy z garażem i ogródkiem. Doskonale na dochód. Jeden właściciel przez 30 lat. Niska cena!  
**DOM TOWAROWY!**  
 Szalenie dobrze prosperujący sklep towarów mieszanych. Milionowe Obroty!!!  
 Tanie z powodu wyjazdu!  
 \*\*\*\*\*  
 Otwarta Pozycja dla Sprzedawcy Real Estate z Licencją

**ZELEK R/TY**  
 736-3787  
 4428 N. Central Ave.  
 MÓWIMY PO POLSKU  
**WŁAŚCICIEL KONIECZNIE CHCE SPRZEDAĆ**  
 3 piętrowy z basenem, murowany budynek. Lokatorzy ogrzewają. 2 x 7. Na parterze warsztat polerowania i wykańczania metalów — "polishing & buffing — metal finishing". Warsztat całkowicie wyposażony. Drugie piętro zmodernizowane. Parking od tyłu.  
 384-1284  
 Dom Otarty w Niedz. 1 — 4:30  
 6324 W. MELROSE (3300 N.)  
 2 mieszkania, 1-5 i 1-6, pełna piwnica, gazowe ogrzewanie, duża parcela, garaż na 2 auta. Wyceniony do sprzedaży. Przyjeździe i kupcie. Blisko sklepów i transportacji.  
**RED CARPET BEAULIEU**  
 5341 Belmont -28- 282-7979

**SWIETNE POŁOŻENIE**  
 4200 POŁNOC — 6300 ZACHÓD  
 Nieskazitelny murowany dom; 7 pokoi, 3 sypialnie, 1½ łazienki, garaż na 2½ auta, wykończona piwnica plus pokój rodzinny. Właściciel pomoże sfinansować. Cena w \$70 tys. Nie przeceniecie tej okazji.  
**RED CARPET BEAULIEU**  
 5341 Belmont 30-42 282-7979  
**LUKSUSOWY, 2-MIESZK. MUROW.**  
 Dom Otarty w Niedz. 1 — 3  
 3059 N. MONITOR (5832 W.)  
 Super czysty wewnątrz i zewnątrz, 2 osobne systemy ogrzewania, garaż na 2 auta. Pierw raz podany do sprzedaży. Możliwość sfinansowania.  
**RED CARPET BEAULIEU**  
 5341 Belmont 31-35 282-7979

**PRZEZ WŁAŚCICIELA**  
**RAND I GOLF RD.**  
 3-letni nowszy murowany dom. 4 sypialnie, 3 łazienki, wykończony pokój rodzinny i garaż. Kominek. Duża parcela.  
 297-5123  
**"DO SPRZEDANIA"**  
 "Hot Dog — Submarine — i Delikatessen". Całkowicie wyposażone, w dobrej lokalizacji. \$6000 lub najlepsza oferta.  
**Dzwonić: 780-7044.**  
**PRZEZ WŁAŚCICIELA**  
 Sklep z wódkami i piękna tawerna w najlepszej, północno-zachodniej dzielnicy (Milwaukee-Devon).  
 774-2775  
**PARAFIA**  
**"Queen Of The Universe"**  
 Gotowy do wprowadzenia, murowany podniesiony ranch. Pełen basenem częściowo wykończony, kontrola przeciwko zalewowa. Nowy dach, prakerie na zamówienie.  
 Dzwonić: 847-5100.  
**PARAFIA ŚW. TURYSIUSZA**  
 Narożnikowy podniesiony ranch, bardzo czysty, 3 sypialnie, pełen wykończony basenem, garaż na 2 auta.  
 Dzwonić 847-5100.  
**CENTURY 21**  
**KMIECIK REALTY**

**LAWRENCE i MILWAUKEE**  
 Dwu-poziomowy budynek biurowy z parkingiem (18,500 st. kw.) — o rocznym dochodzie około \$100,000. Doskonała dzielnica. Idealne warunki dla lekarzy lub adwokatów. Możliwość sfinansowania lub zamiany na inny budynek biznesowy.  
 Tel. 266-0675.

**Century 21**  
**KAY REALTY, INC.**  
 775-7820  
 5353 N. HARLEM

**DOM OTWARTY**  
**W NIEDZIELE 1 — 4:30**  
 5215 W. MELROSE ST. (3228 N.)  
 Bardzo dobrze utrzymany. Ogniotrwała izolacja. 7 pokojowy dom-bungalow z 3 pokojowym nowoczesnym mieszkaniem w basencie dla krewnych. Nowe przewody elektryczne, świeżo wycupione. Nowe chodniki. Aluminiowe podwójne okna i siatki. Garaż na 2 auta. Dużo dodatków. Tylko \$75,900.  
 Rosemarie Kotowicz  
**Schneider Realty**  
 545-8600

**GARFIELD RIDGE**  
 Dużo miejsca ułatwia mieszkanie w tym 3-sypialniowym, podniesionym ranch na 50-stopowej parceli. Gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem i garaż na 2 samochody. Tylko \$60,900.  
 Zadzwońcie dziś do:  
**CENTURY 21 — ERWIN J. MICHAELS**  
 254-6500

**PRZEZ WŁAŚCICIELA**  
 Dwu-sypialniowy murowany bungalow. Nowoczesna kuchnia, 2 łazienki, pokój "Living i Dining". Wykończony basenem z kominkiem. Mortgage do objęcia na 8½%. Cena \$59,000.  
 778-6146  
**5 PLUS ROOMS 2 BEDROOMS**  
 Downtown Glen Ellyn. \$59,900  
**5 pokoi, 2 sypialnie, duża parcela,**  
 \$67,900  
**4 PLUS ROOMS 2 BEDROOMS \$57,900**  
 Duża parcela, 5 dużych pokoi, 2 sypialnie. Można wykończyć górę. Do rozbudowy drugie piętro, z 2-ma pokojami i łazienką. \$69,900.  
 Po więcej informacji o tych i innych domach w różnych miasteczkach w DuPage county, tak jak Lombard — nowa Polska dzielnica z polskim kościołem. Proszę dzwonić, mowimy po Polsku i po angielsku. Niedziela od 1 — 5 p.m. 469-3500 do domu po 6-jej 627-5383.  
**WALTER SZEWCZYK**  
**CENTURY 21**  
**Shonkwiler Of Glen Ellyn**

**DOM OTWARTY**  
 Niedziela 1 — 4  
 2152 N. MARMORA  
 Super luksusowy, obity aluminium i dla teściów. 5 pokoi z dwoma sypialniami, plus 3 pokoje z 1 sypialnią, plus cottage z 3 pokojami i 1 sypialnią. Dochód \$375 miesięcznie. Wykończony basenem. Finansowanie 14%. Naprawdę tania.  
**MUROWANY BUDYNEK**  
 19 letni, 5 pokoi, 2 sypialnie plus 4 pokoje 1 sypialnia. Murowany garaż na 2 auta. Oddzielne ogrzewanie. Centralne ochładzanie. Pożyczka F.H.A. lub V.A.  
 Cena ..... \$64,500  
**WESTERN-IOWA**  
 Murowany dom, 3x4, pełny basenem. Garaż na 2 auta. Oddzielne systemy ogrzewania. Dochód \$525 miesięcznie. Cena \$35,000.  
**POLSKA FIRMA REALNOŚCIOWA**  
 Florence i Jerry Lechowski  
 Właściciele  
**CARAVAN REALTY**  
 5232 W. Belmont Ave.  
 Tel. 282-6655

**PRZEZ WŁAŚCICIELA**  
 Dwu-sypialniowy murowany bungalow. Nowoczesna kuchnia, 2 łazienki, pokój "Living i Dining". Wykończony basenem z kominkiem. Mortgage do objęcia na 8½%. Cena \$59,000.  
 778-6146  
**5 PLUS ROOMS 2 BEDROOMS**  
 Downtown Glen Ellyn. \$59,900  
**5 pokoi, 2 sypialnie, duża parcela,**  
 \$67,900  
**4 PLUS ROOMS 2 BEDROOMS \$57,900**  
 Duża parcela, 5 dużych pokoi, 2 sypialnie. Można wykończyć górę. Do rozbudowy drugie piętro, z 2-ma pokojami i łazienką. \$69,900.  
 Po więcej informacji o tych i innych domach w różnych miasteczkach w DuPage county, tak jak Lombard — nowa Polska dzielnica z polskim kościołem. Proszę dzwonić, mowimy po Polsku i po angielsku. Niedziela od 1 — 5 p.m. 469-3500 do domu po 6-jej 627-5383.  
**WALTER SZEWCZYK**  
**CENTURY 21**  
**Shonkwiler Of Glen Ellyn**

**PRZEZ WŁAŚCICIELA**  
 Dwu-sypialniowy murowany bungalow. Nowoczesna kuchnia, 2 łazienki, pokój "Living i Dining". Wykończony basenem z kominkiem. Mortgage do objęcia na 8½%. Cena \$59,000.  
 778-6146  
**5 PLUS ROOMS 2 BEDROOMS**  
 Downtown Glen Ellyn. \$59,900  
**5 pokoi, 2 sypialnie, duża parcela,**  
 \$67,900  
**4 PLUS ROOMS 2 BEDROOMS \$57,900**  
 Duża parcela, 5 dużych pokoi, 2 sypialnie. Można wykończyć górę. Do rozbudowy drugie piętro, z 2-ma pokojami i łazienką. \$69,900.  
 Po więcej informacji o tych i innych domach w różnych miasteczkach w DuPage county, tak jak Lombard — nowa Polska dzielnica z polskim kościołem. Proszę dzwonić, mowimy po Polsku i po angielsku. Niedziela od 1 — 5 p.m. 469-3500 do domu po 6-jej 627-5383.  
**WALTER SZEWCZYK**  
**CENTURY 21**  
**Shonkwiler Of Glen Ellyn**

★ Domy

**OPEN HOUSE 1-4 P.M.**  
**SUNDAY, JUNE 6, 1982**  
 4928 N. OCTAVIA  
 Harwood Heights  
 Open 1:30-4:00. Brick ranch, 3 bedroom, 1½ baths, finished basement, central air conditioning, garage. Owner financing.  
 5643 W. GUNNISON  
 3 bedroom brick octagon, 2½ baths, modern kitchen, full basement, recreation room, 2 car brick garage.  
 3452 N. NATCHEZ  
 Immaculate 2 bedroom home with in-law. 2½ car garage, patio. Priced \$74,500.  
 4725 N. OZARK Norridge  
 Quality built 3 bedroom brick bi-level. 2 baths, central air conditioning, 2½ car attached garage. Owner financing.  
 4839 N. LAWDALE  
 Completely remodeled brick 2 flat. 6½ rooms in each apartment, 2 car brick garage.  
 8627 W. GRAND River Grove  
 Clean 2 bedroom condominium with appliances, parking. Assessment includes heat.  
**ALSO AVAILABLE**  
 Very clean 3 bedroom English brick. 1½ baths, finished basement, fenced yard, garage.  
 Raised brick ranch, 2 bedrooms, garage. Priced for quick sale. \$70's.  
 Brick bungalow, 5 bedrooms, 1½ baths, garage. Possible in-law. \$80's.

**CLARENDON HILLS**  
 Chcecie dobrze kupić? Lubicie ciszę? przyrodę? (wildlife). Blisko zakupów, autobusów i pociągu (35 min do śródmieścia). Nieskazitelnie wybudowany. 3 syp., podzielone poziomy. 1½ łazienki FP FR CAC. Garaż na 2½ auta, dodatki. W 99% nie potrzebuje poprawek. Zgłoszenia tylko poważni kupcy. Wyceniony \$105,000 — teraz \$92,000.  
 (312) 325-5298  
**FLORYDA — PORT CHARLOTTE**  
 Słoneczna Floryda, lato przez 360 dni w roku. Kup parcele dla siebie na okres emerytalny. W cenie — od \$2,500. Nowe domy na twojej parceli od \$32,500. Również domy już zamieszkałe uprzednio. Cokolwiek wam odpowiada, proszę telefonować do ekspertki — Helen Fetche, mającej 17 lat doświadczenia, która troskliwie zaimie się polską klientelą.  
**PETCHE REALTY INC.**  
**REALTORS**  
 102 N.E. Brooklyn Ave.  
 Port Charlotte, FL. 33952  
 (813) 629-7500

**● KUPUJCIE W SKŁADACH ●**  
**KTORE OGŁASZAJĄ SIĘ W**  
**DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM**  
**★ Posiadłości w Wisconsin**  
**PULASKI — WISCONSIN**  
 Właściciel musi ponieść stratę. Wiejski dom. Całkowicie przemodelowany. Nowy garaż na 2 auta. Gorąca woda ogrzewany. 1½ mili do miasta. Przemodelowanie kosztowało \$38,000, lecz sprzedam tylko za \$39,500.  
 Dzwonić wieczorami: 766-0916.  
 Jeśli nie ma odpowiedzi na 414-822-3431 (telefon pokrywa sprzedający).  
**WISCONSIN DELLS**  
 2 BEDROOM "A" frame on 1½ wooded acres with access to private pond \$38,000. Also 2 bedroom — 12x64 mobil home on 2 wooded acres with access to private pond — \$22,900.  
 (312) 552-7467  
**MOTEL for sale.** Wisconsin Dells area. 47 units. (608) 253-3961

**LUBLIN — WITHEE WISCONSIN**  
 Musi być sprzedany 2 sypialniowy, zmodernizowany dom, można mieszkać cały rok. Duży garaż. 5 akrowa narożnikowa parcela. Elektryka, woda i telefon. Jest także 1 akrowa parcela w mieście. Wszystko \$30,500.  
 Tel.: (312) 384-1284.

**★ FARMY**  
**DO SPRZEDANIA**  
**FARMA W WISCONSIN**  
 Z żywym inwentarzem, bogato wyposażona w maszyny rolnicze. Po bliższej informacji dzwonić:  
 715-322-5653  
**NORTHWEST ILLINOIS**  
**10 AKRÓW UPRAWNEJ ZIEMI**  
 Plus stodoła przy autostradzie (highway). Blisko Crystal Lake. Wspaniałe warunki finansowania są możliwe.  
 Dzwonić w Języku Angielskim  
 231-1025

**★ Parcele**  
**LOT FOR SALE**  
**BY OWNER**  
 100 Feet by 519 Feet  
 Schaumburg Area  
 CALL: 489-1275  
**WONDER LAKE**  
 Lots with Boat Docking and beach privileges. \$1,800 and up.  
**MCHENRY REALTY**  
 (815) 653-2211 Ask For John  
**★ Posiadłości w Polsce**  
**SPRZEDAM W POLSCIE**  
 Dom, murowany w stanie surowym. Oraz dom mieszkalny z budynkiem gospodarczym i ogrodem na parceli 9 akrowej, w Mielsku.  
 384-0573  
**★ Domy w Polsce**  
 SPRZEDAM dom w Polsce. (415) 278-8406  
**JEDNORODZINNY DOM**  
 Dwupiętrowy, z 3-ma sypialniami, 2 łazienki, garaż na 2 auta pod domem, do sprzedania w Łodzi, dzielnica ogrodowa, komunikacja bardzo blisko.  
 774-3876  
 SPRZEDAM komfortowe mieszkanie. 4-pokojowe w Słupsku. Tel. 625-1007 od 3-8 po poł.

**★ Do Wynajęcia**  
 "STUDIO APARTMENT" — umeblowane. 4307 N. Bernard. 539-6774  
**POKOJ z kuchnią bardzo tania.**  
 776-4438  
**POKOJ z używalnością kuchni.** North-west Hwy. — Nagle. 775-6383; 775-0623 po 4.  
**PRZYJMĘ na wspólne mieszkanie 1 lub 2 panie.** ..... 539-1294  
**3 POKOJOWE mieszkanie do wynajęcia w Addison, Ill.** ..... 595-5957  
**PRZYJMĘ panią na wspólną umeblowaną 4-kę.** Hermitage — Augusta. 666-5367  
**4 POKOJOWE mieszkanie z 1 sypialnią, ogrzewane.** Kuchenka, lodówka. 637-9577.

**★ Do Wynajęcia**  
 2 POKOJE umeblowane dla 2 pań inteligentnych i zgodnych. 637-1337.  
**Przyjmę Pana**  
**Na Urządzone Ładne**  
**Wspólne mieszkanie.**  
**Central-Higgins.**  
**Depozyt... 545-1440**  
 ADDISON — ELSTON 4 rooms heated. Carpeted, stove, refrigerator. Washing facilities. .... 235-1262  
**NA POLUDNIU 3-pokoje dla emerytura, tania za pomoc koło domu.**  
 927-6907  
**CZWORKA do wynajęcia w basemencie.** Parafia Pięciu Braci mężczyznów. 523-3127  
**6 pokoi, 3 sypialnie.** Gorącą wodą ogrzewane. Lokator sam ogrzewa. Dywany. Dla dorosłych tylko. \$275, plus depozyt asekuracyjny.  
**Rano: 589-0711**  
**Od 4 — 8 wieczorem: 736-1031**  
**Okolica Belmont-Cicero**  
**(na zachód)**  
**4 POKOJE nie umeblowane, ogrzewane.** 2 sypialnie, \$250 depozyt wymagany. Zaraz do objęcia, dzwonić po 5. 235-3389 Paul.  
**DLA panów pokoje do wynajęcia.** Wspólne kuchnia. \$25 tygodniowo. Jackowo. .... 227-5424  
**ŁADNE 6 pokojowe mieszkanie z 3-ma sypialniami.** \$195 plus gaź i elektryka. Ashland-Division okolica. 276-4337 or 763-4927  
**5 POKOI na 2-gim, nieogrzewane.** Dorosli bez zwierząt. Świeżo odnowione. .... 637-4529  
**UMEBLOWANE mieszkanie w basemencie dla pani,** południowa dzielnica miasta. .... 890-1690  
**3-MIESZKANIA do wynajęcia.** Dwa 3 pokojowe mieszkanie i jedno 4-ero pokojowe mieszkanie. .... 278-0036  
**PRZYJMĘ na mieszkanie kobietę lub mężczyznę.** Na Jackowie. 589-2685,

**★ Do Wynajęcia**

**4 POJEDYNCZE POKOJE**

W basemencie z kuchnią i łazienką. Łózka w pokojach. Lodówka i kuchinka. Osobom bez nałogów. \$70 miesięcznie od pokoju. 46th S. Kedzie. 585-6065

4 POKOJE, 1-na sypialnia, drugie piętro od tyłu. Dla małżeństwa w średnim wieku. Bez zwierząt. Ogrzewane. Fullerton — Keeler. 889-7099. JACKOWO, pokój. 736-8474.

JACKOWO, musicie zobaczyć. Wspólna sypialnia dla dwóch kobiet, dzwonić po 5 P.M.: 276-8633.

ODDZIELNY pokój do wynajęcia. Cena \$75. Dobra okolica. 545-6195.

2602 N. HARDING (3900 W.). Bardzo ładne 5-pokojowe mieszkanie z 2 sypialniami, kuchenką, lodówką. Ogrzewane. Wolimy dorosłych, bez zwierząt. 774-3056.

**NORTHWEST HWY i NAGLE** 3½ pokoi, 2 sypialnie. Ogrzewane. \$350. Studio \$225. Montrose i Cicero, 4 pokoje, 1 sypialnia. Ogrzewane. \$275. 775-4377

Dzwonić w języku angielskim. BRIGHTON Park. Czwórka z werandą, blisko wszystkiego, świeżo odnowione, nieumeblowane. 581-1594 po 6, w tygodniu; weekend cały dzień. WYNAJME mieszkanie w okolicy Chicago i Western Ave. Telefon: 235-4723.

**DO WYNAJĘCIA Z MOŻLIWOŚCIĄ NABYCIA 5529 S. KILDARE**

Świeżo przebudowany, odnowiony "cottage". Do objęcia w czerwcu. Dzwonić po dokładne informacje. 735-4127 albo 361-3630

BELMONT — CALIFORNIA. Studio i jedno sypialniowe mieszkanie. Świeżo odnowione, piec i lodówka, nowe dywany. \$180 — \$235 plus ogrzewanie. Dzwonić w języku angielskim. 675-7285

4-POKOJOWE mieszkanie z ogrzewaniem na parterze. \$210 plus depozyt. 3605 W. Palmer. 725-0785.

4-POKOJOWE, umeblowane mieszkanie. S. Ashland i Cermak. 829-8748

4 POKOJE, nieumeblowane. Proszę dzwonić od rana do południa i wieczorem. 775-3459.

LOGAN SQUARE, 2631 N. Spaulding. Studio i 1 sypialniowe mieszkanie. \$200 — 220. Świeżo odnowione, piec i lodówka. 823-5118

MIESZKANIE z kuchnią dla 2 kobiet. Depozyt asekuracyjny. Irving Park-Central Park. 463-6710.

4 ROOMS, heated, 1 bedroom. Adults. Newly decorated. Call after 5. 235-5139.

PRZYJME samotnie panie do umeblowanego mieszkania. Diversey-Central Ave. 237-8303

**"STUDIO" — GARDONIERA**

i apartamenty 1, 2, 3, i 4 sypialniowe. Przystępne ceny. Świeżo odnowione. Od zaraz. 6100 North blisko jeziora i kolejki "North — South "L". Proszę telefonować w języku angielskim. 539-1198 albo 274-1482

4 ROOMS heated. 2035 N. Kilpatrick. 622-2271.

DWA 3-pokojowe mieszkania. \$175 plus depozyt i użyteczności. Jedno 4-pokojowe mieszkanie. \$200 plus depozyt i użyteczności. (2000 W. i 2200 N.) 278-0036

OKOLICA FULLERTON-ROCKWELL. Ogrzewane, nieumeblowane 2½ pokoje z piecem i lodówką. Zakupy i transportacja 1 blok. Dorosłym bez zwierząt. Dzwonić do Tony: LO 1-5266

Mówimy po angielsku, niemiecku i jugosłowiańsku

**★ Poszukuje Mieszkania**

SZUKAM pomieszczenia na zorganizowanie wyprzedaży w rejonie Milwaukee Ave. 523-5341.

WYNAJME pomieszczenie naddające się na magazyn, najchętniej na Jackowie. 736-9508

**KOBIETA POSZUKUJE POKOJU**

na południowej stronie miasta. Najchętniej przy Pulaski lub Archer. Tel.: 585-4921 po godz. 5-tej

POSZUKUJE 3-pokojowego mieszkania, najchętniej umeblowane. Okolice Harlem — Addison — Central i Lawrence. Dzwonić po 5. 486-7097

**★ Poszukuje Garażu**

POSZUKUJE garażu w okolicy Belmont-Cicero. 777-0589.

**★ Osobiste**

RODZINE lub znajomych Krzysztofa Zaleskiego proszę o pilny kontakt. Ryszard. 252-8055 po 7-mej.

**★ AUTO**

77 ROCZNIK Ford Granada. V6. 35,000, czysty, doskonały stan. 832-1278.

SPRZEDAM samochód w Polsce, Łada-81 rok. Dzwonić 283-2771 wieczorem 7-9.

GREMLIN '76 do sprzedania, 384-4887 od 11 rano-4 po poł.

VOLVO 142, 4 cyl. Bardzo dobry stan, \$950 lub oferta. 286-6682.

77CORDOBA automatyczny pilot, radio-magnetofon. Cena \$2,450. (312) - 339-3148.

**★ AUTO**

'76 AUDI FOX, 2 drzwiowy, 4 cylindrowy. Ręczna przekładnia. Klimatyzacja. \$1,875. Ms. Dowbieski. 251-5300 Wilmette.

VEGA '75 stan bardzo dobry, sprzedam z powodu wyjazdu. Dzwonić po 10 p.m. 889-1193

'76 BUICK REGAL "T" top. W idealnym stanie — jak nowy. Sprzedam pilnie. Zygmun... 254-7945

**OKAZJA**

Sprzedam Dodge Polara '74 i Ford Pinto Wagon '77 Tel.: 286-4199

SPRZEDAM samochód Datsun B-210 —1976 rok. \$1,500. Tel.: 478-1076.

HORNET 1970 w dobrym stanie. \$550. 276-5098.

'76 HONDA, 4-cylindrowy '78 FORD Fiesta, 4-cylindrowy '74 DODGE Dart 6-cylindrowy 545-8102

'74 FORD MAVERICK 6-cylindrowy ..... \$450 '73 MERCURY COMET 6-cylindrowy ..... \$475 '74 HONDA ..... \$995 3265 N. MILWAUKEE

'80 CHEVETTE, 4 speed transmission. \$3,600. Tel.: 685-7225

'74 VOLKSWAGEN, automatyczna transmisja. Stan bardzo dobry. \$1,450. Tel.: 276-9072

'71 VOLKSWAGEN, dwu drzwiowy, station wagon, w dobrym stanie. \$775. Miss Anna. 251-5300. Wilmette, IL.

'74 CHEVY CAMERO, automatyczna transmisja, "power", ochładzany — \$1,875.00. Mis Anna: 251-5300. Wilmette, IL.

'74 PINTO, 2 drzwiowy, wagon, 4 cylindrowy — \$850.00. Ms. Dowbieski, 251-5300. Wilmette, IL.

PLYMOUTH DUSTER, 2 drzwiowy, automatyczna transmisja, 6 cylindrów. \$875. 251-5300 Miss Anna, Wilmette, IL.

SPRZEDAM Chevrolet Vega '75. \$1,250, stan dobry. 545-0999.

'76 VOLKSWAGEN Rabbit, 2 drzwiowy..... 278-2968

SPRZEDAM samochód, Ford 74-ty, 6 cylindrów..... 252-6864

**FORD PICK UP — NEW PICK UP FENDERS & BUMPERS. Wholesale prices. 533-7173**

CHEVY Vega 75-ty. W bardzo dobrym stanie..... 685-2589

OKAZJA! Sprzedam motocykl rok 1970. B.M.W. 500. 14,000 mil przebiegu. Bardzo dobrze utrzymany, z całym wyposażeniem. \$1,500. 545-5436.

'77 FIAT 128, 35,000 mil. 2 drzwiowy. Sprzedam pilnie. Tel. 637-5057.

CADILLAC '75 — \$2,800; Mercury '81 Capri — \$5,900; Trans Am '76 — \$3,850; Chevrolet '78 Monza — \$3,200; Ford '77 "pick-up," dwa napędy — \$3,750. 545-0948 lub 772-6875.

PINTO '75 "stick shift." Dobry stan. \$750. 276-1541.

CHEVROLET Nova '71, dwu-drzwiowy, 8 cylindrów, 80,000 mil. \$450. Na dobrym chodzie. Tylko poważne oferty. 631-3798.

**★ Rozmaite**

SPRZEDAM używaną lodówkę. Tel. 863-6769 po 6-ej.

UZYWANE— Pralka, zamrażacz (freezer) komoda i inne rzeczy. 278-1434

**WYSYŁAMY PACZKI LOTNICZE I MORSKIE**

Najtaniej, najszybciej z pokwitowaniem doręczenia. U nas zakupisz tanio produkty, pakujemy bezpłatnie.

AMERPOL T.M. TRAVEL SERVICE 4722 W. BELMONT Chicago, Ill. 60641 545-3443

\*NOWOŚĆ W CHICAGO WYŁĄCZNIE W FIRME FAHEY. IZOLOWANE — PODWOJNE STALOWE SEKCYJNE DRZWI DO GARAŻU Cale stalowe. DREWNOPODOBNA POWIERZCHNIA. Izolowany termiczny rdzeń. • Pomalowana "primem" powierzchnie. Szczelne kołce klinów • Przynny odporny na warunki atmosferyczne winyl • Dolna izolacja • Całkowicie zabezpieczone przed warunkami atmosferycznymi łączenia klinów. Z OKAZJĄ WIELKIEGO OTWARCIA SPECJALNA CENA TYLKO 2 TYGODNIE.

**\$539** Z Instalacją 16x6'6"  
**Fahey**  
CONCRETE CONNECTION COMPANY, INC.  
1519 N. MANNHEIM STONE PK. 24 HR. PHONE SERVICE

ODKURZACZ, maszyna do trawy, łózka z materacami, wiatraki, stół, drzwi, narzędzia, odzież. Tanie. 792-3134

NA SPRZEDAŻ Piec kuchenny, z dwoma piekarnikami, szafki kuchenne, blaszane, zlew kuchenny, zamrażacz (freezer) do zamrażania mięsa. Tel.: 583-0362

ADAPTER TELEWIZYJNY SYNCHRONIZOWANE FALE U.H.F. (CH 44/60) KONWERTOR Emisja z odbornika telewizyjnego. Części \$175. Schemat \$6. TELEFONOWAC 267-3455

**★ Rozmaite**

**KAWA**

**PO HURTOWYCH CENACH**

Chciałbyś nabyć wysoko jakościową kawę dla siebie, przyjaciół, i dla rodziny w Polsce? Dostarczymy do Waszego domu kawę jak: Stewart's, Continental, Superior, Columbian. Wszystkie po hurtowych cenach. Po bezpłatne próbki, proszę telefonować w języku angielskim: 327-7118 albo 327-7780 o Każdej Porze

**WYCIECZKA NIAGRA FALLS**

\$85.00. Wyjazd 6/18 wieczór, przyjazd 6/20. AMERPOL TRAVEL SERVICE 4722 W. Belmont Chicago, Ill. 60641 545-3443

LODOWKA, komplet do sypialni, akordeon, maszyna do szycia "humidifier." 489-1830.

NA WYCIECZKĘ po Stanach zabiore chętnie osoby. 463-4654.

NA SPRZEDAŻ łózko, piec do gotowania, maszyna do szycia. 276-5615.

WYPRZEDAŻ różnego rodzaju odzieży w basemencie. 5210 W. Henderson. 282-6598

**THRIFT SHOP**  
Bardzo tanio. Nowa i używana odzież: męska, damska i dziecięca. Meble i różnego rodzaju artykuły dekoracyjne. — Wtorki, środy, czwartki i soboty 11—5 po południu. Piątki 11—8 wieczorem. Rodziny dorosłych opóźnionych w rozwoju.  
**4116 OAKTON Skokie, IL.**  
*(1 Blok Na Zachód Od Crawford)*

**WYCIECZKA DO COLORADO**

Zabiore osoby chętne na wycieczkę do Colorado. Od 27 czerwca do 4 lipca. Niskie koszty. 656-6183

**SEAL POINT HIMALAYAN**

Available for stud, good bid., ins., excellent type, litter guar., \$100. 985-9131

**DO SPRZEDANIA**

15 stóp sześciennych lodówka Frigidaire, 2 drzwiowa. 30 calowy piec do gotowania Roper. W bardzo dobrym stanie w kolorze avocado. \$250 za obydwie rzeczy. 477-6835

Telefonować w języku angielskim

19" RCA Color TV port \$99

21" ADMIRAL Color TV consl. \$149

25" Zenith Color consl. \$199 252-8339

Build your own T.V. convertor, and watch uninterrupted movies and sports, on a combined Ch 44/60 unit. Step by step instructions \$10.00. Special printed circuit boards \$26.00

Call 736-5781

OKAZJA! 20-50% zniżki na fabrycznie nowe radia, telewizory, stereo itp. firm: Panasonic, Zenith, Sylvania, Technics, z lekko uszkodzonymi obudowami i z pełną fabryczną gwarancją. Oferujemy także po bezkonkurencyjnie niskich cenach stereofoniczne radia z magnetofonami kasetowymi firmy Panasonic, ze wskazówkami, jak przestroić na odbiór stereofonicznego programu UKF w Polsce. Fachowe porady i profesjonalny serwis na wszelkie urządzenia telewizyjne i radiowe. FEDERAL ELECTRONIC, TV & HiFi 955 W. ADDISON 549-3138

**RESALE THRIFT SHOP**  
Odzież nowa i mało używana po bardzo niskich cenach.  
**6007 W. IRVING PARK**  
Skrzyżowanie Austin — Dom Weteranów.  
Sklep Otwarty od 10 — 6. Sroda i Niedziela zamknięty.

OKAZJA! 20-50% zniżki na fabrycznie nowe radia, telewizory, stereo itp. firm: Panasonic, Zenith, Sylvania, Technics, z lekko uszkodzonymi obudowami i z pełną fabryczną gwarancją. Oferujemy także po bezkonkurencyjnie niskich cenach stereofoniczne radia z magnetofonami kasetowymi firmy Panasonic, ze wskazówkami, jak przestroić na odbiór stereofonicznego programu UKF w Polsce. Fachowe porady i profesjonalny serwis na wszelkie urządzenia telewizyjne i radiowe. FEDERAL ELECTRONIC, TV & HiFi 955 W. ADDISON 549-3138

**RESALE THRIFT SHOP**  
Odzież nowa i mało używana po bardzo niskich cenach.  
**6007 W. IRVING PARK**  
Skrzyżowanie Austin — Dom Weteranów.  
Sklep Otwarty od 10 — 6. Sroda i Niedziela zamknięty.

OKAZJA! 20-50% zniżki na fabrycznie nowe radia, telewizory, stereo itp. firm: Panasonic, Zenith, Sylvania, Technics, z lekko uszkodzonymi obudowami i z pełną fabryczną gwarancją. Oferujemy także po bezkonkurencyjnie niskich cenach stereofoniczne radia z magnetofonami kasetowymi firmy Panasonic, ze wskazówkami, jak przestroić na odbiór stereofonicznego programu UKF w Polsce. Fachowe porady i profesjonalny serwis na wszelkie urządzenia telewizyjne i radiowe. FEDERAL ELECTRONIC, TV & HiFi 955 W. ADDISON 549-3138

**\$539** Z Instalacją 16x6'6"  
**Fahey**  
CONCRETE CONNECTION COMPANY, INC.  
1519 N. MANNHEIM STONE PK. 24 HR. PHONE SERVICE

ODKURZACZ, maszyna do trawy, łózka z materacami, wiatraki, stół, drzwi, narzędzia, odzież. Tanie. 792-3134

NA SPRZEDAŻ Piec kuchenny, z dwoma piekarnikami, szafki kuchenne, blaszane, zlew kuchenny, zamrażacz (freezer) do zamrażania mięsa. Tel.: 583-0362

ADAPTER TELEWIZYJNY SYNCHRONIZOWANE FALE U.H.F. (CH 44/60) KONWERTOR Emisja z odbornika telewizyjnego. Części \$175. Schemat \$6. TELEFONOWAC 267-3455

**UZYWAJĄC LABORATORIUM NAUKI JEZYKA**  
Możecie opanować język angielski w ciągu 4 miesięcy. Idealne dla osób pracujących i nie mających czasu uczęszczać do szkoły. Zainteresowani proszę dzwonić i pytać o Ewe. 631-7061  
Tel. rano — 12 i wieczorem od 10.

**★ Interesy**

**FOR SALE**

GROCERY STORE Must Sell . . . \$8,900 6314 N. WESTERN Phone: 674-0566

**CENA ZNIŻONA**  
PIEKNA NOWOCZESNA RESTAURACJA, BAR I KLUB Dancingi z orkiestrą i sala bankietowa. Biznes bardzo dobrze prosperujący. Objęcie przy zamknięciu transakcji. Sprzedaż z budynkiem i urządzeniami. 2 duże, nowoczesne mieszkania: 1x6 i 1x5 na drugim piętrze.  
**TORCH REALTORS**  
Pytać o Pawła Bauszek 792-1770

**RESTAURACJA LUB DELIKATESEN**

Idealne dla małżeństwa. Mieści 30 osób. Musi być sprzedany.

Czy Ty jesteś mechanikiem samochodowym? Czy jesteś bez pracy. Jeśli tak, więc kup swój własny interes do naprawy aut. Dwu-czynszowy dochód. Cena na szybką sprzedaż. Finansowanie do nabycia. Okolica Belmont-Central Ave.

O tych i innych sprawach realnościowych zadzwoń do Joe lub do Donny na telefon: 774-7600 **IMPERIAL REAL ESTATE**

**Milwaukee-Montrose**

Nocny lokal, 2x6, 1x5, ze sklepem. Murowany, bardzo dobry wyrobiony interes. Pytać o Mitch Pasiewicz lub Ed lub Joe. 235-3634

**DAMSKO-MĘSKI ZAKŁAD FRYZJERSKI**

Roczny dochód — \$75,000. Świeżo przemalowany. 7 stoisk. Obsługa zostaje. Cena \$35,000. 237-5643 albo 622-6547

**AUTO REPAIR SHOP In The Rear**

Good going business. Plus 2 apartment frame aluminium sided building in the front. 2 modern apartments. 3749 N. Cicero 545-0581

**MUROWANY BUDYNEK Z TAWERNĄ**

2 SKLEPAMI, 2 APARTAMENTAMI I ZAKŁADEM FRYZJERSKIM Plus 2 garaże, parking i przyległa parcela. — "Beer garden". OKOLICA MILWAUKEE-DEVON Przystępna cena. Dzwonić od 12 w południe do 7 wieczorem. 763-8123

**DO SPRZEDANIA SKLEP DELIKATESOWY**

Urządzenia do wyrobu wędlin. Duży dochód. Tel.: 484-9798 Wieczorami: 460-3884

**TAWERNA NA SPRZEDAŻ**

Z dużym zaopatrzeniem. 2 chłodnice (coolers). Okolica Berwyn i 22nd Street. Telefonować do Frank. 652-6610

LIQOUR store and deli sprzedam. 637-4406

**NA SPRZEDAŻ "FRUIT AND VEGETABLE MARKET"**

Skład owoców i jarzyn. Bardzo ruchliwy, mieszczący się przy: 946 W. BELMONT 743-6737, 262-4665

**GROCERY STORE 5010 W. MADISON**

Sell \$700-\$800 daily Good location. \$45,000 or best offer. Must sell, moving to Los Angeles. PHONE: 921-9606

**★ Lekcje**

KWALIFIKOWANA PROFESORKA UDZIELA PRYWATNIE LEKCJI ANGIELSKIEGO 889-7391

UDZIELAM lekcji języka angielskiego. Dzwonić rano lub wieczorem: 235-3389. Paul.

**SOBOTNIA SZKOŁA ANGIELSKIEGO**

Najłatwiejsza i najskuteczniejsza metoda dla początkujących. Od godziny 12 w południe do 2 lub od 6 wiecz. do 8 wieczorem. Dla średnio zaawansowanych od 4-6 po południu. Dla zaawansowanych od 2 do 4 po południu. Opłata za semester letni (3 miesiące) \$8. Zapisy w sobotę 5 czerwca w domu S.P.K. 3242 N. Pulaski Tel: 283-0779

**★ Letniska do wynaj.**

W PIĘKNEJ okolicy Wisconsin Dells, Wisconsin. Wynajmujemy na wakacje domki z 2-ma sypialniami. Przystępna cena. 725-7980.

**★ MEBLE**

Washer/Dryer ..... \$250.00 Ice Maker ..... \$ 25.00 2 Bar Stools ..... \$ 25.00 1 Bar ..... \$ 50.00 Green Recliner ..... \$100.00 1 Queen Size Bed ..... \$200.00 920-0250

**CENTRAL FURNITURE**

**1348 MILWAUKEE** Polskie Kierownictwo Zawiadamia, że W OKRESIE WIOSENNYM CENY MEBLI "APPLIANCES" zostały niższe

OTO PARE PRZYKŁADÓW TEGO, ILE OSZCZĘDZICIE Korzystając z Tych Taniości

Komplet mebli do bawialni włączając lampy ze stolkami..... \$220.00 Komplet mebli do sypialni... \$180.00 Łóżko piętrowe "bunk" lub "Holly-wood".....\$68

Kanapa i fotel ..... \$180.00 Kanapa rozkładana do spania (polska wersalka) ..... \$140.00 Telewizja kolorowa ..... \$360.00 Komplet mebli do kuchni: stół i cztery krzesła "dinette set"..... \$110.00 Kuchnie gazowe (gas ranges)..... \$260.00 Lodówki lub zamrażacze (freezers) ..... \$260.00

6-cio sztuk. stylowe komplety do jadalni ..... \$499 Materace z podstawą sprężynową pełnego rozmiaru ..... \$105.00 Niemieckie szafkowe "stereotype players" (patefon-radio-magnetofon) ..... \$520.00

Łatwe Splaty • Mówimy Po Polsku Otwarte w Poniedziałki, Czwartki i Piątki do 9 wieczór; we Wtorki, Środy i Soboty do 6 wieczór; w Niedziele od 12 do 5 po południu.

Zgłaszajcie się do Polskiego Kierownika P. WIKTORA KOSMACZEWSKIEGO. Tel. 486-7838

**★ Psy**  
Z POWODU wyjazdu oddam w dobre ręce 1 1/2 rocznego psa rasy Springer-Spaniel. 282-2575.

**★ Koty**  
ODDAM małe kotki w dobre ręce. 235-4665

**★ Chcę Kupić**  
KUPIE dom w Warszawie ewentualnie bliska okolice. Dzwonić czwartek, piątek, sobota 9 am-6 pm. .... 545-5502  
KUPIE sprzęt do sidingu. 889-4582.  
KUPIE przyczepkę towarową. 736-9508.

**★ Przeprowadzki**  
GOLDEN EAGLE  
MOVING AND STORAGE  
Ubezpieczona, licencjonowana firma wykonuje lokalne przeprowadzki, łącznie z pianinami szybko i sprawnie. Ill. CC 54807 MC-C.  
24 GODZINNA OBSŁUGA  
7 DNI W TYGODNIU  
583-8154

**RYCHARD MOVERS**  
  
Polska, Ubezpieczona Firma  
Ill C.C. 43423 M.C.  
Przeprowadza Tanie i Fachowo.  
342-1410 767-4579

**★ Plastrowanie**  
PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. Obliczenia darmo. Philip Kafka. .... 736-6835

**TYNKOWANIE (Plastering)**  
Sufitów i ścian. Remonty. Zakładanie ścian (dry wall). Przebudowy łazienek i kuchni. Darmo obliczenia. Gwarantowana robota. Bill Danowski. 286-6018

**★ Elektryczne Roboty**  
DAKIN ELECTRIC SERVICE  
Z. PODBIELSKI  
Licencjonowany i pod bondem. Wykona Każdą Pracę Elektryczną Solidnie i z Gwarancją. OBLICZENIA DARMO.  
622-5787 lub SP 7-8044

ELEKTROTECHNIK wykona prace elektryczne możliwie najtaniej. 737-3308.

POTRZEBUJESZ pomocy lub porady elektryka dzwoń. .... 227-8569  
LICENCJOWANY elektryk wykona wszelkie prace elektryczne z gwarancją i po konkurencyjnych cenach. 725-0188

J.V. ELECTRIC, INC. 5113 N. MILWAUKEE  
725-3115 • 297-8566  
Wykonujemy wszystkie prace elektryczne. Przerabiamy 110V na 220V wg kodeksu miejskiego. Całkowita gwarancja. Bezpłatne konsultacje. 16 lat doświadczenia.

JOHN KEDZIORA  
24-godzinna Obsługa  
DOSWIADCZONY elektryk wykona wszelkie prace elektryczne solidnie i niedrogo. .... 889-3722

**★ Ogrzewanie**  
T. S. HEATING  
AIR CONDITIONING  
COMMERCIAL  
REFRIGERATION  
278-7222  
1134 N. ASHLAND AVE.  
Ted Osadzinski

**\$10 WARTOŚCIOWY KUPON \$10**  
Z TYM KUPONEM OSZCZĘDZICIE \$10 NA RACHUNKU ZA KAŻDE PRACE  
**VENTURA**  
HEATING & COOLING  
276-7700 4649 W. FULLERTON  
Wymijcie Zachowajcie

**★ Ochładzanie**  
BĄDŹ PRZYGETOWANY NA **LATO**  
  
Zainstaluj CENTRALNE OCHŁADZANIE **Climatrol**  
• AIR CONDITIONING  
• HEATING  
• REFRIGERATION  
Niskie Ceny  
Rzetelna Polska Obsługa  
Jednolitowa Instalacja  
jeszcze Dziś Zadzwon Po Informacje lub Bezpłatny Kosztorys  
Wysoki Wskaźnik SEER (Małe zużycie prądu)  
• Niezawodna Praca

**GENERAL COMFORT COMPANY**  
647-0360 24 Godziny, 7 Dni do Waszych Usług  
Bogusław Pajda

**★ Malowanie**  
MALARZ Z POLSKI  
Wykonuje, roboty malarskie, wewnątrz i zewnątrz oraz tapetowanie i remonty przy domach. Ubezpieczony.  
286-2855 lub 286-3451  
MALUJEMY i remontujemy. Wewnątrz i na zewnątrz. Ubezpieczeni. 772-9630.  
MALUJEMY, plasterujemy i remontujemy. 276-2599.

MALUJEMY zewnątrz i wewnątrz. \$40 od pokoju. .... 286-0864

**★ USŁUGI**  
Specjalista Rehabilitacji z Polski  
Udziela pomocy: w zwichnięciach stawów, bólów kręgosłupa i innych nerwobólów.  
Dzwonić: 622-5518  
GLEN'S  
TREE REMOVAL  
25 YEARS EXPERIENCE  
Insured  
Free Estimates  
299-1685  
PRZEROBKI ogólne mieszkań łącznie z tapetowaniem i malowaniem. 867-5363  
HYDRAULIK. .... 276-4119

**WIRGINIA**  
POMOC PRAWNA — TŁUMACZ  
Pragnie przedstawić doskonałego adwokata  
JOHN ALEXANDER  
Sprawy Emigracyjne  
ZIELONE KARTY  
Odszkodowania, Rozwody, Wypadki przy Pracy i Drogowe, oraz inne trudne problemy prawne.  
286-7080 286-7081  
4465 N. MILWAUKEE AVE.

REMONTY budowlane malowanie. 878-4005

FACHOWE czyszczenie dywanów. Tanie. 2 1/2 pokoi. \$35. .... 471-6432  
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY BLACHARSKIE I MALARSKIE PRZY SAMOCHODACH  
Przy robotach płatnych przez asekurację — zaoszczędzisz. DEDUCTIBLE. COALA AUTO BODY SHOP  
3116 N. CICERO • 286-4332

**APARATY DO WZMACNIANIA SŁUCHU**  
SPRZEDAJEMY I REPERUJEMY WSZYSTKICH FIRM NISKIE CENY  
NO CORDS-NO TUBES-NO WIRES  
  
This is all you wear  
Środy i Piątki 10-4 Soboty 10-2  
3042 W. 63rd, Chicago 776-3189  
Proszę dzwonić w języku angielskim  
Poniedziałki i Czwartki 9-5  
Soboty 9-12  
950 LAKE, Oak Park 848-7125  
Emercy otrzymują zniżkę. Wyciszenie szmerów w słuchawkach. 25 lat doświadczenia. Przychodzimy do Waszego domu. Wieczorami, za uprzednim umówieniem.  
40% zniżka na baterie z tym ogłoszeniem.  
Robert Stensland & Associates, Inc.  
950 Lake, Oak Park, Ill.

**★ Ogrzewanie**  
MARUSZCZAK PLUMBING AND SEWER SERVICE  
Przez 24 godziny po polsku i ukraińsku mówiący specjalista. "CATCH BASINS" czyszczymy, reperujemy i przebudowujemy. CZY MACIE WODĘ W BASEMENCIE? TELEFONUJECIE DO NAS! Przepychamy kanały elektryczną siłą. PRZECZYSZCZAMY połączenia zlewów, pralni i wanien. INSTALUJEMY nowe urządzenia w łazienkach i ustępach. Wymieniamy popękane rury. Licencjonowani i Bondowani WSZYSTKIE PRACE GWARANTOWANE!  
\$10 Zniżki z Tym Ogłoszeniem  
Telefonujecie: 745-7448  
A Jeśli nie odpowiada: 278-3837

LOVING CARE SEWER & PLUMBING  
Clean Carch Basin, Rod main line & Sink line, \$40. 1 year Guar. All sewer repairs at one half price. Licensed & Bonded. 20 yrs. experience.  
436-7145  
2950 W. 59th St.

**★ Kontraktorzy**  
A.T. General Construction  
Wykonuje Wszelkie Roboty Wewnątrz i Na Zewnątrz Domu. Przebudowy Kuchni, Łazienek, Basamentów. Obicia Aluminiowe Domu. Gwarantowana Robota. Tanie. 10 Lat Doświadczenia.  
Tel: 282-2754

**BOBA CONSTRUCTION**  
Całkowite Przebudowy Domów i Budynków Apartamentowych. Roboty Stolarskie. Także Aluminiowe Sidingi—Podsufitki—Okapówki—Aluminiowe Rynny, Naprawy Werand—Obudówki Werand. Darmo Wycena. GWARANTOWANA ROBOTA  
583-4145 albo 278-1490  
MÓWIMY PO POLSKU

**Top of the Line**  
HOME IMPROVEMENTS  
ALUMINIUM WORK-ROOFING  
TUCKPOINTING-PORCHES  
STORM WINDOWS & DOORS  
THE PROFESSIONALS  
"WE DO THE JOB YESTERDAY"  
20% DISCOUNT FOR JUNE ORDERS

**★ Naprawa TV**  
NAPRAWA telewizorów. Gwarancja. Szybko i tanio ..... 736-5605  
NAPRAWA telewizorów, stereo. Bez płatna wycena. .... 384-7853.

**TELEWIZORY KOLOROWE**  
Naprawia  
INŻ. PAPROCKI  
Dzwonić Między 12:00 a 8:00 Wiecz.  
545-6667 — Gwarancja

**NAPRAWA TELEWIZORÓW**  
Kolorowych i czarno białych. W waszym mieszkaniu z gwarancją.  
A. GIL • 966-5831

**★ Naprawy**  
NAPRAWA ŁODÓWEK "AIR CONDITIONERS"  
WSZYSTKIE MODELE  
• FRIGIDAIRE • COLDSPOIT  
• G.E. • AMANA  
• WESTINGHOUSE • ADMIRAL  
• HOTPOINT • PHILCO ETC.  
Na miejscu w Waszym domu. Wszystkie części. Nie drogo i szybko. 20 lat doświadczenia.  
24 GODZINNA OBSŁUGA.  
973-5986  
Snow Fleke Refr. Podolski

**★ FUGOWANIE**  
LEO GENERAL CONSTRUCTION  
• FUGOWANIE  
• Budynków Apartamentowych  
• Domów Rezydencyjnych  
• Fabryk • Kominów  
• Roboty Murarskie i Cementowe  
Również Dachu i Obicia Aluminiowe  
Polska Firma  
UBEZPIECZONA I POD BONDDEM  
LEOPOLD BURY, Właściciel  
998-9460

**★ KANALIZACJA**  
WSZELKIE ROBOTY HYDRAULICZNE  
Wykonują solidnie i tanio:  
BOGUSŁAW  
Dzwonić: 436-7619

WYKONUJE PRACE KANALIZACYJNE  
Wodociągowe, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota. 24-godzinna obsługa. W razie złamania rur proszę dzwonić, a ja sprawdzę, bo 90% wygląda złamane a nie są. Nie potrzebują wymiany, tylko odpowiedniego czyszczenia, przez co zaoszczędzicie dużo pieniędzy.  
JĘDRZEJCZYK I GRABOWSKI  
384-0582

**MARUSZCZAK PLUMBING AND SEWER SERVICE**  
Przez 24 godziny po polsku i ukraińsku mówiący specjalista. "CATCH BASINS" czyszczymy, reperujemy i przebudowujemy. CZY MACIE WODĘ W BASEMENCIE? TELEFONUJECIE DO NAS! Przepychamy kanały elektryczną siłą. PRZECZYSZCZAMY połączenia zlewów, pralni i wanien. INSTALUJEMY nowe urządzenia w łazienkach i ustępach. Wymieniamy popękane rury. Licencjonowani i Bondowani WSZYSTKIE PRACE GWARANTOWANE!  
\$10 Zniżki z Tym Ogłoszeniem  
Telefonujecie: 745-7448  
A Jeśli nie odpowiada: 278-3837

LOVING CARE SEWER & PLUMBING  
Clean Carch Basin, Rod main line & Sink line, \$40. 1 year Guar. All sewer repairs at one half price. Licensed & Bonded. 20 yrs. experience.  
436-7145  
2950 W. 59th St.

**★ Kontraktorzy**  
A.T. General Construction  
Wykonuje Wszelkie Roboty Wewnątrz i Na Zewnątrz Domu. Przebudowy Kuchni, Łazienek, Basamentów. Obicia Aluminiowe Domu. Gwarantowana Robota. Tanie. 10 Lat Doświadczenia.  
Tel: 282-2754

**BOBA CONSTRUCTION**  
Całkowite Przebudowy Domów i Budynków Apartamentowych. Roboty Stolarskie. Także Aluminiowe Sidingi—Podsufitki—Okapówki—Aluminiowe Rynny, Naprawy Werand—Obudówki Werand. Darmo Wycena. GWARANTOWANA ROBOTA  
583-4145 albo 278-1490  
MÓWIMY PO POLSKU

**Top of the Line**  
HOME IMPROVEMENTS  
ALUMINIUM WORK-ROOFING  
TUCKPOINTING-PORCHES  
STORM WINDOWS & DOORS  
THE PROFESSIONALS  
"WE DO THE JOB YESTERDAY"  
20% DISCOUNT FOR JUNE ORDERS

**★ Kontraktorzy**  
BEZPŁATNE KOSZTORYSY OD RAZU  
Specjaliści we wszelkich rodzajach Odnowy i przeróbki Domów.—Udzielamy Bezpłatnie Porad. Referencje tysięcy zadowolonych Klientów mówią same za siebie.  
Nie trzeba malować: pokrywamy aluminiową blachą "Soffit facia trim" i okna.  
• Kuchnie i Łazienki • Usunięcie Defektów niezgodnych z przepisami budowlanymi  
• Roboty Plumbiarskie i Elektryczne • Aluminiowe Okna i Drzwi  
• Malowanie Mieszkań • Fugowanie i Roboty Murarskie  
Dobudowujemy nowe werandy i reperujemy stare. Pokrywamy budynki różnego rodzaju obiciem "SIDING". Wstawiamy drewniane okna i drzwi.  
Finansowanie FHA  
**ALCO CONSTRUCTION CO.**  
3608 Milwaukee  
• Róg Addison  
Telefonujcie Dziś:  
**282-9090**  
Właśc. A. Szwalger obsłuzę Was po polsku.

**★ Kontraktorzy**  
NAJKORZYSTNIEJ ZAŁATWISZ PRZEZ FIRME  
**SURE WAY TUCKPOINTING**  
Roboty Murarskie — Kominy — Ściany — Uszczelnianie — Roboty Cementowe — Czyszczenie Kwasmem — Okna z Bloków Szklanych — Darmo Kosztorysy — Całkowicie Ubezpieczona Firma.  
Dzwonić do Rod: 583-9599 albo po polsku 775-4466 — Joe.

**SZYBKO/DOBRCZE/TANIO**  
Roboty murarskie, sufity i tynkowanie. Roboty stolarsko-ciesielskie, cementowe, dachy, kominy, werandy, garaże, aluminium siding, malowanie, aluminiowe okna, ogrodzenia i inne, budowa, naprawa, przeróbki. Obliczenia darmo. Ubezpieczeni.  
Tel. 282-2732 Cały Dzień  
STANLEY MLYNARCZYK  
General Contractor

**BRAD'S HOME IMPROVEMENT**  
Domy Rezydencyjne  
• Apartamenty • Budynki  
• Budynki Handlowe • Malowanie  
• Obicia Aluminiowe  
• Projektowanie Wnętrz • Rynny  
• Budowy Dodatkowych Pokoi  
• Kuchnie Łazienki  
• Całkowite Remonty • Fugowanie  
Firma całkowicie ubezpieczona  
Darmo kosztorysy  
Tel.: 764-0677

**POLSKI KONTRAKTOR**  
Doskonale wykonuje z pełną Gwarancją Wszelkie prace cementowe koło Waszego Domu a to: Chodniki, wjazdy do garażu, schody, wszelkiego rodzaju posadzki cementowe i t.p. Nasze ceny są zawsze konkurencyjne i przystępne. Kosztorysy darmo.  
Tel: 235-6167  
po godz. 5-ej wieczorem i zapytać o Riczarda

**WOODPECKER GENERAL CONSTRUCTION INC.**  
5113 N. Milwaukee • 725-7421  
24-godzinna obsługa. Wykonuje wszelkie roboty wewnątrz i na zewnątrz domu. • Aluminium Siding • Instalacja Rynien • Pokrycia Dachów. • Budowa i Przebudowa Domów i Werand • Doświadczeni ANTONI LOS i JOHN KEDZIORA

**CHCEMY WAM SŁUŻYĆ JEŻELI POTRZEBUJECIE FACHOWEJ POMOCY ZADZWOŃCIE DO NAS P. & W. HOME IMPROVEMENT BEZPŁATNE KOSZTORYSY**  
Aluminiowe lub winylowe obicia. Rynny. Podsufitki. Okapówki. Drzwi. Okna wymienne z izolacją.  
868-1776

**POLSKA FIRMA KONTRAKTORSKA M & R CONSTRUCTION**  
Wykona szybko, tanio, dokładnie. Każdą pracę w twoim domu. Obicia aluminiowe, dachy, rynny, okna, "porche", kuchnie basementy. Wycena bezpłatna 342-2560

**DACHY — FUGOWANIE OBIĘCIA ALUMINIOWE — RYNNY — BETON — OKNA SZTORMOWE WSZELKIE PRZERÓBKI**  
Darmo Kosztorysy — Polska Firma Ubezpieczenia i Pod Bondem 100% Gwarancja  
HENRY SEJDAK, Właśc.  
H & S HOME IMPROVEMENT CO.  
891-5959 • Domowy: 775-6644

**WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE**  
Przerabiamy z 110 V na 220 V  
Natychniastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki starych werand, stawiane nowych, wszelkie obicia — "aluminium siding", "soffit" i rynny, "insulbrick", wszelkie pokrycia dachów.  
JÓZEF WOJNICKI • 827-9088

**★ Kontraktorzy**  
NOWAK HOME IMPROVEMENT  
237-0421  
OGRODZENIA SIATKOWE. OGRODZENIA DREWNIANE.  
Roboty Murarskie i Cementowe.  
Darmo Wycena Andrew Nowak

**RICHARD & SONS CONSTRUCTION CO., INC.**  
MASONRY CONTRACTOR-BUILDER  
Budujemy nowe domy, dobudówki i wykonujemy wszelkiego rodzaju remonty budynków.  
BEZPŁATNE KOSZTORYSY—RYSZARD SWIERZBINSKI  
381-6526 lub 382-2106

**WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS**  
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE  
Przerabiamy z 110 V na 220 V  
Natychniastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki starych werand, stawiane nowych, wszelkie obicia — "aluminium siding", "soffit" i rynny, "insulbrick", wszelkie pokrycia dachów.  
JÓZEF WOJNICKI • 827-9088

**PORCHES—WERANDY—RYNNY DACHY, ALUMINIUM SIDING, FUGOWANIE**  
DODATKOWE POKOJE, SCHODY, ŁAZIENKI, KUCHNIE ROBOTY MURARSKIE MAŁOWANIE  
BEZPŁATNE KOSZTORYSY POŻYCZKI NA DOGODNE SPŁATY  
MODERN GENERAL CONTRACTORS 276-2626  
15 Lat Doświadczenia POLSKI KONTRAKTOR—ANDRZEJ JANAS

**POLSKI SKŁAD MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH WIOSENNA WYPRZEDAŻ UWAGA KONTRAKTORZY!!!**  
Mamy Specjalne Hurtowe Ceny Dla Was  
• ALUMINIOWY SOFFIT — Wszystkie Kolory  
• ASORTYMENT OKIEN — Drewniane, Metalowe, Sztormowe i Inne  
• ALUMINIOWE BLACHA — Wszystkie Kolory  
• DRZWI Z KOMPLETNYM WYPOSAŻENIEM, FUTRYNY — Zewnętrzne i Wewnętrzne i Zamki i Okucia  
• DRYWALL — Płyty Gipsowe, Masonite Paneling i Fiberglass izolacja  
• 1/2 CDX 4x8, 3/4 Plywood i Inne Wymiary  
• 1x8, 2x4 i Inne Deski: 2x10, 2x12, 6x6, słupy na porche  
• Aluminiowy "Siding" w 24 Kolorach Firm  
ALCAN USS  
• RYNNY ALUMINIOWE — 0.32 w 6 Kolorach Dostarczamy Na Budowę w Dniu Zamówienia

• DACHÓWKI (SHINGLES) Firm: OWENS-CORNING i FLINTKOTE  
• PAPA, Rolki 90 lb., Rolki Fiberglass  
Asfaltowe Kegs — Smoła, Rolki 15, 30, 43 lb  
• GALWANIZOWANE Rynny Na Płaskie Dachy  
• DUŻY ASORTYMENT DREWNA BUDOWLANEGO  
• NARZĘDZIA BUDOWLANE, DRABINY, PIŁY, ZAGINARKI, NARZĘDZIA PODRĘCZNE  
• LUXFERY GLASS BLOX, CEMENT  
• DOSTARCZAMY BETON NA PLAC BUDOWY  
• DOWOZIMY 15 yds, 20 yds, 30 yds, KONTEJNERY NA ODPADY

**CORRECT LUMBER & SUPPLY**  
3110 W. BELMONT AVE. • 583-1800  
W SERCU POLONII TUŻ PRZY WJAZDACH I ZJAZDACH NA AUTOSTRADĘ KENNEDY  
1982 KALENDARZ PLAYBOYA DLA NOWYCH KLIENTÓW  
Skład czynny codziennie od 7-jej do 6-jej Wieczór • W soboty do 4-jej • Właściciel Jerzy Kozłowski, oraz manager Stanisław Wdowiak gwarantuje natychmiastową obsługę bez zbędnej straty czasu • Mówimy po polsku.  
MOŻLIWOŚĆ UZYSKANIA KREDYTU, ORAZ SPECJALNYCH CEN DLA STAŁYCH KLIENTÓW  
OBSŁUGA PO POLSKU

**WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY CEMENTOWE**  
Chodniki, schody, wjazdy do garażu i t.p. Darmo wycena.  
LENART CONSTRUCTION  
589-1206 albo 453-9811

**★ Kontraktorzy**  
Firma Ubezpieczona Licencjonowana Pod Bondem  
W razie pożaru robimy kosztorys na odszkodowania od kompanii asekuracyjnej.  
Telefonujcie Dziś:  
**282-9090**  
Właśc. A. Szwalger obsłuzę Was po polsku.

**WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE**  
Przerabiamy z 110 V na 220 V  
Natychniastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki starych werand, stawiane nowych, wszelkie obicia — "aluminium siding", "soffit" i rynny, "insulbrick", wszelkie pokrycia dachów.  
JÓZEF WOJNICKI • 827-9088

**POLSKI SKŁAD MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH WIOSENNA WYPRZEDAŻ UWAGA KONTRAKTORZY!!!**  
Mamy Specjalne Hurtowe Ceny Dla Was  
• ALUMINIOWY SOFFIT — Wszystkie Kolory  
• ASORTYMENT OKIEN — Drewniane, Metalowe, Sztormowe i Inne  
• ALUMINIOWE BLACHA — Wszystkie Kolory  
• DRZWI Z KOMPLETNYM WYPOSAŻENIEM, FUTRYNY — Zewnętrzne i Wewnętrzne i Zamki i Okucia  
• DRYWALL — Płyty Gipsowe, Masonite Paneling i Fiberglass izolacja  
• 1/2 CDX 4x8, 3/4 Plywood i Inne Wymiary  
• 1x8, 2x4 i Inne Deski: 2x10, 2x12, 6x6, słupy na porche  
• Aluminiowy "Siding" w 24 Kolorach Firm  
ALCAN USS  
• RYNNY ALUMINIOWE — 0.32 w 6 Kolorach Dostarczamy Na Budowę w Dniu Zamówienia

**WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE**  
Przerabiamy z 110 V na 220 V  
Natychniastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki starych werand, stawiane nowych, wszelkie obicia — "aluminium siding", "soffit" i rynny, "insulbrick", wszelkie pokrycia dachów.  
JÓZEF WOJNICKI • 827-9088

**WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE**  
Przerabiamy z 110 V na 220 V  
Natychniastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki starych werand, stawiane nowych, wszelkie obicia — "aluminium siding", "soffit" i rynny, "insulbrick", wszelkie pokrycia dachów.  
JÓZEF WOJNICKI • 827-9088

**WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE**  
Przerabiamy z 110 V na 220 V  
Natychniastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki starych werand, stawiane nowych, wszelkie obicia — "aluminium siding", "soffit" i rynny, "insulbrick", wszelkie pokrycia dachów.  
JÓZEF WOJNICKI • 827-9088

**STANDARD FENCE CO.**  
Specjalna Zniżka Wiosenna 25%  
Na siatkach "CHAIN LINK" i ogrodzeniach z drewna. Dobrej jakości materiały. Może być zainstalowany lub oferujemy komplet narzędzi do zmontowania samemu (do it yourself kit). Sprawdźcie nasze ceny — zanim zakupicie gdzie indziej.  
Dzwonić w Języku Angielskim  
589-0355

# Steel - Craft

FABRYKA I MAGAZYN

## LOGAN SQUARE ALUMINUM SUPPLY

2470 N. MILWAUKEE AVE.

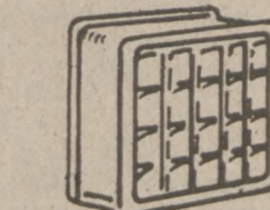
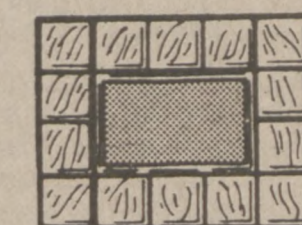
TELEFON: 235-6661

FABRYKA WYROBÓW ALUMINIOWYCH I STALOWYCH  
ZAPRASZA DO ODWIEDZENIA I OBEJRZENIA NASZEJ SALI  
WYSTAWOWEJ. PRZEKONAJCIE SIĘ O NAJWYŻSZEJ JAKOŚCI  
NASZYCH WYROBÓW I NAJNIŻSZYCH W CHICAGO CENACH.

OTWARTA 6 DNI W TYGODNIU

Od Poniedziałku Do Piątku 7:00 — 6:00; Sobota 7:00 — 2:00

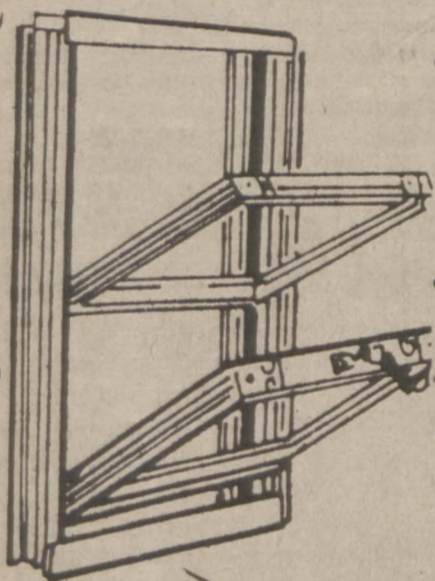
**DASZKI  
ALUMINIOWE**



**OKNA  
KAFELKOWE**

**WIOSENNA  
WYPRZEDAŻ**  
NA 24-CAL. ROLKI ALUMINIOWE  
FIRMY ALCAN — \$35.00

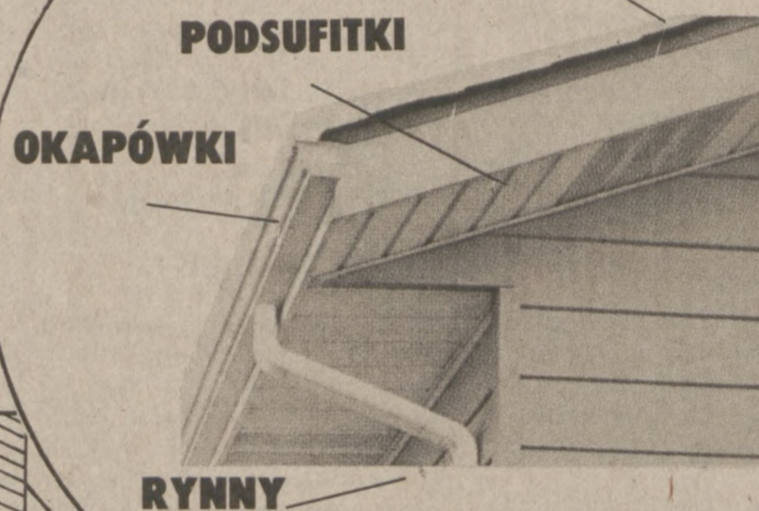
**OKNA  
TERMICZNE**



- MAKSYMALNE ZABEZPIECZENIE PRZED WARUNKAMI ATMOSFERYCZNYMI
- MYJĄCE SIĘ OD WEWNĄTRZ
- PODWÓJNA SZYBA

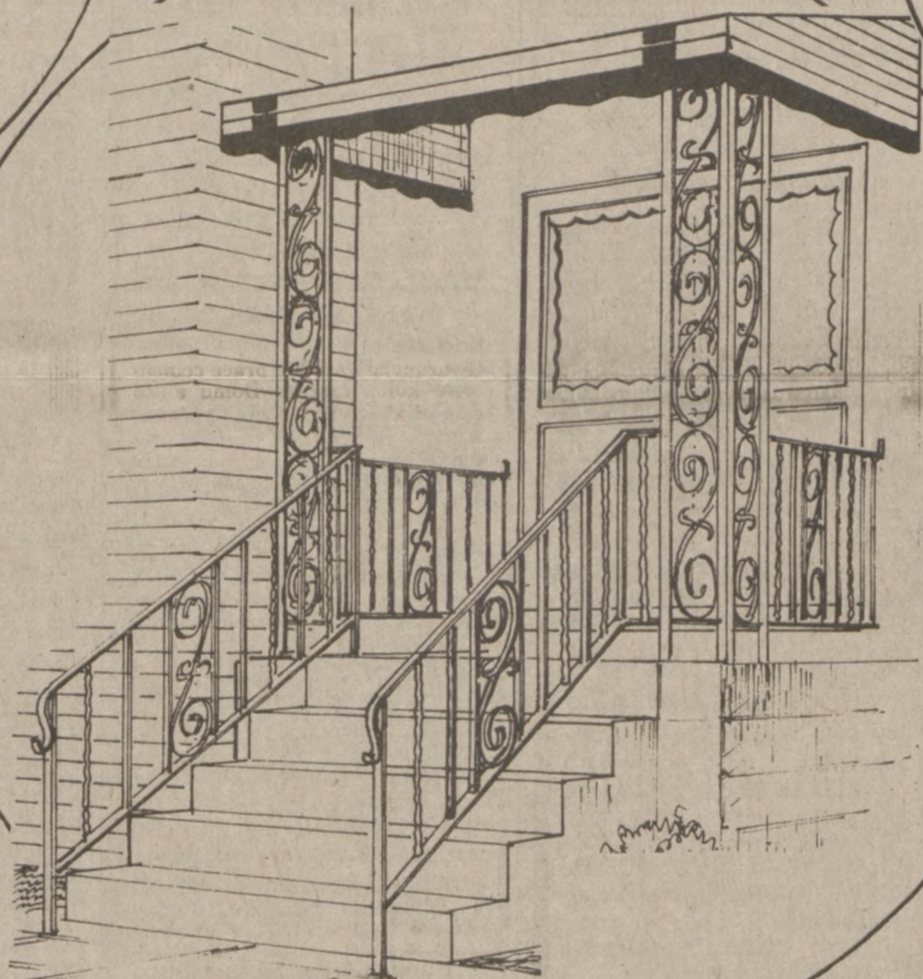
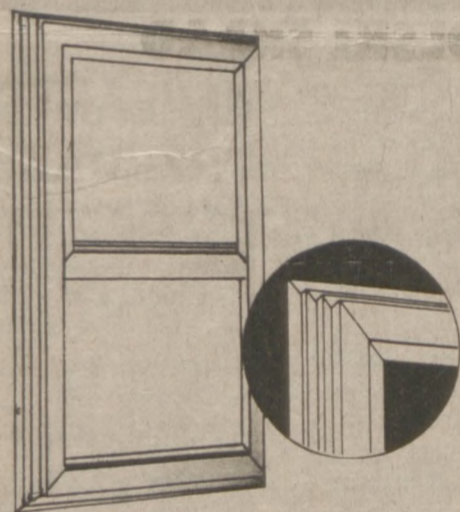
FABRYKA NASZA PRODUKUJE  
NA MIEJSCU: STALOWE PORĘCZE,  
• KOLUMNY • PARKANY  
• OZDOBNE KRATY NA OKNA  
• ALUMINIOWE OKNA • DRZWI  
• DASZKI • OKIENNICE  
• OKNA KAFELKOWE  
DOSTARCZAMY NASZE WYROBY  
W PRZECIĄGU TRZECH DNI

**DACHY**

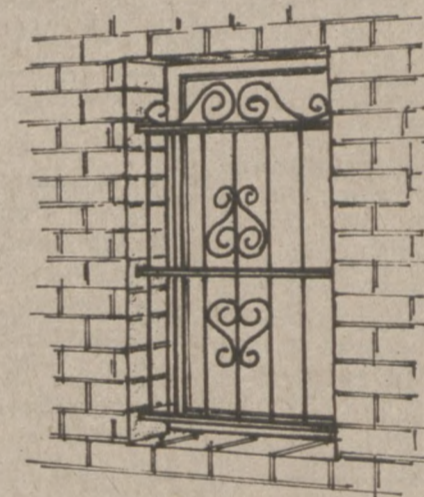


**OBICIA ALUMINIOWE  
WERANDY**

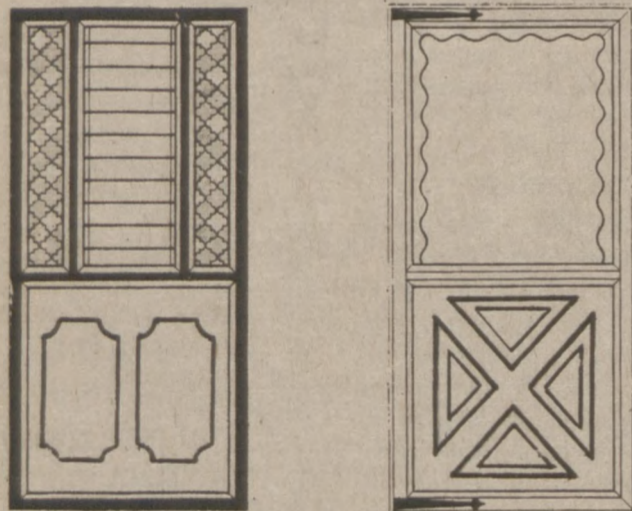
**OKNA SZTORMOWE**



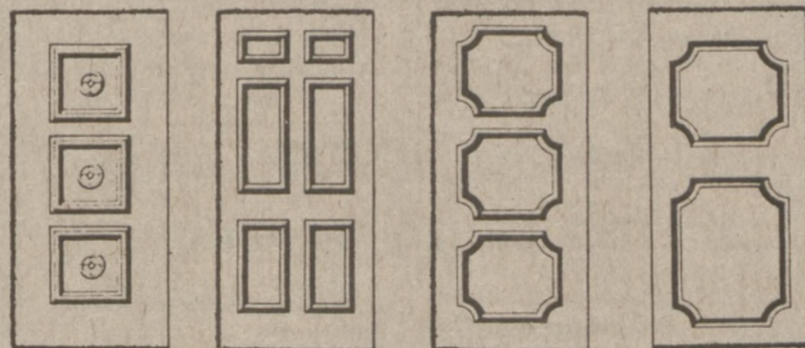
**OZDOBNE KRATY  
DO OKIEN**



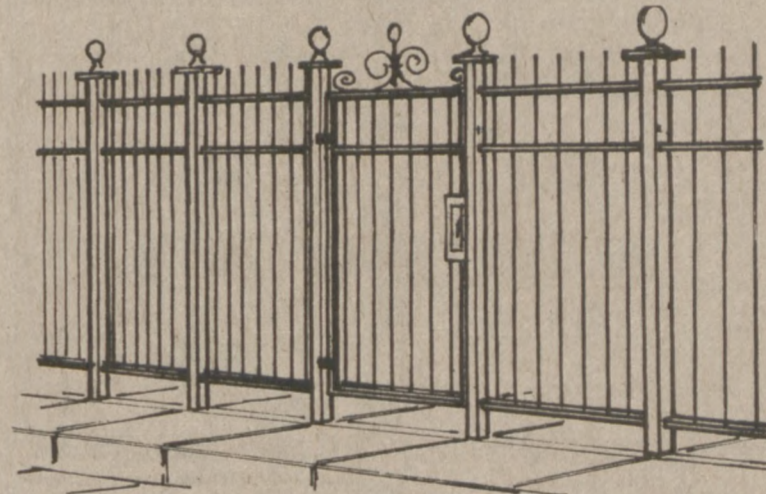
WYROBY NASZE MOGĄ BYĆ TAKŻE ZAMÓWIONE  
I ODEBRANE W PRZECIĄGU 48 GODZIN



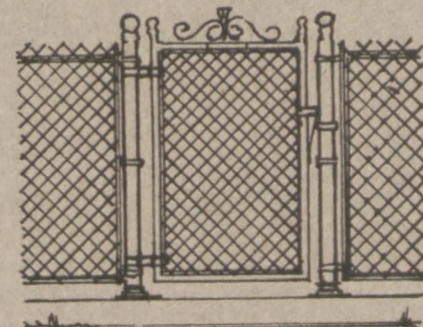
**DRZWI SZTORMOWE**



STALOWE DRZWI "SECURITY DOORS"



**PARKANY STALOWE**



**PARKANY SIATKOWE**



Mamy Ciężarówkę Wyposażoną w Maszyny  
do WYROBU Rynien w Jednym Kawałku,  
Które Instalujemy



NASZE WYROBY MOGĄ BYĆ ZAINSTALOWANE  
PRZEZ NABYWCÓW LUB PRZEZ NAS

Jesteśmy przedstawicielami największych i najlepszych firm ALCAN  
i ALSIDE, wyrabiających siding, fascia, soffit i części do rynien.

Oraz firmy narzędziowej STANLEY TOOLS

**SKŁAD NASZ JEST NAJLEPIEJ  
ZAOPATRZONY W CHICAGO**

ODWIEDŹCIE NASZĄ WYSTAWĘ

PO INFORMACJE PROSIMY DZWONIĆ: **235-6661**  
MÓWIĄCA PO POLSKU OBSŁUGA



## Zaostrzenie Dyscypliny Pracy CTA Pozwoli Na Duże Oszczędności

Członkowie Rady CTA na swym środowowym posiedzeniu postanowili poważnie zaostrzyć dyscyplinę pracy wśród pracowników CTA. Szczególnie ważną sprawą jest bowiem ilość opuszczanych dni pracy. Obliczono, że przeciętnie każdy z pracowników CTA opuszcza 57 dni roboczych w roku, naturalnie większą ich, to "dnie chorobowe".

Władze zastanawiają się nad tym, czy rzeczywiście nieobecność pracowników w pracy spowodowana jest chorobą, czy po prostu zbyt łagodną dyscypliną pracy i przywilejami, jakie przynosi pracownikom.

Członkowie Rady postanowili, że wprowadzone zostaną znacznie surowsze kary za naruszenie przepisów o dyscyplinie pracy, w niektórych wypadkach pozwalające administracji na karne zwolnienie pracownika.

Nowe przepisy przewidują, że w wypadku, gdy pracownik opuszcza zbyt wiele dni pracy, zobowiązany będzie na żądanie CTA, poddać się badaniom lekarza wyznaczonego przez CTA, aby sprawdzić, czy choroba jest prawdziwa.

Znacznie surowsze kary czekają tych wszystkich, którzy opuszczają pracę bez usprawiedliwienia, a wydalenie z pracy tych wszystkich, którzy zostaną przyłapani na oszukiwaniu pracodawcy np. pozorując chorobę, siedząc w domu.

Członkowie Rady CTA podjęli taką decyzję po przestudiowaniu specjal-

nego raportu opracowanego przez agencję konsultacyjną. Agencja ta zwróciła uwagę na to, że gdyby zmniejszono liczbę opuszczanych dni przez pracowników, można było zmniejszyć liczbę osób znajdujących się w tzw. "rezerwie", co zaoszczędziłoby ważne sumy pieniędzy.

W "rezerwie" CTA pracuje około 25% kierowców autobusowych, którzy zgłaszają się do garaży bez specyficznego przydziału pracy. Są oni potrzebni na wypadek, gdyby kierowca wyznaczony na jakąś trasę nie stawiał się do pracy. Za pobyt w garażu, "rezerwa" otrzymuje odpowiednią zapłatę. Zdaniem firmy konsultacyjnej wystarczy, aby rezerwa reprezentowała jedynie 15% pracowników, czyli o 10% mniej niż dotychczas.

Przestrzeganiem nowej dyscypliny pracy ma się zająć dyrektor wykonawczy CTA mianowany na środowym zebraniu. Został nim Bernard J. Ford. Ford obejmie nowe stanowisko 7 czerwca i zarabiać będzie \$70,000 rocznie. Dotychczas pracował on jako menażer Regional Transit Authority. Mianowano go na miejsce Theodora G. Schuster, który zrezygnował w lutym.

Zwrócono jeszcze uwagę członkom Rady CTA, że przychody ze sprzedaży biletów za przejazdy CTA znacznie zmalały. Zniżka ta wyraża się w kwietniu i maju cyfrą 5.5%. Jeśli tak dalej pójdzie, CTA grozi dodatkowy deficyt przekraczający \$10 mln.

## Miasto Udostępni 1,760 Posad Dla Młodzieży Szkolnej

Na specjalnie zwołanej konferencji prasowej w Ratuszu, mayor Byrne podał do wiadomości, że administracja miejska postanowiła zaradzić problemom braku wolnych posad dla młodzieży szkolnej, która w okresie wakacji chciałaby zarobić, aby pomóc finansowo rodzinie.

Jak wiadomo w ostatnim roku poważnie ograniczono dotacje jakie rząd federalny przyznaje na program zwany CETA — program polegający na zapewnieniu posad młodzieży i osobom nie posiadającym kwalifikacji.

W porównaniu z rokiem ubiegłym w ramach CETA Chicago utraciło ponad 5000 posad, bo otrzymało w dotacjach jedynie 21.9 mln. dol. W roku ubiegłym dotacje te wynosiły 25.5 mln. dol. i zapewniały posady 29,000 ludzi.

Obecnie, aby wyrównać braki, administracja miejska zapewni młodym ludziom 1,760 nowych posad, z których część będzie na pełen etat, a część, na pół etatu. Posady te finansowane będą z różnych kont, przeważnie funduszy federalnych przeznaczonych na takie programy jak: rozbudowa dzielnic, pomoc nieletnim przestępcom oraz opieka nad dziećmi.

Tak więc, 800 młodych ludzi otrzyma posady na pełen etat, 960 — na pół etatu. Najwięcej pracować będzie w miejskim Departamencie Ulic i

Oczyszczania. Będą to posady pełnoetatowe, które zapewnione będą na okres znacznie dłuższy od szkolnych wakacji. Młodzież pomagać będzie przy akcjach takich jak odczyszczenie ulic, oczyszczanie ulic, oraz przy organizowaniu różnego rodzaju imprez na terenie miasta.

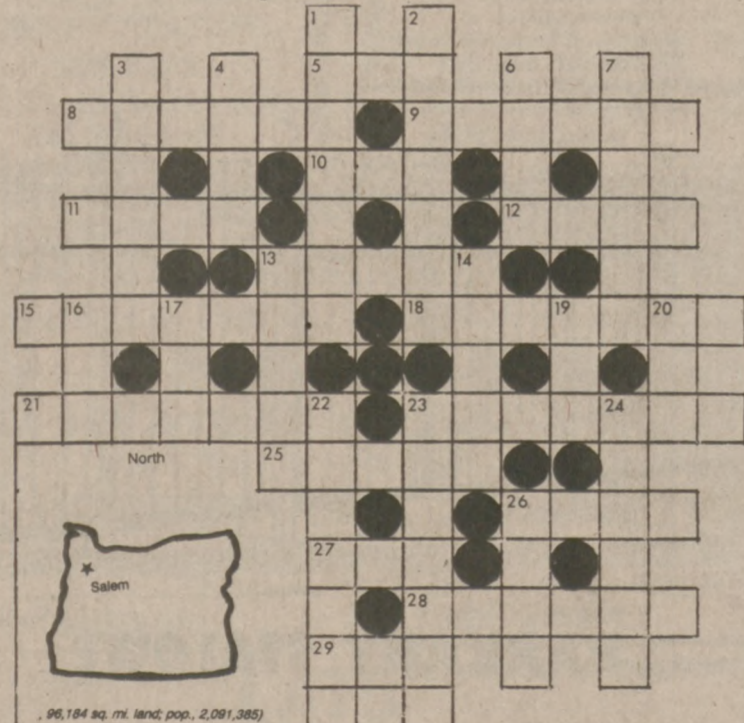
Ponad 300 młodych ludzi, przeważnie tych, którzy mają za sobą przeszłość kryminalną, znajdzie zatrudnienie w policji oraz straży pożarnej.

Posady wyżej wymienione będą mogli otrzymać kandydaci w wieku od 14 lat, mieszkający w Chicago. Przepisy o przyznawaniu posad nie mówią o granicy zarobków rodziców. Posady przyznawane będą na zasadach: "kto pierwszy ten lepszy".

Podania przyjmowane będą w następnym tygodniu, w godzinach od 2 po poł. do 6 wieczorem w sześciu wyznaczonych miejscach: Lane Technical High School, 2501 W. Addison St.; Curie High School, 4959 S. Archer Ave.; South Chicago Community Service Center, 8516 S. Commercial Ave.; King Community Service Center, 4314 S. Kedzie Ave.; Garfield Community Service Center, 10 S. Kedzie; Broadway Community Service Center, 4554 N. Broadway.

## KRZYŻÓWKA NR. 91 ZE STANEM USA

Opracował Paul Mendera



### ZNACZENIE WYRAZÓW

POZIOMO: 5. Król z rodziny kotów. 8. Ozdobna bylina z sawanny w Brazylii. 9. Rosyjski port nad Angarą. 10. Marnotrawny, wyrodną. 11. Domowa, leśna, workowata. 12. Linia kierunku ciążenia. 13. Spis, lista. 15. Dywanowy — w parku i na boisku. 18. Pantera. 21. Do rozwiązywania z obrakami. 23. Drzewo iglaste z rodziny cyprusów. 25. W starożytnym Rzymie kapłan wrózcy z lotu ptaków. 26. Mieszkaniec Aten. 27. Pole malowidła. 28. Przyrząd stosowany w geofizyce. 29. Gatunek wierzyby.  
PIONOWO: 1. Sztuczne tworzywo. 2. 100 kg. 3. Chłonaący papier. 4. Imię żeńskie. 6. Wyciąg, przenośnik czesopakowy. 7. Dzielnica Warszawy. 13. Potoczna nazwa wyciągu. 14. Wykwalifikowany pracownik drukarni. 16. Liczba porządkowa. 17. Powstałe wskutek przeszkód lub nierówności w dnie

wody. 19. Egzotyczny ptak leśny z rzędu kuraków. 20. Zwany "ojcem" literatury polskiej. 22. Państwo nad Dunajem. 23. Produkt zastępczy, namiatka. 24. Jaki to jest stan USA? (zobacz obrazek w krzyżówce). 26. Kula ziemiska.

### ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI NR. 90 Z DNIA 28 MAJA

POZIOMO: 1. Tapir. 4. Kubek. 7. Rozkosz. 8. Rezerwa. 10. Moe. 11. Zbiór. 12. Robot. 13. Karat. 15. Milibar. 17. Teownik. 19. Pisanka. 21. Zastuga. 24. Awans. 25. Pchła. 26. Noc. 27. Zaprawa. 29. Kolba.

PIONOWO: 1. Trzmiel. 2. Piotr. 3. Rozmiar. 4. Korelat. 5. Bazar. 6. Karabin. 7. Rozum. 9. Antyk. 13. Kalka. 14. Texas. 16. Ina. 18. Wał. 20. Awinion. 21. Znaczek. 22. Uchwała. 23. Agania. 25. Pupil.



**NARODY ZJEDNOCZONE** — Sekretarz Generalny ONZ Javier Perez de Cuellar (po lewej) spotkał się z ambasadorem brytyjskim sir Anthony Parsons (po prawej), chcąc pomóc w rozwiązaniu konfliktu falklandzkiego na drodze dyplomatycznej. (UPI)

## Dwaj Pracownicy Powiatowi Oskarżeni o Oszustwa Podatkowe

Prokurator federalny, Dan K. Webb ogłosił w czwartek, że Wielka Ława Przysięgłych postawiła w stan oskarżenia cztery osoby, w tym dwóch urzędników powiatowych, którzy oszukiwali podatników, przez przyznawanie niesłusznych ulg podatkowych na realności w powiecie Cook.

Skandal dotyczy specjalnej Powiatowej Komisji Apelacyjnej w sprawie Podatku Realnościowego: "Cook County Board of (tax) Appeals."

Dwaj inni oskarżeni, dawali łapówki urzędnikom powiatowym w zamian za przyznanie ulg podatkowych.

Oskarżonymi są dwaj asystenci komisarzy Rady: Stephen T. Górny, który przeniesiony został do Rady z biura prokuratora, aby zajął się uregulowaniem systemu przyznawania ulg podatkowych po skandalu, jaki wykryto wcześniej.

Górny, zamiast wykonać swój obowiązek, sam wdał się w oszustwa, przyjmując łapówki i załatwiając niesłuszne ulgi. Drugim członkiem Rady, zastępcą komisarza, jest Robert E. Hosty, który również oskarżony jest o przyjmowanie łapówek.

Postawiono również w stan oskarżenia dwóch pracowników firm prawniczych, którzy przez odpowiednie

kontakty i płacenie łapówek uzyskali zniżki dla swych klientów. Są nimi: Daniel F. McGovern i Peter C. Alexander.

Wszyscy czterej, wspólnie oskarżeni są o zdefraudowanie \$15 mln. w 400 wypadkach, kiedy przyznali niesłusznie niższe podatki.

Należy przypomnieć, że skandal oszustw podatkowych w Powiatowej Komisji Apelacyjnej (do spraw podatkowych) wyszedł na jaw znacznie wcześniej i już poprzednio oskarżono o podobne oszustwa 25 osób, z których większość odsiaduje kary więzienia.

Oszustwa trwały od 1973 do 1980 r., natomiast dowiedziano się o nich w 1978 r.

Najsłynniejszym oskarżonym wtedy był komisarz Komisji Thomas Lavin, który obecnie odsiaduje karę w więzieniu za popełnione oszustwa.

Prokurator Webb oświadczył, że prokuratura ma zamiar wystąpić do sądu, domagając się zwrotu nieuczciwie wyludzonych pieniędzy z kasy podatkowej, tzn. aby ci wszyscy, którzy niesłusznie otrzymali zniżki podatkowe, zapłacili pełen wymiar podatków, oraz, aby zwrócono pieniądze zapłacone w łapówkach do kasy powiatu.

## Dalsze Demonstracje Kobiet Domagających Się Zatwierdzenia ERA

Demonstracje kobiet, należących do grupy bardzo silnie popierającej i domagającej się zatwierdzenia poprawki do konstytucji o równouprawnieniu kobiet, nabierają na sile w miarę, jak zbliża się ostateczny termin po którym sprawa ta zupełnie wygaśnie.

Wiadomo bowiem, że jeśli Legislatura Stanowa w Illinois nie podejmie decyzji w tej sprawie do końca bieżącego miesiąca, nie będzie można przedłożyć sprawy ERA Kongresowi U.S.

Od kilkunastu dni w budynku Kapitolu w stolicy Illinois Springfield demonstracyjne głodują 7 kobiet. Postanowiły one głodować do czasu, aż ustawodawcy stanowi rozstrzygną sprawę poprawki. Kobiety mają naturalnie nadzieję i są przekonane, że zostanie zatwierdzona proponowana poprawka.

W czwartek duża grupa zwolenniczek ERA zorganizowała dodatkowe demonstracje. Siedemnaście kobiet

przykuło się łańcuchami do poręczy znajdujących się w korytarzu Kapitolu tuż przy wejściu do sali obrad Senatu Stanowego.

Natychmiast jednak po tym, jak kobiety przykuły się do poręczy, senatorowie postanowili odczytać swe obrady i rozeszli się do domów.

Inna grupa kobiet zorganizowała wiec pro-ERA, śpiewając pieśni, czytając przemówienia przeciwników, które później ostentacyjnie wyrzucano do nocnika.

Kobiety przykułe do poręczy spędziły noc w Kapitolu. Policja oświadczyła, że mogą tam pozostać tak długo, jak długo nie wprowadzą zamieszania.

Czwartek, zdaniem protestujących był dniem, który nazwano "dniem buntu". Na niedzielę wyznaczono drugą, potężną demonstrację kobiet w Springfield, w której weźmie udział wiele wybitnych przedstawicieli życia politycznego i społecznego.

## W Procesie 10 Policjantów Zeznają Świadkowie Obrony

W procesie przeciw 10 policjantom chicagowskim oskarżonym o przyjmowanie łapówek od handlarzy narkotyków, zeznają obecnie świadkowie obrony. Jednym z nich był John J. Hinchey, obecnie zastępca kierownika grupy detektywów, a w roku 1978 kierownik grupy do walki z narkomanią.

Zeznał on, że w maju 1978 roku, kiedy już obydwa kręgi handlarzy narkotyków znajdowały się pod obserwacją policji, przesłuchiwał on w swoim biurze Smith, który był jednym z koronnych świadków oskarżenia. Na pytanie Hinchey czy Smith jest bardzo pewny, że nie pójdzie do więzienia, bo daje łapówki policjantom, Smith odpowiedział, że nie musi płacić policjantom ponieważ posiada lepsze poparcie w mieście. Smith również powiedział, że nigdy nie posiadał przy sobie narkotyków, ani nie trzyma ich w domu, ponieważ posiada ludzi, którzy dla niego pracują. Natomiast w czasie swoich wcześniejszych zeznań Smith powiedział, że dawał pieniądze oraz wartościowe przedmioty oskarżonym po-

licjantom w zamian za protekcję z ich strony.

Inny świadek, detektyw z Chicagowskiego Departamentu Policji, z grupy do walki z narkomanią William Pedersen zeznał, że obserwował na działalność kręgów handlarzy narkotyków "konspiracyjnie". Nigdy nie widział, żeby policjanci brali jakiegokolwiek łapówki. A praca policjantów trwała czasami przez 6 dni w tygodniu i po 16 godzin na dobę. Widział natomiast jak policjanci często patrolowali ulice będące pod obserwacją, jak zatrzymywali podejrzane osoby, rozmawiali z nimi, a często aresztowali je. Pedersen powiedział również, że przyłączył się do akcji, mającej na celu zebranie funduszy dla oskarżonych policjantów, ażeby pokryć koszty obrony.

Adwokaci oskarżonych uważają, że liderzy kręgów zajmujących się handlem narkotykami Smith, Kelly i Wilson, którzy zostali skazani na więzienie, chcą poprzez fałszywe zeznania, przeciw oskarżonym policjantom uzyskać częściowe ulaskawienie i złażenie wyroków.

## Kapitałny Remont Budynków w Dzielnicy Howard

Projekt rehabilitacji domów w dzielnicy zwanej Howard, znajdującej się na północno-wschodnich krańcach miasta, przewidywany jest za \$19.5 mln. Na obszarze prawie 20 bloków, znajdującym się pomiędzy ulicami Howard i Sheridan, przedmieściem Evanston oraz końcowym odcinkiem kolejki podmiejskiej, znajduje się 12 budynków wielomieszkaniowych, będących w bardzo złym stanie.

Projekt odnowy tych domów został po raz pierwszy przedstawiony pod koniec ubiegłego miesiąca. Wykonawcami projektu będą: Amoco Neighborhood Co., która jest częścią Standard Oil Co. (Indiana), Chicago Department of Housing, Illinois Housing Development Authority i Chicago Renewal Effort Service Co., oraz grupa około 55 spółek oszczędnościowo-pożyczkowych.

Łudność zamieszkująca tę część miasta należy do grupy biednych. Skład rasowy przedstawia się następująco: 50% ludności czarnej, 30% pochodzenia hiszpańskiego, 20% białych.

Odnowione budynki będą również przeznaczone dla ludności o niskich i średnich dochodach, dla ludności starszej oraz upośledzonych fizycznie. Ludzie ci będą otrzymywali dodatki na czynsz mieszkaniowy z funduszy federalnych. I tak podaje się, że za mieszkanie dwu sypialniowe czynsz wynosić będzie \$573. Dzierżawca będzie płacił 25% swoich zarobków, natomiast resztę pokryje się z dodat-

ków federalnych.

W budynkach, które będą odnowione, mieszka obecnie 46% ludności pochodzenia hiszpańskiego, 30% ludności czarnej, 7% Azjatów, 7% białych, 7% ludności pochodzącej z wysp Karaibskich. Około 900 osób będzie musiało się tymczasowo lub na stałe wyprowadzić z tych budynków, na okres prac, które trwać będą 1 — 1.5 roku. 47% mieszkańców tych domów posiada dzieci poniżej lat 17. Proces przelokowywania mieszkańców już się właściwie rozpoczął na początku tego miesiąca. Około 20 rodzin znalazło już mieszkania zastępcze.

Przed podjęciem prac rehabilitacyjnych w budynkach tych znajdowało się 380 mieszkań, przeważnie jedno lub dwu sypialniowych. Po przebudowie będą 304 mieszkania. 114 będzie z jedną sypialnią, 142 z dwoma sypialniami i 44 z trzema albo czterema sypialniami. Rodziny, które kwalifikowały się będą na wydzierżawienie tych mieszkań, będą musiały mieć dochody niskie lub średnie. Brana będzie też pod uwagę liczba członków rodziny. Dla przykładu: mieszkała tu jedna rodzina składająca się z 16 członków. Dla takiej rodziny nawet mieszkanie 4-sypialniowe będzie za małe. Zwracać się też będzie uwagę na stan utrzymania mieszkania i opiekę nad dziećmi. Prawo stanowe mówi, że dzieci poniżej lat 12 muszą pozostać w domu pod czujną opieką, jeśli rodzice pracują. Na pewno wielu z obecnych mieszkańców tych domów do nich już nie powróci.

## Czy 11-letnia Dziewczyna Zdecyduje Się Urodzić Dziecko?

Matka 11-letniej ciężarnej dziewczynki z Chicago w dalszym ciągu utrzymuje, że zdecydowana jest na przerwanie ciąży, mimo że oferuje jej córce bezpłatny poród oraz adopcję dziecka, jeśli zgodzi się je urodzić.

Przedstawicielka szpitala i kliniki uniwersyteckiej z Wisconsin powiedziała, że zabieg przerwania ciąży zaplanowany jest na 9 czerwca. Dwie grupy społeczne, jedna która popiera zabieg przerwania ciąży i druga przeciwna temu, ofiarują pomoc materialną dla dziewczyny. Grupa pochodząca z Madison, oferuje zapłacenie wszystkich wydatków związanych z zabiegiem przerwania ciąży, natomiast grupa społeczna Wisconsin Citizens Concerned for Life proponuje zapłacenie kosztów związanych z porodem, jeśli dziewczyna zdecyduje się urodzić dziecko.

Przestawicielka społeczna Michael Reese Hospital, powiedziała że ojcem dziecka jest 14-letni chłopiec, a matka dziewczyny jest na utrzymaniu opieki społecznej. Dr. Jasper Williams ginekolog ze szpitala Sw. Bernarda w Chicago, który jest przeciwnikiem przerwania ciąży, zaproponował bezpłatny poród w wypadku, gdy matka wyrazi zgodę, aby dziewczyna urodziła dziecko. Zgodził się również na znalezienie rodziny, która zaadoptuje dziecko. Powiedział on, że takie wyjście będzie dla dziewczyny najlepsze. Z doświadczenia własnego podaje, że około 40-50 nieletnich matek w wieku poniżej lat 13 urodziło w jego szpitalu dzieci.

Dziewczyna jest w tej chwili w piątym miesiącu ciąży (19 tygodni). Matka zdecydowała się zawieźć ją do Wisconsin na zabieg przerwania ciąży, ponieważ kosztuje on tam \$950 i nie ma żadnych zastrzeżeń. Natomiast w Chicago taki zabieg kosztuje \$1,700 i można go dokonywać tylko do 20 tygodnia ciąży. W innym wypadku jest nielegalny, chyba że decydują względy zdrowotne.

W ostatniej chwili podano do wiadomości, że zabieg przerwania ciąży został odwołany. Nie ma żadnych informacji dlaczego i czy ewentualnie chodzi tu o przeniesienie zabiegu do innej instytucji.

Władze szpitala powiedziały jedynie, że sprawdzając dane dziewczynki i chcąc ustalić definitywnie termin zabiegu powiadzano im, iż pacjentka nie stawi się na zabieg.

**Akcja o Ponowne Otwarcie Domu Opieki**  
Spodziewane jest podjęcie (w niedługim czasie) akcji polegającej na skierowaniu do Sądu Okręgowego próśby na ponowne otwarcie domu opieki, który utracił stanowe prawo. W domu opieki dla osób starszych w Niles, po przeprowadzeniu dochodu na początku tego roku, które nastąpiły po śmierci trzech pacjentów, stwierdzono wiele zaniedbań i dom opieki został zamknięty. Zapowiedziana akcja podjęcia starań o ponowne otwarcie domu, będzie pierwszą od czasu wprowadzenia w 1979 roku Nursing Home Reform Act, które pozwala na ponowne otwarcie domu opieki, jeśli sąd uzna to za stosowne.

## Uczniowie Zatruli Się Jędzeniem

17 uczniów Nash School, 4837 W. Erie St. otrzymało pomoc lekarską w szpitalu św. Anny, po spożyciu śniadania w szkole. Przeważnie byli to uczniowie klasy czwartej i piątej. Dzieci skarżyły się na ból głowy i żołądka oraz miały wymioty. Po otrzymaniu pomocy w szpitalu, zostały zwolnione do domów. Na śniadanie podano: kanapkę z serem, mleko i napoje owocowe. Przedstawiciele Departamentu Zdrowia zabrali próbki jedzenia do analizy, wyniki jej będą dopiero wiadome w poniedziałek.

## Ciało Gangstera w Bagażniku Samochodu

Policja miasteczka Mundelein znalazła w bagażniku luksusowego samochodu zaparkowanego na parkingu motelu Holiday Inn. Ciało gangstera Roberta Plummera.

Zona zamordowanego zgłosiła jeszcze 20 maja, że mąż jej przepadł bez śladu.

Zwłoki znaleziono dlatego, że pracownicy hotelu zaniepokojeni byli samochodem stojącym na parkingu od dwóch tygodni.